Le Collège de Valleyfield évaluera son vécu des dix dernières années

(Jean Guy Pelletier)

Mardi dernier les membres du Conseil d'Administration du Collège de Valleyfield ont pu se pencher sur un document intitulé "Analyse institutionnelle - II" préparé par le Directeur Général du Cégep, M. André LeBlanc, et qui, comme il le souligne lui-même dans son introduction, vise une réflexion sur le vécu des dix dernières années (le Cégep a dix ans) afin de faire le point. Vendredi matin Le Soleil rencontrait M. LeBlanc qui nous a remis copie du document et expliqué la démarche qui sera entreprise.

En fait on parle de préparer un questionnaire destiné à recueillir les perceptions et les attentes des personnes consultées et à partir des résultats de cette analyse institutionnelle (c'est-à-dire l'analyse du vécu des dix dernières années), le Collège, de souligner M. LeBlanc, sera plus en mesure de dégager certaines orientations qui le guideront dans le futur.

Dans le document du Directeur Général il est précisé qu'outre la nécessité pour le Collège de faire le point sur son fonctionnement depuis ces dix dernières années, l'analyse institutionnelle veut se situer dans une perspective de développement de l'institution. Elle se veut aussi, ajoute-ton, une recherche faite dans le milieu et par le milieu, un facteur de développement de l'institution locale, et une étape normale qui conduit une institution à l'identification de ces "OBJECTIFS INSTITUTIONNELS".

L'instrument privilégié pour cette analyse c'est donc une enquête et on signale que par son aspect sondage cet instrument permet de connaître la perception des répondants quant à l'importance accordée actuellement par l'établissement à un certain nombre de buts (réalité) et aussi quant à l'importance que l'établissement devrait accorder à ces mêmes buts (désirabilité) Deuxièmement l'instrument permettrait d'identifier les zones de satisfaction et d'insatisfaction chez les diverses catégories de répondants. Notons que la mesure de satisfaction oriente la réflexion sur des changements à apporter ou des acquis à consolider. Et finalement l'analyse des données recueillies devrait permettre de dégager des consensus, établir des priorités et formuler des objectifs spécifiques.

Pour illustrer ce qui précède donnons un exemple. Si on pose l'énoncé "Favoriser un enseignement concret et pratique", on retrouvera sur le questionnaire une ligne "a" et une ligne "b". La ligne "a" s'appelle "est" et la ligne "b", "devrait être" et au bout de ces lignes on retrouve des chiffres de 1 à 5 correspondant aux évaluations suivantes:

1) d'une importance très faible
2) d'une importance faible,
3) d'une importance moyenne
4) d'une importance forte, et
5) d'une importance très forte. Si plusieurs répondants devaient mentionner le chiffre 2 à la ligne "a" et le chiffre 5 à la ligne "b", le Collège pourrait donc conclure que l'enseignement concret et pratique est négligé présentement et qu'on devrait y porter plus d'attention, vue son importance. Le questionnaire devrait comprendre environ 50 à 70 énoncés au maximum et on attachera donc une attention toute particulière au choix des énoncés. A cet effet, soulignons qu'il existe déjà une banque d'énoncés préparés par le Centre d'animation, de développement et de recherche en éducation. Pour amorcer la confection du questionnaire, une première rencontre sur la méthode de fonctionnement est prévue mercredi le 15 juin et M. Mathieu Girard, directeur de l'organisme ci-haut mentionné, sera présent.

Les sujets sur lesquels le Collège pourra s'interroger peuvent toucher plusieurs catégories et on les regroupe sous certains blocs. Ainsi, concernant le développement intellectuel, on pourrait aborder les catégories d'énoncés suivants: acquisition d'habileté et de connaissances, expérimentation pédagogique, éducation artistique, pratique de l'enseignement et son évaluation. Pour le développement de la personne: transmission de valeurs, dimension religieuse, développement psychologique et physique, les activités parascolaires. Pour le psychologique et physique, les activités parascolaires. Pour le développement social: préparation à une carrière, relations avec les autres, insertion dans la société. On peut aussi trouver d'autres énoncés concernant le développement institutionnel, le service à la région, information et participation, le perfectionnement, logement et emploi, environnement physique, pratique administrative et son évaluation, politique d'admission et recrutement.

M. LeBlanc précise que le Collège de Valleyfield avait déjà prévu une analyse institutionnelle avant le lancement de l'opération provinciale "Cégepdix" qui se veut une réflexion sur le réseau collégial. Il ajoute cependant qu'à l'automne d'autres moyens (conférences, colloque, etc) pourraient être envisagés pour participer à l'opération Cégepdix.

Pour ce qui de l'échéancier de cette analyse institutionnelle signalons simplement que les questionnaires devraient être envoyés à l'automne aux différentes instances dans le Collège (administrateurs, professeurs, étudiants, etc) et à des anciens du Collège. Il y aura ensuite retour et compilation du questionnaire et on ne prévoit pas de rapport final avant le début de l'année 1978. Par ailleurs au mois d'avril 1978 on devrait procéder au dépôt d'un projet des objectifs institutionnels.



ELISONS
UN COMMISSAIRE
LIBRE DE TOUTE ATTACHE
LE 13 JUIN (QUARTIER 15)
VOTEZ PELADEAU

Pour atteindre le plein développement

Le Collège de Valleyfield a un projet de Bloc sportif et de Pavillon des Arts

(Jean Guy Pelletier)

Le Cégep de Valleyfield attend présentement les réactions du Ministère de l'Education et du Conseil des Ministres quant au mémoire qui a été soumis au gouvernement par le biais de la Direction Générale de l'Enseignement Collégial. Selon le Directeur Général, M. André Leblanc, si les demandes contenues dans le mémoire étaient acceptées cela viendrait conclure le développement du Collège de Valleyfield.

La demande prioritaire de ce mémoire c'est l'aménagement d'un Bloc sportif comprenant un gymnase simple et des services annexes fonctionnels. Le gymnase correspond à 8800 pieds carrés, les dépôts (équipements), 792 pieds carrés, les gradins, 440 pieds carrés, soit 10,032 pieds carrés au total. Mais il faut ajouter encore les salles de déshabillage pour hommes et femmes, un système de paniers pour les équipements personnels (souliers de course etc.), salle des premiers soins, salles des équipes, salles des officiels, etc. Au grand total on compte 22,450 pieds carrés. Ce Bloc sportif serait construit à l'arrière du gymnase actuel. Pour appuyer sa demande le Collège a fait parvenir au Ministère de l'Education une série de données sur les clientèles scolaires passées et à venir, sur les gymnases existant présentement dans la région, etc.

Une autre demande importante du Collège consisterait à réaménager l'ancienne résidence des soeurs (à l'arrière du Collège près de la rue St-Thomas) afin d'en faire un pavillon pour les Arts.

Les autres projets sont d'aménager des locaux pour les techniques de fabrication mécanique faire la climatisation de la bibliothèque, rendre fonctionnel l'ascenseur de l'aile A, refaire la fenestration, et également fermer les galeries qu'on retrouve à l'arrière du Collège. Une fois fermées, ces galeries pourraient devenir de nouveaux locaux pour des ateliers, lieux d'étude, etc.

Présentement le Collège est évalué à $23 millions et tous ces travaux pourraient augmenter son évaluation à près de $28 millions, de sorte que M. Leblanc croit bien qu'advenant l'acceptation de ces demandes le développement du Collège de Valleyfield sera complété.

Le Collège attend l'accord du Ministère quant à ces projets, et la réponse pourrait bien arriver vers la fin juin. Si la réponse est positive, le Collège pourra procéder à l'engagement des professionnels qui auront à préparer les esquisses préliminaires. Comme un tel projet demande au moins un an de préparation, soulignons que la construction éventuelle ne pourra sans doute débuter avant 1979.

D'autre part le Collège procédait la semaine dernière à l'ouverture des soumissions pour le prolongement de la bibliothèque et l'aménagement de la cafetaria. La soumission la plus basse, soit celle de Lacon Ltée & Targau Construction Inc., au montant de $955,795 a été acceptée. Huit entrepreneurs généraux avaient présenté des soumissions. Ainsi la cafetaria actuelle sera désaffectée pour permettre le prolongement de la bibliothèque et, d'autre part, on aménagera la cafetaria là où était l'ancienne bibliothèque. Avec la reconstruction de l'aile incendiée qui est terminée depuis peu de temps, on peut dire que le Collège de Valleyfield ne cesse de se réaménager.



FONDATION DU COEUR
ACTO veille sur vous!

Récemment, M. Pierre Leduc, président du club Rotary de Valleyfield, en compagnie de M. Marcel Leduc, membre, présentait au nom du club, un chèque de $5000.00 au président de la campagne de financement de la Fondation du Coeur du Centre Hospitalier de Valleyfield, M. Gérald Doyon Le tout se déroulait au Club Nautique local.
(Photo Le Soleil - Jacques Smith)

FONDATION DU COEUR



Vous ne voudrez plus en voir d'autres

Ici vous ne voudrez plus entendre parler des autres



Vous ne voudrez plus parler des autres

QUAND VOUS AUREZ VU LE CHOIX DE TAPIS DISPONIBLE

CHEZ

MARCEL TREMBLAY DÉCORATION

TAPIS - TUILES - PRELARTS

Magasinez chez un marchand responsable.
Depuis 20 ans à votre service

73 STE-CECILE VALLEYFIELD 373-3722

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES REVÊTEMENTS DE SOL INC.
CHARGEX
master charge

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555--CHATEAUGUAY 692-8555

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow en brique, 5 1/2 pièces, au sous-sol avec salle de jeux; intérieur rénové à neuf très moderne; chauffage à air chaud; garage piscine de 18 pieds de surface; situé rue St-Charles. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow de 4 1/2 pièces à vendre, système de chauffage à air chaud, plus bâtisse de 12 x 32 pieds hivernisée bon pour commerce, situé rue Ellice, secteur de la Baie. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Maison à Vendre

Melocheville, bungalow extérieur pierre et brique, 2 chambres, cuisine, salon avec porte patio, sous-sol fini en chambre et salle de jeux; terrain de 49 pieds de façade par 165 pieds; cette propriété est bornée au nord par le Fleuve St-Laurent; vue panoramique. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, local commercial et 2 logements, situés rue Ellice, pouvant servir d'établissement pour personnes âgées. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier Valleyfield 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

St-Timothée, propriété en bonne condition, située centre du village, rue St-Laurent; revenus intéressants. Immeubles Loyal Ltée., Victor Laurendeau agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455. (NO)

Ste-Barbe, emplacement de campagne situé 179 rang du Six; maison en brique de 2 logements, peut être utilisée au complet si désiré; intérieur moderne, cuisine rénovée; superficie du terrain; environ 15 arpents. Prix demandé: $35,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur aluminium, 24 x 40 pieds, chauffage électrique, situé au 255 Daoust Prix demandé $32,500.00 Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent, Valleyfield, 373-4388.

Ormstown, propriété de 2 étages en clapboard de bois, située rue Osmond; chauffage à air chaud; terrain de 101 x 80 pieds Prix demandé $20,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété de 2 logis, située centre-ville, terrain de 29 x 95 pieds. Prix demandé $16,500.00. Situé au 46 Champlain. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

PROPRIETE A VENDRE

Chromasco Limitée désire vendre un "split-level" situé à Châteauguay dans un quartier résidentiel suite au transfert de l'un de ses employés.

Cette propriété représente une excellente valeur et le prix de vente demandé par l'employé était de $42 500. Nous désirons nous départir de cette propriété le plus tôt possible et à cet effet avons réduit le prix de vente à $38 000.

DESCRIPTION: terrain 2 500 pieds carrés, maison construite en 1962- 7 pièces dont 3 chambres à coucher, 1½ chambre de bain. Finition extérieure brique et bois, plomberie cuivre, sous-sol complété, tapis mur à mur.

Tout acheteur sérieux désirant obtenir des renseignements additionnels ou visiter les lieux, devra s'adresser à:

CHROMASCO

N.Lachance
281-1500 poste 266

Maison à Vendre

Valleyfield, Domaine Nicholson, comprenant 90,000 pieds carrés de terrain, maison de pierre de 2 étages, propriété de 2 logis extérieur brique située sur la rue Bay, terrain vacant, salle de séjour, patio d'été, etc... La maison de pierre est en location actuellement (Manoir de l'Ile). Plans du terrain, maison etc... au bureau des Immeubles Loyal Ltée. Inf.: Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 TAS Photo MLS (NO)

Beauharnois, locaux commerciaux situés centre-ville, au 51 - 53 St - Laurent; locaux de 20 x 70 pieds et de 16 x 60 pieds; terrain de 44 x 250 pieds. Prix demandé $30,000., comptant $6,000.; solde financé par le vendeur, taux d'intérêt à 10%. Immeubles Loyal Ltée., Clément - Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 4 logis, extérieur papier brique, située 311- 313 Boul. du Hâvre, terrain de 50 x 90 pieds. Prix demandé $27,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

St-Polycarpe, maison de campagne rénovée, avec chauffage à eau chaude, 1 1/2 étage, terrain de 96 x 384 pieds de profondeur. Prix demandé $20,000.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow semi-détaché, extérieur aluminium, bâti en 1973, carré de 24 x 38 pieds, 5 1/2 pièces, vaste sous-sol de 7pi. 7 po. de hauteur, chauffage air chaud à l'huile, terrain de 42 x 95 pieds, situé au 109 Chevalier. Prix demandé $26,900.00; visites sur rendez-vous. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

PROTECTION

Vivez mieux pour moins cher

PAYEZ MOINS DE TAXES ICI

PROJET DOMICILIAIRE

LANDRY

NOUVEAU PROGRAMME D'AIDE FEDERALE '76 CONTRIBUTION DU FEDERAL PERMETTANT D'OBTENIR UN TAUX D'INTERET AUSSI BAS QUE 8%



EN FACE DE LA PLAZA K-MART

MAISON MODELE 15 ST-MICHEL

• CHOISISSEZ PARMI NOS 11 DIFFERENTS MODELES
• NOUS POUVONS AUSSI BATIR VOTRE PROPRE MODELE

Il nous fera plaisir de construire sur le terrain que vous possédez

LES ENTREPRISES LANDRY

475 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD-NITRO

TEL. 373-7391

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

5 ans de garantie

- Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de $20 000
- Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

Compétence et solvabilité!

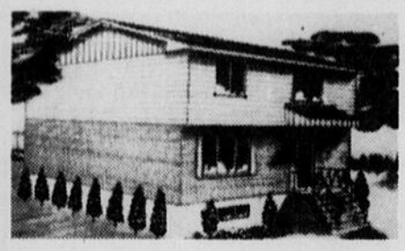
A.E. LePAGE

IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

30 nouvelles maisons Exclusives
Prix réduit de $4, à $6,000.
Grand choix
Voyez nous avant d'acheter
Premier arrivés premier servis
$28,900. $29,900.
691-7331

ACOMPTE DE $500. SEULEMENT

UNE QUALITÉ DE CONSTRUCTION HORS PAIR



— Valeur incomparable.
— Choix de 3, 4 ou 5 chambres.
— Sous-sol fini et aménagé.

CHATEAUGUAY
15 minutes de Montréal

Les experts s'entendent pour dire que la qualité de construction de nos maisons est incomparable, mais vous n'êtes pas obligés de les croire: même aux yeux d'un amateur, nos maisons offrent des avantages inouis, mais il faut les voir pour le croire. Le soin apporté à leur construction, à la finition et à l'aménagement est sans égal. Venez vous en rendre compte par vous même.

Pour s'y rendre: Traverser le pont Mercier, suivre la route 132 jusqu'au pont de Châteauguay, après avoir suivi West-End Drive durant 1 mille, tourner a gauche au feu clignotant.

PRIX À PARTIR DE $31,500

739-3611
692-8211

JARDINS Impérial GARDENS

Watch for this ad in english next week

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété commerciale comprenant 3 locaux en location et 1 logis, extérieur brique, hangar à l'arrière, située coin Danis et Grande-Ile. Photo M.L.S. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388. (NO)

Hungry Bay, bâtisse de 2 étages, 28 x 50 pieds, bois franc, située sur terrain de la plage Hundry-Bay. Prix demandé $2,000.00. Pour être démolie ou transportée. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388. (NO)

Hungry-Bay bâtisse d'un étage, 30 x 45 pieds, plancher de bois franc, située sur le terrain de la plage Hungry- Bay. Prix demandé $2,000.00. Pour être démolie ou transportée. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, bachelor 3 1/2 pièces, revenu $170.00 par mois, terrain de 60 x 100 pieds, situé 225 rue Leblanc. Prix demandé $40,000.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow genre mi-étage, extérieur brique, façade de marbre; salon avec foyer 4 chambres à coucher, vaste salle de jeux; terrain de 9,500 pieds carrés; très bien situé sur le Boul. du Hâvre. Immeubles Loyal Ltée, Léo Paré, agent, Valleyfield 373-4388 rés. 373-9100. (NO)

St - Timothée, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds comprenant 3 chambres à coucher, cuisine, salon, vaste sous-sol, chauffage électrique terrain de 70 x 100 pieds maison neuve de 2 ans; libre à 30 jours d'avis ou moins; situé au 4 rue Belval. Prix demandé: - $29,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

MAISON A VENDRE



Chateauguay Heights: rue Gordon. Sous-sol fini, chauffage électrique. Vente privée, $44,000. Tel.: 691-6074.

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow, extérieur en aluminium, carré de 26 x 36 pieds, chauffage électrique, 5 1/2 pièces, situé rue Chevalier. Prix demandé $32,500.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logis, 46- 48 - 50 Cousineau, extérieur brique, terrain de 50 x 100 pieds, bien située. Prix demandé $23,500.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Coteau du Lac, bungalow de 3 ans, extérieur brique, chauffage électrique porte- patio, le tout sur terrain de 60 x 170 pieds, libre le 1er juin, situé au 18 des Lilas. Prix demandé $36,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Châteauguay: Bungalow 1971, 30 x 40, 3 chambres, sous-sol fini, bar inclus, foyer, lave-vaisselle, fixture, cabano. Pas d'agent. $36,000. Tél.: 691-4734.

Maison à Vendre

Bungalow de 5 pièces, situé au 9 rue Huntingdon à Valleyfield, près de la rue Trudeau, construction d'un an, chauffage électrique, terrain de 75 x 100 pieds; peu de comptant exigé. Immeubles Loyal Ltée, Victor Laurendeau, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Valleyfield, Grande-Ile, propriété genre bungalow, extérieur aluminium, carré de 24 x 40 pieds, salle de jeux au sous-sol, chauffage électrique, construite en 1974 située au 4 Gosselin. Prix demandé $32,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373- 4388

Maison à Vendre

Grande-Ile, au 20 -A 4e Rue, petit bungalow, extérieur aluminium abri d'auto, chauffage électrique, hangar, droit de passage sur le fleuve; propriétaire transféré. Prix demandé $14,500., comptant $2,500. Libre à court terme. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logements, située au 33 St-Paul, extérieur aluminium; 1 logis de 6 pièces et 2 de 4 pièces. Prix demandé $30,000.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

MAISON A VENDRE

St-Timothée, bungalow en brique de 9 pièces; sous-sol entièrement fini avec foyer; terrain paysagé de 9,629 pieds carrés; avec ou sans piscine de 27 pieds de diamètre; prix demandé $49,900.00; cause: transfert; libre le 1er juillet. Visite sur rendez-vous.

SIGNALEZ: 373-4756

IMMEUBLES Trust Royal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Trust Royal

Courtier

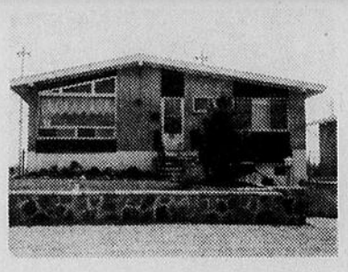
9 Place Valencia, Chateauguay 691-5955

MANAGER ROSEMARIE FABER F.R.I., Gérante

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE
OPEN SATURDAY AND SUNDAY



CHATEAUGUAY HEIGHTS: 9 rooms, fireplace, approx 19,000 sq.ft. of land. MLS, Lise Jamnicky, 691-2303.



CHATEAUGUAY: Quiet Street, master bedroom 15x10, knotty pine playroom, 1½ bathrooms, fenced. MLS, Lise Jamnicky, 691-2303.



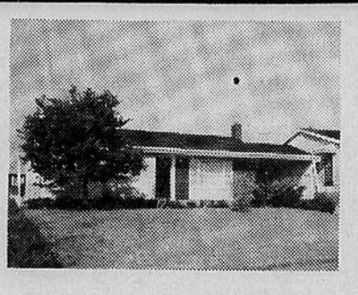
CHATEAUGUAY: 3 bedrooms, playroom, shower, workshop, laundry, carpeted throughout, , near shops. MLS, Bob Michels, 692-8908



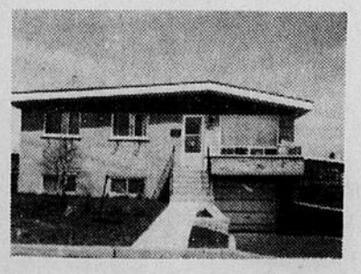
CHATEAUGUAY: 4 chambres, salle de jeux, près des magasins, écoles, autobus. MLS* Bob Michels, 692-8908.



CHATEAUGUAY: $27,900., 3 chambres, électricité totale y compris chauffage, $32.00 par mois. MLS* Lise Jamnicky, 691-2303.



CHATEAUGUAY TERRACE: $32,900., prix demandé, 3 chambres, salle de jeux, autres extra . MLS* Lise Jamnicky, 691-2303



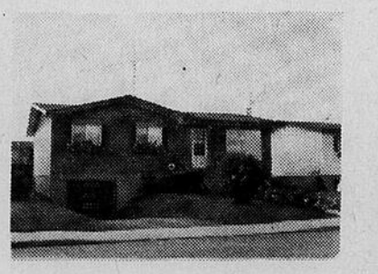
CHATEAUGUAY: Large kitchen, 3 bedrooms, playroom, 6¼ fixed mortgage. $29,500. MLS Audry Clark, 691-0869.



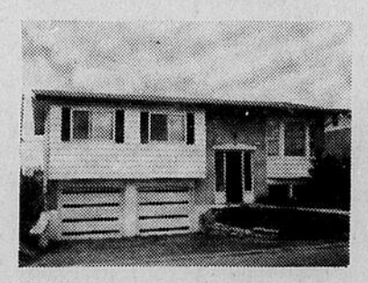
CHATEAUGUAY: Clean, neat, 3 bedrooms, 2 fully carpeted basement rooms, acorn fireplace, 1½ baths, 6 3 4% fixed. $32,000. MLS, Audrey Clark, 691-0869.



CHATEAUGUAY: A lot to offer! 3 bedrooms, large kitchen, huge family room addition with fireplace. MLS* Lorraine Bruchesi, 691-5193.



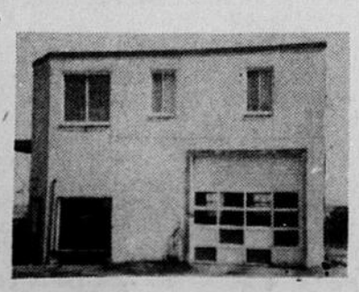
CHATEAUGUAY: Well maintained house, huge kitchen, finished basement, 4 bedrooms, pool, new carpets. MLS Lorraine Bruchesi, 691-5193.



CHATEAUGUAY: For the "Handy-Man", 3 bedrooms, living dining-room, playroom, corner brick fireplace, MLS. Terry Atkinson, 691-3603.



CHATEAUGUAY: Duplex 2x5½, fenêtres aluminium, 1 Logis libre immédiatement, bal. hypothèque à 7%. MLS* Raymond Sauvé, 427-2438.



BEAUHARNOIS: Vous voulez être le patron? Garage de mécanique générale, équipé, logis au deuxième. MLS* Raymond Sauvé, 427-2438.



ST-URBAIN: Magnifique maison de pierre de 8 pièces, terrain paysagé, 200x450. MLS, Marcel Galipeau, 427-2947.



ST-ISIDORE: Récemment construit, 5½ pièces chauffage électrique. MLS* Marcel Galipeau, 427-2947.



CHATEAUGUAY: 5 bedrooms, kitchen dinette, patio doors, finished playroom, carpeting, air-conditioner and many extras. MLS* Eileen Garneau, 691-1498.



CHATEAUGUAY: 3 chambres, cuisine dînette, sous-sol semi-fini, près des écoles. MLS, Eileen Garneau, 691-1498.



CHATEAUGUAY: Very attractive setting, 4 bedrooms, separate dining-room fireplace, playroom, bar. MLS* Terry Atkinson, 691-3603.



115 BOUL. D'ANJOU BLVD. CHATEAUGUAY

691-7030 **371-6655**

6 BUREAUX POUR VOUS SERVIR SUR LA RIVE-SUD
OFFICES TO SERVE YOU ON THE SOUTH-SHORE

BROSSARD	2	861-5611 879-1018
ST-HUBERT		656-4500
LONGUEUIL		651-5710
GRANBY		361-6980

IMMEUBLES
Beaudry
REALTIES INC.

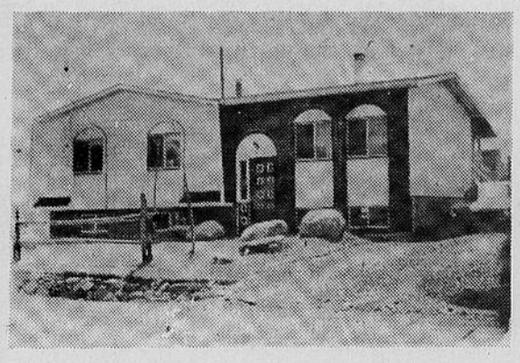
CHATEAUGUAY

691-7030

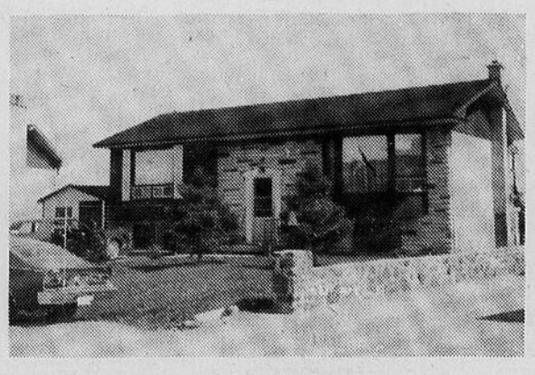
115 Boul. d'ANJOU

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTRÉAL REAL ESTATE BOARD MEMBER

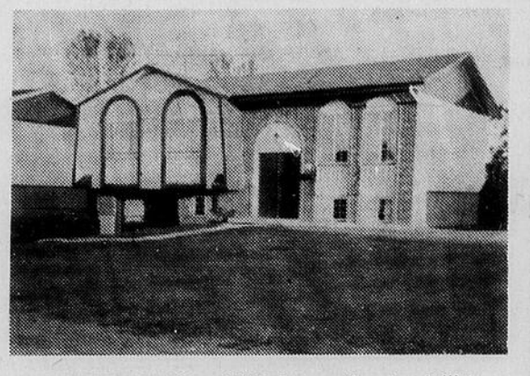
PHOTO MLS



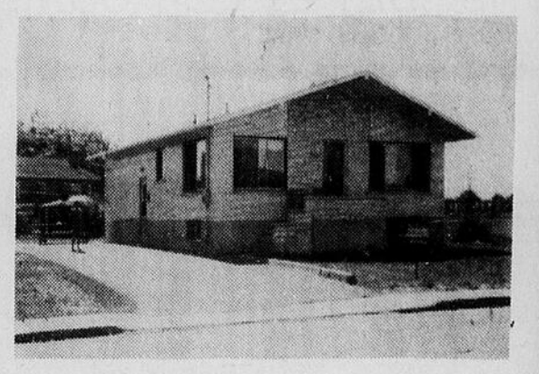
1) CHATEAUGUAY — MLS Joli bungalow, 6 pièces, foyer dans le salon, pour aussi peu que $2,000.00 comptant. Lilian Weiskopf 691-7030 ou 691-4362.



2) CHATEAUGUAY — MLS 5 chambres, salle à manger avec portes patio, maison en très bon état, doit être vue. Reine Bélanger 691-7030 ou 692-6306.



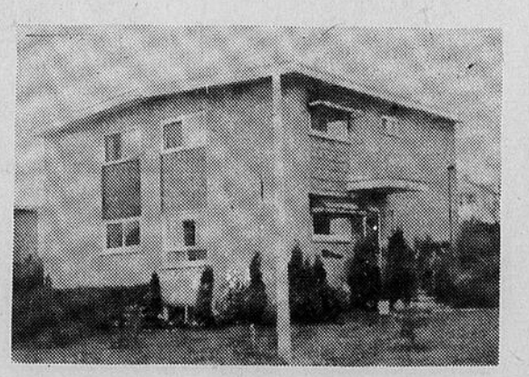
3) CHATEAUGUAY — MLS Occupation 1er juillet, bungalow aluminium et brique, impeccable, terrain clôturé, garage. Michel Lalonde 691-7030 ou 269-2563.



4) BEAUHARNOIS — MLS Bungalow pierre brique et aluminium, sous-sol fini au complet, 5 chambres, rue résidentielle. Michel Lalonde 691-7030 ou 269-2563.



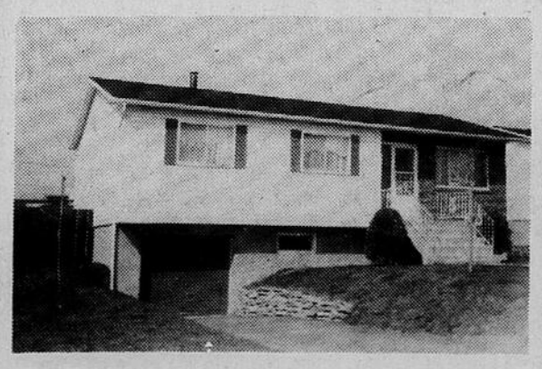
5) CHATEAUGUAY — MLS Cottage semi-détaché, au même prix qu'un loyer, paiement mensuel très raisonnable. 3 grandes chambres, 2 salles de bain, près de tout. Nicole Briclot 691-7030 ou 691-3459.



6) CHATEAUGUAY — MLS You need only $2,000.00 cash for this lovely 3 bedrooms, semi-detached stone and brick cottage in excellent condition. Only in the twenties. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047.



7) CHATEAUGUAY — Hot summer months; swimming-pool, 3 bedrooms, playroom with patio doors must be viewed. MLS Reine Bélanger 691-7030 or 692-9693.



8) CHATEAUGUAY — EXCL. Croissant Dubois, beaucoup coquetterie, 3 chambres, sous-sol fini, piscine négotiable, près de toute commodité, disponible 3 mois. Marcelle Beaulieu 691-7030 ou 691-2768.



9) COTEAU DU LAC — MLS Chalet à vendre. A qui la chance? Chalet résidentiel avec un autre chalet pour invités, grande cuisine, terrain 24,786 pieds carrés, foyer extérieur, garage, abri d'auto, entrée pavée etc... Suzanne Vincent 691-7030 ou 371- 7014.



10) CHATEAUGUAY — BORD DE L'EAU, Rivière Chateauguay, Terrain 30,654 pieds carrés, cottage 7 pièces, salle de jeux plus bain sauna, tapis mur à mur, salle à dîner, bar lavabo plus frigidaire. EXCL. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888.

CHATEAUGUAY — MLS Bargain, $2,000.00 cash. Beautiful 5½ bungalow, wall to wall carpet, dining room, living room, swimming-pool, garage, nicely landscaped. Lilian Weiskopf 691-7030 or 691-4362. Beaudry Realties Bkrs.

DELSON — MLSlovely 3 bedroom bungalow, extra dining-room, functionnal kitchen, finished basement, large garden, garage, located on nice street. Asking in the thirties. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047. Beaudry Realties Bkrs.

COTEAU DU LAC — MLS 0517, $12,000.00 Bungalow aluminium, 4½ pièces, situé à un endroit calme et près du village. Meuble compris dans le prix. Suzanne Vincent 691-7030 ou 371-7014. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — EXCL. 0674 Cottage aluminium, 4 chambres, très grand terrain, seulement $19,900.00. Thérèse Côté 691-7030 ou 691-8078. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — EXCL. Terrain commercial avec ou sans bâtisses. Terrain industriel avec bâtisse 6554 pieds carrés. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier

CHATEAUGUAY — Bord de la rivière Chateauguay, terrain 19,856 pieds carrés. Cottage de 11 pièces, 2 cuisines, tapis mur à mur, piscine Valmar 24'. Taxes totales $453.00 MLS Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — Duplex 2 x 5 pièces, grande cour de 10,682 pieds carrés. Bas loué $150.00 mensuel, haut occupé par propriétaire. Prix de demande $28,900.00 MLS 0717. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — Cottage "Style Espagnol" de 7 pièces avec terrain 30,654 pieds carrés. Longeant sur rivière Chateauguay, MLS Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS 0731 Grand bungalow en briques de 6 pièces avec sous-sol complètement fini sur beau terrain de 31,644 pieds carrés. 5 chambres. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 6 logis de 5 1/2 pièces chacun, situé 22 à 26 Andrew, extérieur brique, peut aussi être divisée en 4 et 2 logis (mur mitoyen) Prix demandé $55,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (NO)

Ste-Agnès de Dundee, emplacement de campagne comprenant maison rénovée intérieurement et extérieurement, genre split-level; garage, 14 acres de terrain. Prix demandé $39,500.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété extérieur brique, 3 logis terrain 50 x 100 pieds, située rue Cousineau. Prix demandé $23,000. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, édifice à bureaux situé au 412 Boul du Havre, grandeur approximative de 30 x 80 pieds, sur terrain de 54 x 90 pieds. Renseignements directement au bureau pour acheteurs sérieux seulement. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 2 logements, extérieur ardoise, chauffage à eau chaude, logis du bas libre le 1er juillet, local commercial adjacent inclus, terrain de 50 x 100 pieds prix demandé $29,500.00 immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388, Valleyfield. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique de 25 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, salle de jeu en sous-sol terrain de 60 x 170 pieds piscine de surface, bien situé au 267 Bissonnette. Prix demandé $39,500.00 immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, chauffage air chaud, système climatisation centrale, abri d'auto, terrain 60 x 100 pieds, situé rue Larin. Prix demandé $39,500.00 Imm. Loyal Ltée Léo Paré et Clément Beaudin, agents, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium, situé rue Lemoyne, carré de 24 x 40 pieds, chauffage électrique, entrée pavée, terrain de 56 x 100 pieds. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée, Chemin du Golf, bungalow extérieur brique, avec foyer, chauffage électrique taxes $225.00 par année terrain de 120 x 120 pieds Prix demandé $42,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield: propriété a revenus, 4 logis, 5 pièces chacun. Revenus bruts $3,000 par an. Située 372 Danis. Prix demande $19,900 Immeubles Loyal Ltée Léo Paré agent, Tél., 373-4388. Résidence 373-9100. (NO)

Valleyfield, bungalow, 3 1/2 pièces, su terrain de 90 x 100 pieds, situé sur le Boul. Langlois. Prix demandé $20,000.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison mobile de 70 x 12 pieds, en bon état, prix avantageux, devra être déménagée sur autre terrain. Immeubles Loyal Ltée, Victor Laurendeau, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Valleyfield, maison genre cottage, 2 étages, comprenant une cuisine rénovée, salle familiale, salle à dîner, salon, le tout au rez-de-chaussée; à l'étage, 4 chambres et salle de bain; système de chauffage à eau chaude, électricité refaite à neuf; magnifique terrain ombragé de 121 x 100 pieds; située au 54 Académie coin St - Jean Baptiste; Photo M.L.S. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. Tel 373-4388. (NO)

St - Anicet, emplacement de campagne comprenant maison de 4 pièces, vaste avec garage, le tout sur terrain de 1000 pieds de façade par 700 pieds de profondeur. Ce terrain peut se subdiviser pour vente future en 38 terrains de 15,000 pieds carrés chacun. Taxes: $143. situé sur la 120e Avenue. Immeubles Loyal Ltée., Victor Laurendeau, agent Valleyfield, 373-4388, rés 373-8455. (NO)

BUREAU: 371-0927
RES: 373-5423

Construction Jacques Léger Inc.

UNE MAISON USINEE DELVISTA VOUS DONNE UNE QUALITE SUPERIEURE DE FABRICATION SELON LES NORMES DE LA: SCHL, LHQ, CSA, CHMA.



NOS PRETS SONT ACCEPTES PAR LA SCHL ET LA BANQUE IMPERIALE DE COMMERCE.

POURQUOI PAS VOUS!

Maisons 24 x 40- Terrain 75 x 110. Minimum de 153.87 par mois, plus taxes, si éligible au rabais fédéral. Disponibles présentement de grands terrains à St-Timothée, 75-85 x 140 ou 75-85 x 110. *Informez-vous de vos possibilités d'achat.*

MAISON MODELE située à 117 Boul. Hébert St-Timothée. OUVERT le dimanche de 1 à 5 p.m. ou sur rendez-vous, en tout temps.

Maison à Vendre

Rue Académie, maison en blocs de ciment avec garage, sur terrain de 50 x 135 pieds. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux agent, Valleyfield 371-4555 ou 373-3190. (NO)

Baie des Brises, résidence d'hiver et d'été sur terrain de 84,126 pieds carrés, dont 110 pieds de façade sur le lac St-François. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Grande-Ile, superbe résidence de brique et pierre, sur terrain de 22,500 pieds carrés; maison de 9 pièces, dont 2 foyers, piscine creusée et chauffée. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984. (NO)

Centre-ville, magnifique résidence de brique et pierre comprenant 8 1/2 pièces, sous-sol fini avec plancher de marqueterie, 3 salles de toilette, grand terrain paysagé, intérieur impeccable. J.H. Sullivan & Ass. Inc. Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Grande-Ile, magnifique bungalow avec foyer, 6 pièces, intérieur impeccable, terrain de 100 x 100 pieds. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux, agent, Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-3190 et 373-7984. (NO)

Résidence de pierre et bois, comprenant 7 pièces, située dans un quartier résidentiel, sur terrain de 15,000 pieds carrés. Photo M.L.S. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Coteau du Lac, bungalow de brique comprenant 8 pièces, plus garage attenant; intérieur impeccable; grand terrain. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Bellerive, rue Dion, bungalow de 1 1/2 étage, comprenant 2 logis. Prix très raisonnable J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux, agent, Valleyfield 371-4555 rés. 373-3190 (NO)

Maison mobile de 12 x 50 pieds à vendre, sur terrain de 15,000 pieds carrés, située à Hungry-Bay J.H. Sullivan & Ass. Inc Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

MAISON A VENDRE

Bungalow de 9 pièces en brique, construit en 1971, situé à 5, 1ère Avenue, St-Timothée. Prix réduit pour vente rapide.

Pour informations et rendez-vous **373-4756**

Maison à Vendre

Bellerive, un 4 logis de brique situé rue du Monastère. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-3190. (NO)

Bellerive, résidence de brique, 8 1/2 pièces, à proximité du centre d'achat. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-3190 (NO)

Maison de 7 pièces à vendre, située Chemin Larocque, possibilité pour un commerce. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Maison à Vendre

Un 2 logis à vendre, situé rue Ellen à Valleyfield. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Pincourt, split-level de 9 pièces dont 5 chambres à coucher, terrain paysagé. Photo M.L.S. E48116. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Rue Dufferin, maison en brique de 2 logis, avec sous-sol fini, foyer de pierre et abri d'auto. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555 ou 373-7984 (NO)

MAISON A VENDRE

- VALLEYFIELD
- 9½ PIECES
- SOUS-SOL FINI
- TRES BIEN SITUEE

TELEPHONE: 373-6761

UN PRET HYPOTHECAIRE POUR AMELIORER VOTRE MAISON

Chez Niagara, on peut vous expliquer de quelle manière un prêt hypothécaire peut être utilisé pour isoler le grenier, paver l'entrée, installer des panneaux d'aluminium, construire une nouvelle salle de séjour ou n'importe laquelle amélioration qui rendra votre maison plus agréable à vivre et, en même temps, en augmentera la valeur. Appelez-nous. On vous montrera qu'un engagement hypothécaire peut être obtenu facilement. Chez Niagara, on s'y connait.

IMMEUBLES NIAGARA DU CANADA LTEE

6 JACQUES-CARTIER — VALLEYFIELD
373-6310 R. PAQUIN, DIRECTEUR

Maison à Vendre

Un 2 logis en clapboard d'aluminium, situé rue St-Laurent à Valleyfield, haut et bas libres immédiatement. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Bungalows à vendre, situés rues Demers et Charette, plusieurs grandeurs disponibles; maisons ouvertes la fin de semaine, samedi et dimanche, entre 2 et 4 hres p.m.; prix réduits pour ventes rapides. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Secteur de la Baie, maison de brique comprenant 5 1/2 pièces, sous-sol de 8 pieds, magnifique vue sur le lac St-François. Prix très raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984. (NO)

Bellerive: résidence en brique comprenant 8 pièces dont 4 chambres à coucher, 2 salles de bain Entrée pavée et garage. Vue sur la Baie. Libre immédiatement. Agent Renée Sullivan, 373-7984 ou Immeuble J.H. Sullivan et Ass. Inc., 371-4555 (NO)

3 maisons de rapports situées rue Des Erables à vendre; offres raisonnables acceptées. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555 (NO)

Maison de pierre, style canadien, 7 pièces; terrain directement sur le fleuve, J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Maison à Vendre

Avenue Grande-Ile: bâtisse en brique comprenant 2 commerces et 3 logements. Photo MLS Rita Gendron, agent, 373-0626 ou J.H. Sullivan et Ass. 371-4555. (NO)

Maison mobile à vendre, située à Melocheville, prix raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Marie-Ange Péladeau, agent, Valleyfield 371-4555, rés 373-8762 (NO)

Centre-ville, rue Jacques-Cartier, maison de 2 logis en parfaite condition, entrée pavée, garage double, logis du bas libre le 1er juin; prix réduit pour vente rapide. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivant, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Rue Fâbre, un 2 logis en bardeaux d'amiante, 5 1/2 pièces chacun; le logis du bas libre à la demande de l'acheteur; revenu mensuel de $250.00 J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984. (NO)

Grande-Ile, rue Boulanger, bungalow de brique fenêtres en aluminium, 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, abri d'auto. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent rés 373-7984 (NO)

Valleyfield, rue Lemoine bungalow, 5 1/2 pièces, décoration supérieure, tapis de qualité, abri d'auto et entrée pavée. Faut voir. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivant, agent, Valleyfield 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Votre maison de rêve devient réalité avec

LABRECQUE & POIRIER

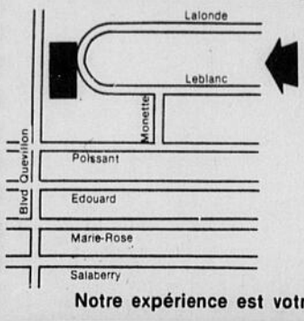
Nos maisons ont tout pour plaire: elles sont belles, chaudes, solides et bien fortes.

VENEZ ET COMPAREZ

Elles sont spacieuses et économiques



MAISON MODELE SITUEE 206 LEBLANC



Nous pouvons construire sur votre propre terrain

Choix de terrains disponibles

Notre expérience est votre garantie.

LABRECQUE & POIRIER
210 LEBLANC, VALLEYFIELD | BUREAU 371-5565

DESPOSITAIRE DES MAISONS USINEES delvista CONSTRUCTION INC

Beauharnois

PRES DE LA POLYVALENTE

POUR LIVRAISON LE 30 MAI 1977

6 BUNGALOWS

42 X 25 ET 40 X 24 FINI BRIQUE ALUMINIUM CHAUFFAGE ELECTRIQUE — ABRI D'AUTO 12 à 14 PIEDS TERRASSEMENT — FACADE



NOUVEAU PROGRAMME D'AIDE FEDERALE '76 CONTRIBUTION DU FEDERAL PERMETTANT D'OBTENIR UN TAUX D'INTERET AUSSI BAS QUE 8%



PRIX VARIANT DE:
$28,800. à $34,800.

MAISON MODELE 269 GAGNON
VISITE SUR RENDEZ-VOUS

TERRAINS A VENDRE 60, 62, 70, 75, 80 DE LARGEUR PAR 100 PROFONDEUR

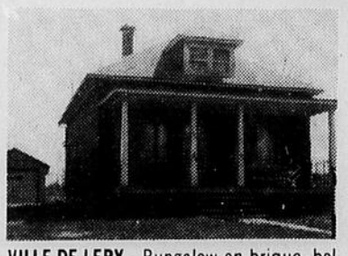
N.B. NOUS BATISSONS SELON VOS PLANS

J. C. LEFEBVRE CONSTRUCTION LTEE
562 rue JEANNE D'ARC 429-7216

A.E. LePAGE



CHATEAUGUAY - Près centre d'achat et autobus, comprend salle à dîner, 4 chambres à coucher, grande salle de jeux, chambre de couture, beau jardin. **J.J. Leduc** (MAJ) 691-7331 MLS.



VILLE DE LERY - Bungalow en brique, bel emplacement, fenêtres aluminium, 2 chambres à coucher, garage. Taxes $254.00 MLS. **J.J. Leduc** (MAJ) 691-7331



CHATEAUGUAY - Quiet area where kids can really play! 7 spotless rooms, 1½ bathrooms, above ground swimming-pool, Green House, several extras. Call **Sara Simoes** 691-2882, 691-7331. MLS.



CHATEAUGUAY - Did you know that owning this home the payments would cost no more than renting? 3 spacious bedrooms, separate dining-room, patio doors from livingroom to garden. Full basement. Priced at only $22,500. **Ron Wofford** 692-8538, 691-7331 MLS.



CHATEAUGUAY - $30,500. Aluminium partout, tapis, frigidaire, laveuse, sécheuse, garage niveau, chaussée. MLS. **J.J. Leduc** (MAJ) 691-7331.



CHATEAUGUAY - The large family will love this 5 bedroom home. Swimming-pool, playroom & selling reasonably at $30,000. **Ron Wofford** 692-8538, 691-7331 MLS.

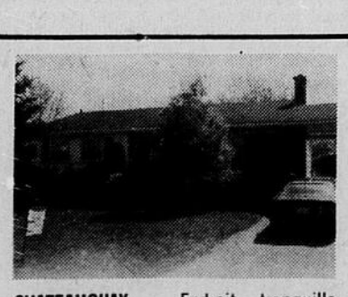
PROPRIETE UNIQUE! — ONE OF A KIND!



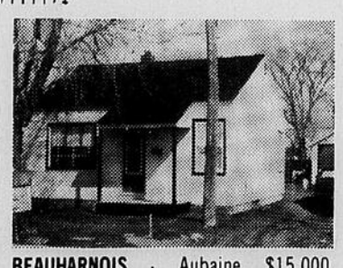
Propriété unique - One of a kind!
En visitant cette maison, vous verrez que l'intérieur est aussi attrayant que l'extérieur. 691-7331.
A peek will kindle your interest as this home is as lovely inside. Call to visit. 691-7331 MLS.



CHATEAUGUAY - Nouvelle inscription - Bungalow en pierre et brique. Très propre. Inclus dans le prix, tapis mur à mur ou inst.; réfrigérateur, poêle, laveuse à vaisselle. Prix $27,500. MLS. **Louis Laberge** 692-4054, 691-7331



CHATEAUGUAY - Endroit tranquille. Bungalow en brique et amiante. 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de jeux. Très bien situé. Taxes $749. MLS. **Louis Laberge** 691-7331, 692-4054



BEAUHARNOIS - Aubaine $15,000. Maison en amiante avec 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Garage détaché. Inclus, tapis mur à mur dans le salon. MLS. **Louis Laberge** 691-7331 ou 692-4054



CHATEAUGUAY - Split level - Owner transferred & is offering it at a buy! Built 1975, 3 bedrooms, brick & stone construction. Street level garage, 2 bathrooms. Call **Ron Wofford** 692-8538, 691-7331. MLS.



CHATEAUGUAY - Et voila! Maison modèle 4 chambres à coucher au même étage, 3 chambres de bain, sous-sol fini, grand terrain $36,900. **Sara Simoes** 691-2882* 691-7331. MLS.

CHATEAUGUAY - Pour les nouveaux mariés. Seulement $26,000. Chauffage électrique 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux. **J.J. Leduc** (ST) MLS 691-7331.

MAPLE-GROVE - $20,000. Mobile home 1975 - 14' x 68', partly furnished, 3 bedrooms, town services, enclosed foundation included in price. MLS. Call **J.J. Leduc** (ST) 691-7331.

CHATEAUGUAY - Bungalow brique et pierre avec système d'air-climatisé central, et système d'alarme, paysage par un professionnel. Sous-sol complètement fini. Plusieurs autres extra. Appelez **J.J. Leduc.** (ST) 691-7331 MLS.

CHATEAUGUAY - Reduced to $28,000. Three bedroom bungalow, playroom with wet bar, laundry-powder-room combined. $2,000. down. Call **Frank Fellows** 484-6842, 691-7331 MLS. A.E. LePage & Westmount Brks.

CHATEAUGUAY - Terrace-newly decorated - large master-bedroom, playroom, extra bedroom, excellent location, schools, bus & shopping nearby. Price $32,000. MLS. **Frank Fellow** 484-6842, 691-7331

CHATEAUGUAY - Natural fireplace in playroom, 4 bedrooms, separate dining room, this 1974 brick home includes a pool. Garage. **Kay Brougham** 692-4125, 691-7331

CHATEAUGUAY - Mature residential area. 7,100 sq. ft. lot. Brick bungalow with playroom. Low taxes. Asking only $29,500. **Kay Brougham** 692-4125, 691-7331 MLS.

CHATEAUGUAY - Industrial building 60' x 45' cement blocks & steel. 40,000 sq. ft. land. Located in industrial park. Asking $75,000. call **Sara Simoes** 691-7331, 692-2882 MLS.

FOR RENT—CHATEAUGUAY - Modern 3 bedroom bungalow available immediately. 2 bathrooms, $325.00 per month. **Kay Brougham** 692-4125, 691-7331.

A.E. LePAGE **691-7331** 75 ST-JEAN BAPTISTE BOUL. PLACE CHATEAUGUAY CENTRE MEDICAL **691-7331**

IMMEUBLES KAYBEC INC.

COURTIER LICENCIE

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD 373-1316 ou 861-7787



Bungalow en brique, avec un peu d'aluminium en avant. 3 ch., salon, cuisine, salle à diner, boudoir, patio, chauffage central, foyer. Terrain 65x100, entouré d'une haie de cèdres. Entrée en asphalte. Imm. Kaybec, 373-1316, ou Dominique Daoust, 267-3356.



Rue du Sanctuaire, bungalow en brique et pierre. 6½ pièces, abri d'auto, chauffage central; incluant lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, tapis et prélarts. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781



Bungalow neuf avec façade en pierre naturelle. Toiture mansarde avec pignons. Entrée mi-étage avec porte double. Situé Louis VI Major, face à la Polyvalente, 3 chambres, salon, cuisine de luxe, avec porte patio menant sur galerie à l'extérieur. Tapis partout. Immeubles Kaybec, 373-1316 ou Guy Viau, 371-0164

VALLEYFIELD: Maison à revenus, semi-détachée, située rue St-Louis. Construction en bois. Système à eau chaude. Bien propre. Chaque appartement est loué meublé et chauffé. Immeubles Kaybec Inc 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD: **RUE TAILLEFER:** Bungalow, clapboard d'aluminium, 7 1/2 pièces. Tapis à la grandeur. Salle de séjour avec bar. Chauffage central. Terrain ombragé et clôturé. Remise 9 x 9. Prix populaire. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Maison à deux étages en brique et stucco. 8 1/2 pièces. Chauffage à air chaud. Electricité refaite à neuf. Plomberie en partie refaite. Garage de 14 x 20. Un grand terrain 60 x 150. Le tout situé dans la paroisse St-Eugène. Libre pour le 1er juillet 1977. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Rue Aubin, joli bungalow 2 ans à prix populaire. 5 1/2 pièces clapboard et corniches en aluminium. Chauffage électrique. Terrain 58 x 96 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Près de la Polyvalente, bungalow tout en brique, 4 1/2 pièces, chauffage électrique tapis mur à mur, foyer naturel dans le salon; terrain de 60 x 105 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Propriété à revenus, rue Dufferin, situé tout près du centre d'achat de Valleyfield; bâtisse à deux étages, récemment rénovée, lambrissée en aluminium, comprenant des appartements (6) tout meublés de 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2, pièces, plus 2 chambres. Prix à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Guy Viau, 371-0164.

VALLEYFIELD: Bungalow en brique et côtés en aluminium, 24 x 36. Chauffage à air chaud. 3 chambres avec tapis mur à mur, cuisine avec cushion floor, salon avec plancher en marquetterie, chambre de bain en céramique. Cour clôturée. Entrée en asphalte. Terrain de 60 x 106. Immeubles Kaybec, Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Bungalow tout neuf. Construction en brique et aluminium. 6 1/2 pièces, Tapis mur à mur partout, sauf cuisine. Chauffage électrique. Grandeurs disponibles: 24 x 40, 24, x 42, 24 x 44, 24 x 46. Construit sous les normes de la S.C.H.L. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

VALLEYFIELD: Un 4 logis dont la construction est en ardoise; chauffage au plancher; les 4 logis comprennent 2 chambres, salon et cuisine. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Dominique Daoust, 267-3356.

VALLEYFIELD: Rue des Erables, un 2 logis en aluminium 6 ½ pièces chacun; chauffage au plancher; électricité refaite à neuf 2 garages' terrain de 45 x 67 pieds; Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

MELOCHEVILLE 3e AVENUE: Bungalow en clapboard de bois, 27 x 34, 5 1/2 pièces. Chauffage central. Terrain 60 x 90. $15,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

ST-TIMOTHEE: Bungalow en brique, avec un peu d'aluminium en avant. 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, boudoir. Patio. Une pièce terminée au complet. Chauffage central. Foyer. Terrain 65 X 100, entouré d'une haie de cèdres. Entrée en asphalte. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Dominique Daoust, 267-3356.

ST-STANISLAS DE KOSTKA: Beau bungalow de 27 x 37 pieds plus garage, sur terrain de 175 x 300 pieds, le tout en excellente condition; construit en 1973 chauffage à air chaud; intérieur comprenant salon, cuisine, 2 chambres et salle de bain environnement tranquille; garage de 13 x 35 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

VALLEYFIELD: Près de la Polyvalente, bungalow en brique et aluminium avec bachelor au sous-sol; 4 1/2 pièces; chauffage central; prise de possession immédiate. Immeubles Kabec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth, 371-5064.

STE-BARBE: Bungalow en amiante situé Chemin de l'Eglise. Chauffage à air chaud. 5 1/2 pièces. 2 garages. Entrée en asphalte. Grand terrain de 55 x 220. Autrefois, le propriétaire possédait un restaurant et tout l'équipement est inclus dans le prix de vente. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Bungalow neuf avec façade en pierre naturelle. Toiture Mansarde avec pignons. Entrée mi-étage avec porte double. Situé au 29 Louis VI Major, face à la Polyvalente Baie St-François. Construction récemment terminée. LIBRE ACTUELLEMENT. 3 chambres, salon, cuisine de luxe avec porte patio menant sur galerie à l'extérieur. Salle de bain ultra- moderne. Sous-sol, murs recouverts de gyprox avec une division. Terrassement fini sur façade et côtés. Tapis dans toutes les pièces. Cushion floor dans la cuisine. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Guy Viau 371-0164.

ST-TIMOTHEE: Maison en aluminium, 5 1/2 pièces, chauffage au plancher; terrain de 65 x 150 pieds; possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

NOTRE-DAME DU SOURIRE: Rue du Sanctuaire, bungalow en brique et pierre; 6 1/2 pièces, abri d'auto; chauffage central; incluant lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, tapis et prélarts. Immeumeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

COTEAU-LANDING AVE. DU LAC , BUNGALOW NEUF: Tout en brique 30x 40 pieds; chauffage électrique; 5 1/2 pièces très grandes; tapis mur à mur excepté la cuisine et la salle de bain; fixtures incluses; installation de laveuse et sécheuse dans le sous-sol; très grand terrain de 80 x 115 pieds; garantie de 5 ans sur la maison.
Pour informatign, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064 ou Dominique Daoust, 267-3356.

VALLEYFIELD RUE ST-CHARLES: Joli bungalow avec garage, en pierre et brique, 9 1/2 pièces avec deux foyers, four, plaque chauffante et lave-vaisselle encastré. Tapis à la grandeur. Résidentiel et à proximité des centres d'achat. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

ORMSTOWN: R.R.3, bungalow dont façade en pierre et côtés en aluminium, de 24 x 36 pieds, construit en 1973; chauffage à air chaud; sous-sol complètement terminé avec tapis mur à mur; entrepôt additionnel de 18 x 32 pieds avec plancher en ciment; terrain de 160 x 225 pieds, 1 à 2 arpents de surplus peuvent être disponibles. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Bungalow neuf en brique et clapboard de vinyle. Entrée mi-étage (split-level) avec porte double. Situé au 37 Louis VI Major, face à la Polyvalente Baie St-François. Construction terminée. LIBRE IMMEDIATEMENT. 3 chambres, salon cuisine de luxe avec armoires en acajou africain. Salle de bain des plus modernes, finie complètement en céramique. Sous-sol avec 2'' de sterofoam, recouvert de gyprox. Terrassement fini sur 3 faces. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Guy Viau, 371-0164.

COTEAU DU LAC: RUE DES LILAS: Bungalow 6 1/2 pierre et aluminium. Entrée split. Porte-patio. Abri d'auto. Garage détaché en bardeaux de cèdre. Terrain double 130 x 85. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

ST-LOUIS DE GONZAGUE: Bungalow en aluminium, situé dans le Rang du 5, à seulement un demi mille de la Montée Ormstown. Grande cuisine, grand salon, 2 chambres. Chauffage central. Carport. Très beau terrain de 110 X 110. Possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316, ou Lise Sauvé Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD RUE ST-JOSEPH: Grand cottage, extérieur bois et ardoise, 4 chambres, salon double, salle à diner, cuisine, dinette, 2 toilettes et salle de bain. Chauffage à eau chaude. Fenêtres en aluminium. Seulement $19,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

HOWICK, ALLANS CORNER: Beau bungalow en brique et aluminium, de 33 x 40 pieds, construit depuis 5 ans; carport et garage; chauffage à air chaud; 8 1/2 pièces dont sous-sol complètement terminé avec foyer naturel; plancher de bois franc dans le salon, salle à manger et chambres; entrée asphaltée; patio en pierre à l'arrière; ajouter à ceci 12 acres de terrain. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Doris Boyer, 829-2252.

NITRO: Petite maison en aluminium, 4 1/2 pièces Chauffage à air chaud. Intérieur très propre et bien fini. Idéal pour jeunes mariés.. Terrain de 40 x 90. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD BOUL. DU HAVRE: Résidentiel et à proximité des centres d'achats, maison, 3 paliers, en brique et bois rouge. 11 pièces. Foyer. Beau terrain paysagé de 7,250 pi. ca. Piscine creusée, patio; remise. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Site résidentiel, bungalow en brique et aluminium, 5 1/2 pièces; chauffage central; terrain de 60 x 100 pieds; prise de possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Bungalow en aluminium 24 X 36. Chauffage central. 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Très propre. Laveuse de vaisselle comprise dans le prix. Terrain 60 X 96. Possession immédiate. Situé rue Marie-Rose. Bon prix de vente. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD QUARTIER NORD: Un quatre logis dont côtés en brique et façade en pierre et stucco. Système à eau chaude plus (3) chauffage au plancher. 6 1/2 et 3 1/2 pièces. Bons revenus. Peu de comptant requis. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth 371-5064.

ROUTE 201 - VERS ORMSTOWN: Maison mobile (14 x 68) modèle Riviera par Glendale. Aluminium. 5 1/2 pièces. Non meublée. Libre actuellement. Grand terrain de 170 x 120. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064

COTEAU DU LAC: Maison mobile de 68 x 14. Chauffage à air chaud. 3 chambres, salon, cuisine ch. de bain, Meublée au complet. Galerie de 12 x 8 Terrain de 70 x 150 loué par mois. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Lise S. Haworth 371-5064.

ST-ZOTIQUE, N.D.R. 72e AVE: Face au lac St-Francois , bungalow (chalet hiver-été) en brique et aluminium, 4 1/2 pièces; chauffage électrique; abri d'auto; beau terrain; porte patio. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Un 4 logis en papier brique; chauffage au plancher; 2 logis comprenant 3 chambres, salon double et cuisine et 2 logis comprenant 2 chambres, salon double et cuisine; 3 des 4 logis sont au mois; terrain de 70 x 100 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Rue Fabre, bâtisse de 5 bachelors en brique, trois paliers, système de chauffage central; bien située; rentable. Pour plus de renseignements: Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Un 3 logis en blocs de ciment et ardoise, chauffage centra; le logis du propriétaire comprend 5 1/2 pièces; les 2 autres logis comprennent 2 1/2 pièces chacun; 2 garages sont aussi à la disposition. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Un quatre logis en papier brique, 4 1/2 pièces. Chauffage au plancher. Ancien logis du propriétaire refait à neuf. Tapis mur à mur. Très beau logis. Aucun bail pour les logis. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Un deux logis jumelés. Aluminium 6 1/2 et 5 1/2 pièces. Chauffage central. Terrain de 97 x 100. Beau site. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

ST-POLYCARPE: RUE DE L'EGLISE: Un trois logis en aluminium, 6 1/2, 4 1/2, et 3 1/2 de 120 x 110. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

RIVIERE BEAUDETTE: Sur grand terrain de 200 pieds de façade par un mille de long, grand bungalow, 7 1/2 aluminium, Chauffage central à air chaud Près rivière et club de golf, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Centre de Bellerive, un trois logis en brique et pierre; deux 4 1/2 pièces et 1 5 1/2 pièces; chauffage électrique; rénové en 1976. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

GRANDE-ILE, VALLEYFIELD: Propriété, 2 logements, situé à l'entrée du pont Mgr Langlois. Construction en clapboard de bois et d'amiante. Bas 4 1/2 pièces. Haut: 5 1/2 pièces plus grenier avec semi-division pour 5 chambres additionnelles. Petit comptant exigé. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Guy Viau, 371-0164.

ST-TIMOTHEE: Bungalow tout en pierre, situé rue St-Laurent. Chauffage à air chaud. 3 chambres. Salon avec foyer naturel, cuisine, boudoir, chambre de bain. Au sous-sol, il y a un bachelor loué présentement. Grand terrain irrégulier. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD, RUE ARMAND FRAPPIER: Bungalow dont façade en brique et côtés en aluminium. 5 1/2 pièces avec chauffage central. Sous-sol avec une salle terminée en sterofoam et gyproc. Carré de maison: 24 x 37 1/2. Grand terrain irrégulier. Le tout libre le 1er juillet 1977. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

HERDAM, QUE: Chalet d'été situé au bord d'un ruisseau. Idéal pour personnes voulant la tranquilité. Petite fournaise au plancher. 2 chambres, cuisine, living-room. Terrain de 100 x 100. Patio, foyer extérieur. Prix: $19,500.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

ST-ZOTIQUE, N.D.R., 7e RUE Pied à terre au bord de l'eau; bâtisse de 16 x 18 pieds; électricité; terrain de 106 pieds de front sur la rivière; site agréable droit à la plage. :Prix $4,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien , 373-6781.

STE-BARBE: Petit chalet d'été, isolé hiver et été. Tout meublé, avec fournaise au plancher. Terrassement fait. Quai cimenté. Terrain de 50 x 100. Possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

ST-ZOTIQUE: Chalet d'été en aluminium, 24 x 32, situé sur le bord d'un canal. Le camp est non complété intérieurement. Division pour 3 chambres, salon, cuisine ch. de bain. Fournaise au plancher. Electricité 100 amp. Terrain de 75 x 88. Remise pour bateau: 15 x 20. Terrassement fait avec arbustes. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

SOMMERVILLE PARK: Maison en bois rond de cèdre, toute meublée, avec plage privée sur le Lac St-François; chauffage à air chaud; 4 ½ pièces, terrain de 50 x 90 pieds et un autre de 100 x 90 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

RIVIERE-BEAUDETTE: Ste-Claire d'Assise, chalet d'été fini en bois, fournaise au plancher. 6 1/2 pièces. Vendu meublé. Très grand terrain avec droit de passage au bord de l'eau (lac St-François) $13,000.00 Comptant à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Guy Viau, 371-0164.

ST-ZOTIQUE EXIT NO. 3: LA 20: ''Le Gaspésien 'Truck Stop' '', garage restaurant; équipement complet pour réparations générales; gaz et diesel; 4 pompes; 2 grandes portes; restaurant, salle à manger et cuisine équipée au complet; bâtisse de 65 x 55 pieds; terrain de 200 x 200 pieds, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Commerce à vendre, situé centre-ville. Bon chiffre d'affaires. Pour informations, Immeubles Kaybec 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

ST-POLYCARPE: Commerce à vendre. Bon chiffre d'affaires. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

VALLEYFIELD, CENTRE-VILLE: Commerce de lingerie pour enfants et dames, etc . .. avec un bon chiffre d'affaires. Informations à notre bureau, sur rendez-vous seulement: Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé h Harwoth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Centre-ville, terrain plus commerce: snack-bar situé coin Du Marché et Nicholson, bon vendeur, équipement compris. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

PRES DE VALLEYFIELD: Commerce à vendre avec un très bon chiffre d'affaires. Situé près de Valleyfield. Aucune information par téléphone; passez à notre bureau situé à 57 rue Nicholson, Valleyfield, tel.: 373-1316.

ROUTE 201, VERS ORMSTOWN: Commerce de restaurant avec un très bon chiffre d'affaires. Bâtisse en pierre et aluminium, construite en 1973. Chauffage central, air climatisé; système de protection pour le feu. Equipement au complet inclus dans le prix. Grand terrain de 100 x 150 pieds. Pour de plus amples informations, Immeubles Kaybec Inc 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

BEAUHARNOIS: Bâtisse commerciale avec deux logis et deux commerces. Le tout en brique. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

COTEAU LANDING: Bâtisse à vendre de 47 x 32. Construction en blocs de ciment. Chauffage à air chaud. Electricité 200 amp. Bâtisse bien isolée. Peut être vendu comme machine shop ou bâtisse seule. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

NOTRE-DAME DU SOURIRE: Un terrain de 70 x 85 pieds. Rue asphaltée. Tous les services rendus. Place résidentielle. Considérerait échange d'une roulotte de 17' pour ce terrain. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Lise Haworth. 371-5064.

VALLEYFIELD, BOUL. QUEVILLON ET COIN ST-LOUIS: Terrain avec services rendus. Chemin en asphalte. Fondation de garage. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Dominique Daoust, 264-3356.

ST ZOTIQUE 13e AVENUE: Terrain de 60 x 108. Tous les services sont rendus. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

STE-BARBE: Route 132, terre vendue en bloc ou en 5 lots de 10 à 12 arpents chacun; très beau site; excellent terrain, bien irrigué; belle vue; aucune bâtisse. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD

BUREAUX DIFFERENTES GRANDEURS DISPONIBLES IMMEDIATEMENT AU NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL, RUE VICTORIA, VALLEYFIELD.

- TRES BON STATIONNEMENT
- TRES BIEN SITUE

INFORMATIONS:

IMMEUBLES KAYBEC INC., 373-1316

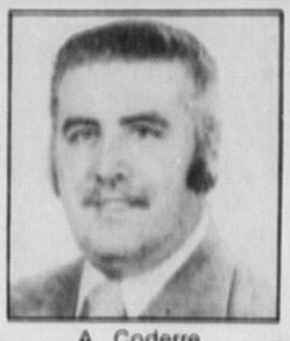
LOCATION VALLEYFIELD: Local d'environ 11,400 pi. ca. chauffage à air chaud. Construit en bloc de ciment. Peut être loué avec un bail à court ou long terme. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

LOCATION VALLEYFIELD: Centre-ville, rue Champlain: 3 bureaux à louer. Electricité et chauffage et conciergerie compris dans la location. Libre le 15 juillet 1977 ou avant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

Immeubles **andre** Courtier Realties

163 BOUL.MAPLE
CHATEAUGUAY



A. Coderre
Rés.: 691-3982



CHATEAUGUAY - M.L.S. EXCL. $270.00 mensuel seulement si éligible au rabais maximum et cette propriété est vôtre. Terrain 6,714 pieds carrés, tourbé à l'avant. Frais de notaire inclus. Exclusif. 691-8000 Immeubles André Enrg. Courtiers.



CHATEAUGUAY - M.L.S. EXCL. - Bungalow 5 pièces avec salle familiale, bar, cabanon. Terrain clôturé. On demande moins de $30,000. Exclusif. 691-8000 Immeubles André Enrg. Courtiers.



VILLE EMARD - M.L.S. EXCL. Cottage 7 pièces, luxueusement décoré sur terrain double, paysagé, complètement meublé. Idéal pour professionnel. M.L.S. 691-8000 Immeubles André Enrg. Courtiers.



CHATEAUGUAY - M.L.S. EXCL. Construction neuve, occupation immédiate. Terrain 6,000 p.c. terrassement avant. Frais de notaire inclus. Seulement $275.00 mensuel si éligible au rabais maximum. Excl. 691-8000 Immeubles André Enrg., Courtiers.



ST-HUBERT - M.L.S. EXCL. Maison mobile 1976. 14 x 68, chauffage électrique. Construite sur spécifications de l'acheteur. Occupation immédiate, cause décès. M.L.S. 691-8000 Immeubles André Enrg., Courtiers.

VOTRE PROPRIETE

YOUR PROPERTY

691-8000 — 691-7544

A VOTRE SERVICE 7 JOURS PAR SEMAINE
AT YOUR SERVICE DAYS A WEEK

Maison à Vendre

Valleyfield, rues St-Lambert, Léger et Pauline à Coteau du Lac, 3 maisons à vendre. Libres immédiatement. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Maison mobile 1974 Bendix Paramount à vendre, 68 x 14 pieds, reprise de finance, B.N.E., M. R. Leduc, 373-0262 (NO)

Maison de 4 logis de 4 1/2 pièces chacun. Chauffage central. Extérieur brique. Très propre. Situé rue Fabre. Tél. 371-0709 (NO)

Cottage en aluminium Alcan, 4 1/2 pièces. Chauffage central. Entièrement rénové. Très propre. $14,800. Tél 371-3491 (22)

Propriété à vendre au 193 Maden, 2 logis en brique, 5 1/2 pièces chacun. S'adresser au 193 Maden. Prix demandé $38,000 Tél. 373-5547 (15)

Maison seule à vendre, située au 64 rue McLaren, comprenant 7 pièces plus garage. Peut-être visitée de 10h00 a. m. à 5h00 p.m. Tél 371-0140 (8)

Village St-Timothée, au 59 rue St-Laurent, maison de 2 étages à vendre, extérieur en clapboard de bois et amiante, sur coin de rues, terrain boisé de 65 pieds de façade par 110 pieds de profondeur approximativement. Tél après 5h00, 373-3047 (NO)

Maison à vendre, carré de 20 x 32 pieds, 4 1/2 pièces, située au 7, 3e Avenue à St-Stanislas de Kostka, bâtie en 1975, droit de passage au bord de l'eau, prix demandé $17,500.00 Tél. 371-3207 (8)

Maison mobile de 14 x 68 pieds meublée à vendre, située au 48 Ch. St-Emmanuel à Coteau du Lac. Voir Roulotte no:9 pour informations. (8)

Bungalow à vendre, situé au 15, 3e Rue, St-Timothée, en brique, sous-sol fini. Tel.: 371-4940 (NO)

Maison à Vendre

Maison de 8 pièces à vendre, très propre, système de chauffage central, tapis mur à mur dans chaque pièce, sur terrain de 100 x 100 pieds, située au 25 rue Panet à Valleyfield. Tél. 371-0709 (NO)

REPRISE DE FAILLITE Bungalow à vendre, situé au 158 Léger, Grande-Ile à Valleyfield, 5 1/2 pièces extérieur brique et pierre, possession immédiate, possibilité de financement avantageux. S'adresser au directeur B. C.N. 365-5200 Ville LaSalle, ou 267-3637 (NO)

Propriété de 2 logis de 4 1/2 pièces chacuns, extérieur amiante, entrée privée chauffage central haut et bas, située 101-101-A Fabre à Valleyfield revenu annuel de $3,000, terrain de 75 x 100 pieds. Tel.: 373-0536 (NO)

Coteau du Lac, au bord de l'eau, maison d'été meublée antiquités, 9 pièces, 1 1/2 salle de bain 4 chambres à doucher, véranda, site merveilleux grand terrain, arbres centenaires, électricité 220 V. Tél Montréal 842-2884, Coteau du Lac 763-2521 (NO)

Propriété de 2 logis de 4 1/2 pièces chacun, extérieur en brique, entrée privée, chauffage central haut et bas, située 102-104 Laurier à Valleyfield revenu annuel de $3,060. Tel.: 373-0536 (NO)

Maison à Vendre

CHATEAUGUAY - MLS Rue Lalonde, bungalow brique et aluminium, bien propre, sur terrain profond de 115 pieds, portes patio coulissantes, plancher en marqueterie, prix demandé $30,900.00 E.G. Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

Rue Jacques-Cartier, un 6 logements neuf, prix $96,000.00, hypothèque de $75,000.00. comptant $5,000.00 balance arrangements faciles de 5 ans. Tél. 371-7992 (NO)

Beauharnois, centre-ville duplex très bien situé, grands appartements, garage double. Logement disponible pour acheteur. Visitez avec Yves Houdayer 871- 9753 - 691-

Triplex neuf à vendre, situé au 81 du Sanctuaire à Notre-Dame du Sourire, $5,000.00 comptant. S'adresser au 96 Léger, à Notre-Dame du Sourire. Tel.: 371-7992. (NO)

VILLE MERCIER: Prix réduit bungalow 9 pièces sous - sol fini, piscine. C'est à voir, Marielle Lacourse 672- 6450, 871 - 9753, 692-4687 MONTREAL TRUST COURTIERS.

Maison à revenus, située au 238 rue Isabella. Construction neuve. Comprenant 4 appartements meublés, et rapportant $9,000. par année. Financement facile Tel.: 373-8963 (NO)

Maison à Vendre

Maison mobile de 12 x 40 pieds, 1975, à vendre, prix à discuter. Tél. après 6h00, 373-2939. (8)

Maison de 2 logis à vendre. Située à Valleyfield. $11,000. Tél. le jour 373-2860, le soir 373-9979 (8)

Coteau Landing, 2 bungalows neufs à vendre, 5 1/2 pièces chacun, prêts immédiatement, situés 174 - 176 Avenue du Lac. Tel. 267-9924 ou 453- 9556.

Maison à Vendre

Maison en brique de 2 logis à vendre, située 39-41 Ellice à Valleyfield. Tel: 371-2535. (NO)

MAISON A VENDRE

Bungalows neufs à vendre sur la rue Corriveau à Maple-Grove. S'adresser à Jacques Dumas contracteur Enrg. 429-7709 - construit aussi sur demande.

(8 Juin)

CHATEAUGUAY

1977 models, 5½ rooms with patio doors, Very low prices. Federal Grant from 62.50 per month if eligible 8% interest Rate.
Ready for occupancy if desired.
Special July offer $1,000. Bonus

Nos modèles 1977, 5½ apts, avec patio. Prix très bas. Boni Federal de 62.50 par mois si eligible a 8% d'intérêt.
Occupation immédiate.
Offre spéciale de juillet. Boni de $1,000.

227 Des Satellites, Chateauguay Centre en arrière de Pyramide, coin boul. St-Jean Baptiste et Bernard 691-7450, 482-3933, 766-8184

JORO INVESTMENT LTEE LTD

Crestview Construction

Bungalow 5 ½ pièces, 2 maisons modèles, chauffage électrique, terrain de 5,700 pi. ca. et plus, aussi peu que $163. par mois, capital et intérêt, taxes non incluses, si éligible au rabais fédéral. Près des centres d'achats et des écoles.

Heure de bureau:
lundi, mardi, mercredi et jeudi: 1:00 à 8:00 h. p.m.
vendredi: fermé
samedi: 1:00 à 5:00 p.m.
dimanche: 1:00 à 6:00 p.m.

Livrés pour le 1er juillet

TEL. 691-0437

Situé à:

151 Champlain,
(coin Boul. St-Joseph)
CHATEAUGUAY, QUE.

(6 Juil.)

IMMEUBLES PHOTO MLS **691-7770**

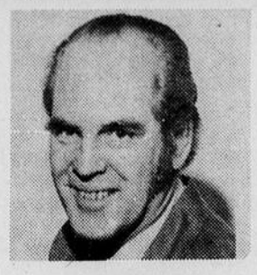
CHATEAUGUAY

L'ENSEIGNE DE CONFIANCE
THE SIGN OF CONFIDENCE

Courtiers
Brokers

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL REALTOR REAL ESTATE BOARD MEMBER

REALTIES INC
100A Boul. St-Jean-Baptiste



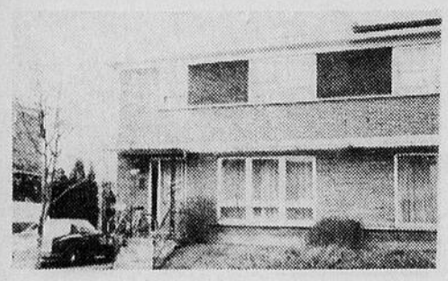
WILLIE BENNETT
AGENT
691-8607



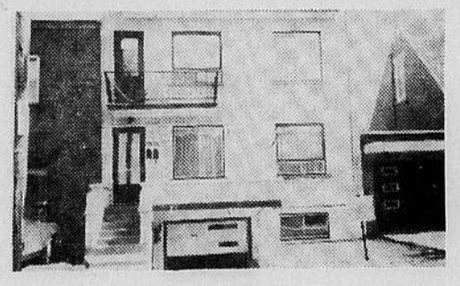
CLAUDETTE LEVESQUE
AGENT
691-4932

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER — **WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS**

NOTRE SEUL COMMERCE EST L'IMMEUBLE! — **OUR ONLY BUSINESS IS REAL ESTATE!**



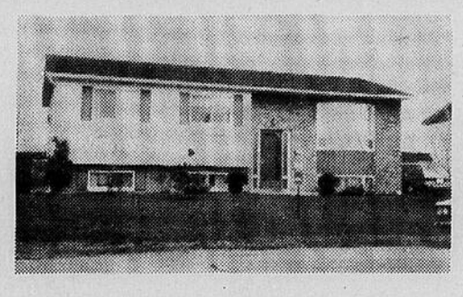
CHATEAUGUAY MLS. L-410. Seulement $25,000. Joli cottage semi-détaché, situé près d'un parc, occupation 1er juillet. C. LEVESQUE 691-7770 691-4932



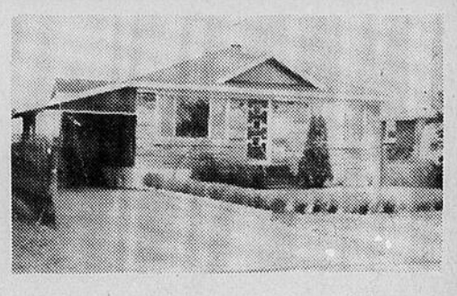
LACHINE Excl. L-390. $50,000. 25ième Avenue. Duplex pierres et brique, bonne construction 2 x 5-½ pièces, plus bachelor, taxes $874. par année. PAULINE DEL TORTO 691-7770 691-0323



VILLE MERCIER. MLS. L-393. Maison de luxe avec foyer en brique, partie du sous-sol finie, secteur de prestique. W. BENNET 691-7770 691-8607



CHATEAUGUAY Excl. L-416. $29,000. Quartier résidentiel, bungalow 1974 chauffage électrique, salle à manger, piscine, lave-vaisselle, tapis mur à mur, grand terrain. NICOLE MELOCHE 691-7770 427-5020



CHATEAUGUAY MLS. L-405. Taxes totales $733. 6pièces, 3 chambres, immense salle de jeux, impeccable, fenêtres aluminium, autres extra., seulement $32,500., A. ARCHAMBAULT 691-7770 691-4253

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE — OPEN SATURDAY AND SUNDAY



CHATEAUGUAY. Excl. L-394. Libre immédiatement, ce bungalow a été habité seulement six mois, grande cuisine 16.3 x 11 portes patio, prix demandé $31,500. C. LEVESQUE 691-7770 691-4932



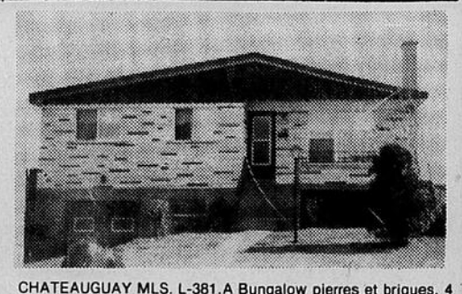
CHATEAUGUAY MLS. L-427. Terrain 80 x 100 près de la rivière, duplex 2 x 4-½ pièces, revêtement amiante. R. TREMBLAY 691-7770 691-0399



CHATEAUGUAY. 173 Gilmour - You have a house you want to sell, we are at your service. NICOLE MELOCHE 691-7770 427-5020



ST-ISIDORE. MLS. L-430. Bungalow pierres et aluminium, grandes pièces, tapis mur à mur, garage double, terrain 28,000 p.c. jardin etc. R. TREMBLAY 691-7770 691-0399



CHATEAUGUAY MLS. L-381.A Bungalow pierres et briques, 4 chambres, salle de jeux, foyer, grand terrain clôturé, près du centre d'achat. PAUL REID 691-7770, 691-1266

POURQUOI PAS VOTRE COURTIER LOCAL? — WHY NOT YOUR OWN LOCAL BROKER?



CHATEAUGUAY $27,000. Avenue du Parc. Bungalow semi détaché, avec sous-sol fini, chambre de bain et salon, pourrait être converti en bachelor. L. KOWAL 691-7770, 692-9124



CHATEAUGUAY Sur Chambord - Très grande maison avec salle à dîner, 2 chambres finies au sous-sol, garage. L. KOWAL 691-7770 692-9124



CHATEAUGUAY MLS. L-409. On large fenced-in yard, brick stone bungalow, wall to wall in many rooms, superb family room with bar, powder room. MICHELLE GELINAS 691-7770, 692-2153



CHATEAUGUAY. $39,000. Une aubaine, cette maison a un terrain de 15,000 p.c., un foyer, une salle à diner, sous-sol fini, garage. W. BENNETT 691-7771 691-8607



CHATEAUGUAY. Rue Royal. Belle grosse maison en pierres et briques, garage au niveau, terrain magnifique, taxes très basses. C. LEVESQUE 691-7770 691-4932

13 AGENTS D'EXPERIENCES POUR MIEUX VOUS SERVIR — **13 EXPERIENCED AGENTS TO SERVE YOU BETTER**

IMMEUBLES Trust Royal — L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Trust Royal

DISTRICT DE VALLEYFIELD

264-3693 (SANS FRAIS)

STE-BARBE: Pointe de terrain sur le bord du Lac St-François, 190' de façade, maison été et garage double. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

PORT-LEWIS: Chalet fini quatre saisons, autres bâtiments situés sur le bord du Lac St-François, près du terrain de golf, terrain 50' x 150'. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

ST-ANICET: Chalet été avec solage en ciment, peut être fini quatre saisons, cinq pièces plus solarium, meublés, abri-auto, terrain sur le bord de l'eau. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.



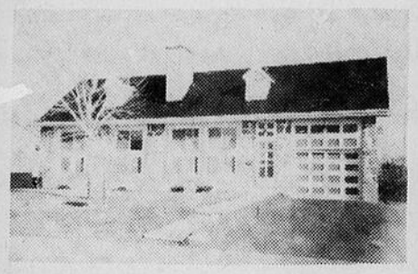
VALLEYFIELD: Maison située quartier nord, 6 pièces, renovée, extérieur aluminium, terrain gazonné, garage à l'arrière. MLS* Lucille Lemelin, 371-4986.

VALLEYFIELD: Terrain commercial, site qui pourrait servir pour fins de commerce. Lucille Lemelin, 371-4986 ou direct 264-3693.

ST-TIMOTHEE: Bungalow 30x40, en brique avec abri, entrée asphalte, sous-sol pourrait être aménagé pour bachelor. Excl. Lucille Lemelin, 371-4986.



BEAUHARNOIS: Grand terrain boisé, cottage de 10 pièces, foyer naturel, salle à dîner, centre-ville. MLS, Raymond Sauvé, 427-2438.



VALLEYFIELD: 2 foyers, cuisine dinette, tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

RIVIERE BEAUDETTE: Chalets avec mobiliers, 2 chambres, cuisine, boudoir, solarium, terrain 150x360 approx, prix $22,000. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

VALLEYFIELD: Maison brique pierre, 3 chambres, salon, cuisine, salle famiale finie, garage attaché, cour clôturée, hypothèque transférable à 7%, prix raisonnable. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

ST-TIMOTHEE: Belle ferme de 172 arpents, très fertile, érablière, maison de 9 pièces, grange et silo, plusieurs remises. MLS, Thérèse Perron 373-1255.

Maison à Vendre

Chateauguay - Centre, rue De Bruxelles, 4 1/2 pièces, chauffage électrique. Libre le 1er juillet. Informations entre 6 et 7 h. p.m. 691-1889. (NO)

Cottage à vendre, situé au 283 rue St-Lambert a Valleyfield, comprenant 8 pièces dont 4 chambres à coucher, système de chauffage central, très bonnes possibilités de financement. Tel.: 267-3687 (NO)

Maison 4 chambres, Située au 37 McLaren, Valleyfield. Près de l'église et centre d'achats. Grand terrain. Tél le jour 373-2860 ou le soir 373-9979 (8)

Châteauguay, maison bungalow neuf brique et aluminium, 3 ch. à coucher chauffage électrique, armoire en chêne, portes patio, terrain 60 x 100, occupation immédiate, aucune commission à payer, près de l'école primaire et épicerie, Faut voir. Prix $30,500 691-0785 (22)

Maison mobile 68 x 14, très propre. Marque Leader. Prix à discuter. 429-5925 (8)

Maison à vendre, 2 logements, briques et pierres. 5 grandes pièces chambre de bain, plancher de bois franc. Le bas chauffage à air chaud. Coin de rue. Tel. le jour, 373-2562 (NO)

Valleyfield, propriété 3 logis, 1 de 5 1/2 pièces, 2 de 3 1/2 pièces, meublé système électrique, fini aluminium et briques, terrain de 50 x 100'. Revenu annuel de $4,100.00. Situé 514 Jeanne-Mance. Tel.: 373-4313 (NO)

Melocheville, maison mobile 14' x 68, entièrement meublée, foyer naturel, toute installée. Meilleure offre. — Cour Rapid View Hotel. Robert Dompierre C.P. 257, Melocheville, Qué. (8 juin)

Bungalow neuf, Situé au 50 Bourbonnais. Coteau du Lac. Grandeur 26 x 44', 3 chambres, salon, cuisine, salle à dîner, chauffage électrique. Bon prix. Tél. 763-5641 (NO)

Maison à vendre, 10 pièces chauffage à eau chaude, meublée. Logé avec de bons revenus. Tel.: 373- 4085 (NO)

Maison de 2 logis de 4 1/2 pièces chacun à vendre, située au 135 St-Louis à Valleyfield, prix demandé $14,000.00 Tel.: 373-1517 (NO)

4 logis: prix de $21,5000 revenus $3,600 soit 14%, Mode de financement facile. Aucun comptant. Tél 373-6630 entre 4h00 et 6h00 p.m. (NO)

Maison mobile de 14 x 68 pieds à vendre, sans passage, 3 chambres, sur grand terrain paysagé, tout près de Valleyfield, située Rte 201, Chemin Rivière St- Louis. Tel.: 373-7885 (NO)

Maison seule, 3 1/2 pièces, à vendre, terrain de 162 1/2 x 46 pieds de largeur, système de chauffage électrique, située à St-Louis de Gonzague, prix à discuter. Tél 373-9716 (8)

Maison à 2 étages, Très propre. 5 chambres à coucher. Tout fini. Tél 373-8213 (8)

Maison à vendre. Située au 45 Victoria est, Vall Tél 373-5920 (NO)

Maison mobile 68 x 12', meublée, 3 chambres à coucher. Tél. 373-9288 (NO)

Maison à Vendre

CHATEAUGUAY - EXCL Joli bungalow neuf, 6 pièces, à partir de $30,000. frais de notaire, façade gazonnée, cascade 60 inclus dans le contrat. Reine Bélanger 691- 7030 ou 692-6306. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

Maison à vendre comprenant 3 logis, 1 de 7 pièces dans le bas et 2 de 4 pièces dans le haut, système de chauffage électrique, située au 94 Penon à Valleyfield, conditions faciles. Tél 373-2755 (NO)

CHATEAUGUAY $2,000. comptant, balance de vente possible, Bungalow de 3 chambres à coucher sous-sol fini avec bar. Garage et grand terrain Etienne Brun 364-2000 364-2460 Trust Royal Courtier.

Joli bungalow, 9 chambres plus une 10e ou garage au sous-sol. Lot 5,500 pi. ca- 4 ch. à coucher - chambre à T. V., salle de jeux recouverte de tapis, cuisine redécorée et nouvellement couverte de tapis. Fenêtres sous-mesure, portes jalousie pour salle à dîner, 1 1/2 salle de bain, chauffage électrique au sous-sol, près services d'autobus, réduit de $35,00 à $31,000 692-8954 (8)

Ste-Barbe; maison hiver-été, 8 pièces complètement meublée, terrain bord du lac. Faut voir 860-41e Rue. Tel. 767-3844 ou 671-2333 (15)

Mercier; maison de 3 ans, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chambre froide, taxes très basses Pas d'agent, S'adresser à 15 rue Bourdeau (15)

Beauharnois: Aux nouveaux mariés. . . joli cottage en pierre, tout modernisé, 3 chambres à coucher, belle cuisine, grand jardin, situé près de tout. Terri Morin 683-9530 -4168 (8)

Chateauguay: MLS L-432 $33,500. 192 Chopin, 5 1/2 sous-sol entièrement fini, salle de jeux avec wet-bar, foyer électrique en briques, paysagé. G. Fafard 691-7770 . 691-7893 IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS (8)

St-Urbain: MLS L-439. $14,500. Maison mobile 60 x 12 complètement meublée, très propre. idéal pour vous si vous possédez votre terrain. Pauline Del Torto 691-7770 691-0323 IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS (8)

Beauharnois: 27 rue Hannah - 1 logement 5 pièces en haut et 1 commerce dans le bas... Très bonne bâtisse. 429-3134. (29)

Beauharnois: au 261 Chemin St-Louis, maison en briques, 2 logements de 5 1/2 chacun, système air chaud . . .429-4090 5843 (8)

Valleyfield; 44 rue Billette, bungalow 24 x 40 avec demi sous-sol meublé et loué, tapis mur à mur, face à la polyvalente à Valleyfield. Terrain 9,800 pieds carrés Piscine creusée 17 x 40 et patio. Tél. 371-3136 ou 373-0564 (29)

BUNGALOW
de Qualité Garantie

MAISONS MODELES A VISITER
CONSTRUCTION SUR VOTRE TERRAIN SI DESIRE



Unik construction Enr.

691-0785 (22 jn)

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires

LERY - Bord de l'eau 2 cottages bois et alum. Vous pouvez en habiter un et louer l'autre! Revenu: $2 000 an. Ces maisons sont rénovées. Taxes de $349. Bord de l'eau. M.L.S. Appelez L. Mercier 363-4000 ou 692-6113.

Maison à Vendre

Châteauguay, Duplex, 2 fois 6 pièces, près école, logement disponible, comptant $2,500.00 particulier. Tél. 692-9322 Tél. 692-2390 (8)

Maison à vendre, 3 chambres, salle à dîner, saon, portes aluminium, gouttière, l'antenne T.V., Prix à discuter. après 6h00 p.m. 692-8122 (8)

Maison à vendre, située à St - Timothée Village, sur le bord de l'eau, 3 1/2 pièces, système de chauffage central, libre le 1er juillet. Tel. 373-3748 (22)

St- Clet, 9 Route 201, maison mobile à vendre 60 x 12 pieds, sur terrain de 90 x 100 pieds, avec arbres, patio et petite remise en bois; entièrement meublée, foyer Franklin neuf, tour pour antenne de T.V. Tel. 456-3611 ou 456-3578 (22)

Maison de 2 logis à vendre, située au 193 Madeleine à Valleyfield, extérieur brique, logis de 5 1/2 pièces chacun, prix demandé $38,000. Tel. après 6 h. 373-5547. (22)

Melocheville, maison de 7 pièces à vendre, dont 3 chambres à coucher. Visite sur rendez - vous seulement. S'adresser au 30, 13e Avenue à Melocheville 429-5231. (15)

Maison à vendre, en brique et pierre, comprenant 4 1/2 très grandes pièces, sous - sol fini et garage; terrain de 53 x 96 pieds, située au 187 Cossette, coin du Zouave. Tel. 373-5139 ou 373-8900 (29)

Roulotte Pyramide de 10 x 40 pieds, toute meublée, prix à discuter. Tel 373-8115. (15)

St - Timothée, maison à vendre, extérieur en aluminium, 5 1/2 pièces, chauffage à air chaud, garage, terrain de 96 x 192 pieds. Prix demandé $22,000. Tel. 371-4815 - (29)

Maisons à Vendre

Bellerive, maison moderne de 3 logis à vendre: le bas, 5 1/2 pièces, système de chauffage à l'huile; le haut, 2 logis de 3 1/2 pièces avec système de chauffage électrique; extérieur en aluminium et bardeaux d'amiante; grand garage. Tel 373-3912 ou 373-2655. (15)

Maison à revenus située au 412 Danis, construction neuve, comprenant 4 logis de 4 1/2 pièces chacun, système de chauffage électrique, entrées pour laveuses et sécheuses, tapis mur à mur. Financement facile. Tel 373-6303 (NO)

Maison mobile de 56 x 14 pieds à vendre, en très bonne condition. Tel 371-3709 (29)

Bungalow, 4 1/2 pièces, situé au 3 rue Miron, Grande Ile, à 1.5 mille du centre ville, extérieur en clapboard de bois, garage, accès au bord de l'eau, entrée pavée, tapis mur à mur, installation pour laveuse et sécheuse. libre immédiatement prix de vente $17,900. Tel. après 4 h. 373-0732 (29)

Maison mobile 68 x 14 pieds, tapis partout sauf salle de bain et cuisine avec perron et contour installé sur terrain boisé de 100 x 150 pieds; prête à être habitée immédiatement. Habitation Denis Lalonde Inc., 371- 7058 (NO)

Maison située au bord de l'eau, finie hiver - été 6 1/2 pièces, garage, - chauffage électrique. Tel 371-5692 (NO)

Bungalow en brique, 7 1/2 pièces, terrain de 60 x 120 pieds, clôturé, libre immédiatement, $43,000. situé au 46 Codebecq à Valleyfield. Tel. 371-1022 ou 264-3826 (22)

Maison à vendre située 2734 Montée Cazaville, - 4 1/2 pièces. Grand terrain $4,000. ou à discuter. Pour de plus amples informations, s'adresser au 21 Wilfrid, Vall. (15)

Maison à Vendre

Les Cèdres: rue Beaudry, bungalow terminé à 90%. Construction exceptionnelle. Grand terrain de 22,000 pieds carrés. Prix $27,000. Richard Hamel, Trust National Tel 453-1900 ou 455-9930 (15)

Logement à Louer

Logement 3 1/2 pièces dans un haut. Situé au 1608 rue St-Eugène. Libre 1er juillet. Tél 373-7569 (NO)

Logis 3 1/2 pièces, chauffage électrique, taxes de vidanges et eaux payées 692-0214.

Chateauguay, rue De Bruxelles, 4 1/2 pièces $175.00 par mois. Libre pour mai ou juillet. Pour inf. 692-9328 (8 juin)

Coteau-Landing, 2 logis de 4 1/2 pièces, chauffés, 1 dans un bas, 1 dans un haut, situés au 101 et 103 Principale, avec droit de passage au lac, prix à discuter. S'adresser après 18h00, au 98 Chemin du Fleuve à Coteau du Lac, 267-9407 (8)

Logement 3 1/2 et 5 1/2 pièces. Stationnement. Libre 1er juillet. Ainsi que grand 3 1/2 pièces. Entrée laveuse-essoreuse. Libre immédiatement. En face du A et W. Tél 371- 4375 (NO)

Rue Ellen, logis meublé de 3 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, stationnement, libre le 1er juillet $140.00 par mois. Tel.: 373-5426 (NO)

Logis à louer au centre-ville. Tél. 373-2144 (NO)

3 logis neufs à louer, 4 1/2 pièces chacun, chauffage électrique, tapis mur à mur, armoires luxueuses, situés au 412 Danis à Valleyfield. Tel: 373-6303. (NO)

16 grands logements de 4 1/2 pièces chacun à louer, au 71 et au 81 rue Aubin à Valleyfield. Ouverts aux visiteurs, de 8 h. a.m. à 5 h. p.m. (NO)

Logement 5 très grandes pièces. Situé au 66 Aubin Stationnement privé. Tapis mur à mur. Buanderie. $210. par mois. Libre pour juin ou juillet Tel.: 373-3802 ou 371-0433 (NO)

Bungalow neuf à louer, 4 1/2 pièces, chauffage central, $275.00 par mois chauffé, situé rue Trudeau à Valleyfield; occupation immédiate Tél 373-1285 (NO)

Logis neuf, 4 1/2 pièces, situé rue Jacques - Cartier, $ 195.00 par mois, libre immédiatement 2e mois gratuit. Tel.: 371-7992 (NO)

Logis, 3 1/2 pièces, pour jeunes mariés, pas de divorcés, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse incluses, $185.00 par mois, situé rue Du Zouave à Valleyfield. Tel. 373-1817. (NO)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 à louer, chauffage électrique, installation pour laveuse et sécheuse. S'adresser au 87 Vallée apt. 1, Valleyfield, 373-6000 après 4 h. (NO)

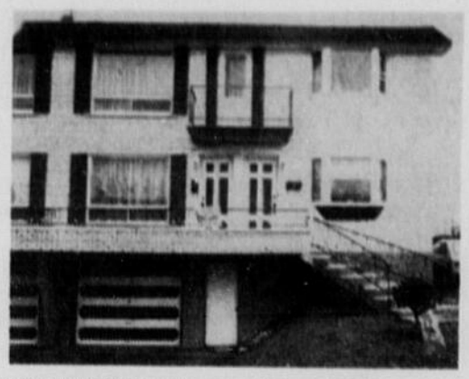
Logis, 2 1/2 pièces, meublé ou non à Coteau-Landing. Tel.: 267-9924 (NO)

IMMEUBLES Bouvier REALTIES

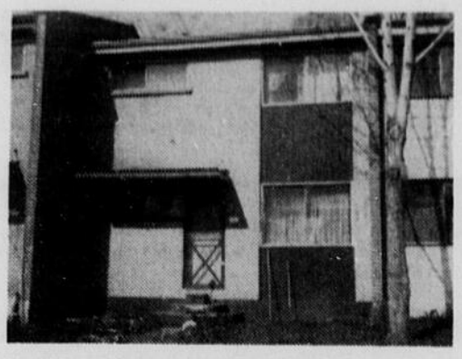
257 A BOUL. D'ANJOU BLVD
CHATEAUGUAY - TEL: 692-9264



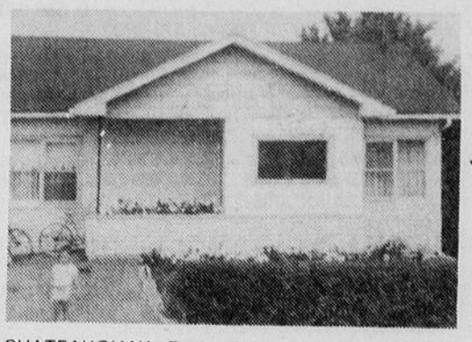
CHATEAUGUAY: Vous serez charmé par ce cottage antique face à la rivière Châteauguay, terrain 7,782 pi.car., 3 chambres, taxes totales $409.27 annuellement. Prix demandé $18,500.00



CHATEAUGUAY: 5-5 semi-detached brick duplex. Lower available to buyer, playroom, garage, paved driveway. CLose to all conveniences. Asking price $43,000.



CHATEAUGUAY: Près de toutes les commodités, propreté impeccable, cottage 5 pièces attaché (Townhouse). Occupation 1er juillet. Pour seulement $22,000. - Ou à louer $250.00 par mois.



CHATEAUGUAY: En bordure de la rivière, splendide bungalow de six pièces sur un site pitoresque de 10,725 pi.car. Une pièce semi-fini au sous-sol. Taxes totales $491.43

A LOUER

- Bungalow 5 pièces avec sous-sol fini & garage: 1er juillet.
- Haut de duplex 6 pièces pour 1er juillet.
- Logement 4½ pièces chauffés et eau chaude fournie: 1er juillet.

TO RENT:

- 5 room bungalow with playroom and garage: first july occupancy
- Upper duplex, 6 room for First July.

4½ room apt. heated and hot water included: occupancy July first.

Vous avez des problèmes de logement? C'est l'moment de vous décider...

C'est en plein l'temps de l'régler... Déménagez chez-vous!

A vous, futurs propriétaires



Pour partir en confiance voyez
HERVE LECOMPTE & FILS LTEE.
un nom synonyme de
QUALITE, FIABILITE, EXPERIENCE.

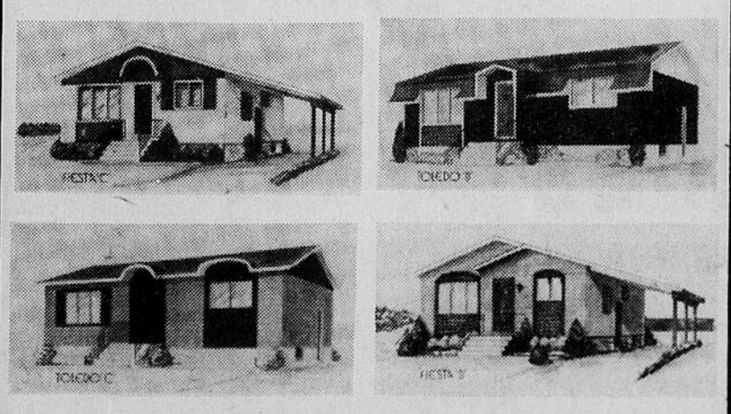
Occupation immédiate rue Daigneault ou Jeanne D'Arc.
Venez nous voir et ayez le premier choix de votre terrain dans un tout nouveau projet et renseignez vous sur nos prix garantis.
Maison modèle à visiter tous les jours de la semaine de 8 hrs A.M. à 9 hrs P.M. au 510 Jeanne D'Arc.
Notre bureau situé au 271 Daoust au bout de St-Thomas.

POUR INFORMATIONS

A PARTIR DE 31,500.
COMPTANT 5%
CHOIX ILLIMITE DE MODELES
ELIGIBLE AU RABAIS FEDERAL

HERVÉ LECOMPTE & FILS LTÉE
BUREAU: 271 DAOUST, VALLEYFIELD
373-4551

Vite! SEULEMENT 4 disponibles pour Juillet



N.B. CES MAISONS SONT CONSTRUITES ET NON PRE-FABRIQUEES

PROJET MAISONNEUVE vous offre une occasion unique de mieux loger

INFORMEZ-VOUS
Tout est inclus dans le prix

- Terrain
- Pelouse à l'avant
- Trottoir et perron en ciment
- Tapis, couvre-planchers et fixtures au choix
- Chauffage et chauffe-eau

De plus

- Frais du notaire. Frais de transfert de l'hypothèque
- Ajustement de l'intérêt
- Certificat de localisation
- Le coût des taxes et électricité jusqu'à la prise de possession.

Programme d'aide SCHL 8%

MENSUALITE LA PLUS BASSE

$ 162

PAR MOIS (PLUS TAXES)

Un achat à la portée de votre budget!

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

5 ans de garantie

RENDEZ-VOUS AU
85 SEVIGNY
COIN POISSANT ET BLVD QUEVILLON, VALLEYFIELD)

Projet MAISONNEUVE
INFORMATIONS: TEL. 373-6657 OU 373-1666

LE NO. 1 en construction domiciliaire dans la région

OUVERT
Tous les jours: de midi à 5 hres
Le soir: de 7 à 10 P.M. du lundi au jeudi
Samedi: midi à 5 p.m.
dimanche: midi à 5 P.M.

COMPETENCE ET SOLVABILITE! PROJET MAISONNEUVE EST VOTRE MEILLEURE GARANTIE ET EST DIGNE DE VOTRE CONFIANCE

Logement à Louer

Logement situé au 471 Jacques-Cartier près de la polyvalente, 3 1/2, 4 1/2 5 1/2 pièces. Chauffé, éclairé, taxes payées, cuisinière et réfrigérateur. Prix à partir de $177 à $227. Tél. 371-2208 (NO)

Logis, 3 1/2 pièces, dans un haut, libre le 1er juin, peinture fournie pour repeindre, $90.00 par mois, situé au 164-A du Marché, visite sur rendez-vous seulement. Tél 371-0230 (NO)

Logements à Louer

Logement 5 petites pièces, dans un bas. S'adresser au 9 Recollet. Tél. 371-0502 (NO)

Logis, 3 1/2 pièces, au 2è étage, chauffé, près de l'hôpital. S'adresser au 135 Marie-Rose à Valleyfield, 373-3716 (NO)

Logis, 4 1/2 pièces, dans un deuxième, entrée pour laveuse et sécheuse, $120. par mois, situé au 16 Ste-Claire à Valleyfield Tél. 371-0923 (8)

Logement à Louer

A St-Timothée: logis à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse, sécheuse et balayeuse, disponible immédiatement. Tél 373-6974 et aussi le soir 371-3206 (NO)

Beauharnois: Logement de 3 1/2 pièces situé au 186 Hébert et Boyer - grand stationnement en asphalte- fournaise fournie, libre le 1er juillet 454-2248 (22)

Châteauguay, un 4 1/2 - Beauharnois - un 4 1/2 - 2e étage, chauffé - Ste-Martine, un 4 1/2, 2e étage - un 3 1/2 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, toutes taxes incluses. Inf. 692-9505. (22)

Châteauguay, cottage à louer, 8 pièces, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain $295 par mois. 692-2725 (8)

Châteauguay, au 120 boul St-Joseph, grand 5 1/2 pièces, neuf, entrée laveuse-sécheuse, salle de bain en couleur, porte patio sur balcon privé, "locker" chauffage électrique, stationnement privé, grand terrain, $200. taxes comprises. Libre 1er juillet. 429-7681 (22)

Valleyfield: bungalow à louer sur les bords de la Baie St-François, 6 1/2 pièces, garage. Site incomparable. Tél après 6h00 P.M. 371-3204 (NO)

3 1/2 chauffé, électrique, taxe d'eau et vidanges payées. 692-4766. (8)

Châteauguay, duplex 5 pièces, $140 par mois, près de toutes commodités. Situé 38 Haute-Rivière. 861-5641 - 487-4537 (8)

Logement 4 pièces dans un haut. Pas d'enfant. Entrée laveuse-sécheuse. Chauffage électrique Tél le soir, 373-9211 (8)

Logement 3 pièces. Tél. 371-6366 (15)

Logement 2 1/2 pièces. S'adresser au 23 Ste-Anne après 5h00 P.M. (NO)

Logement 4 1/2 pièces, semi-détaché avec installation laveuse, sécheuse. Chauffé, taxes payées. Libre 1er juin. Situé au 400 ouest boul. Hébert. Tél 373-1765 (15)

Logis, 3 pièces, dans un haut, $100.00 par mois, libre le 1er juillet. Tél. 371-1294 (8)

LEFEBVRE LES IMMEUBLES REALTOR

50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD
373-2353

RIVIERE-BEAUDETTE: Joli petit bungalow en aluminium, très propre, garage, grand terrain, au bord d'une rivière avec accès au lac St-François; Prix à discuter. Paul Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.

NOTRE DAME DES RIVIERES: Chalet non terminé, grand terrain de 120 x 90 pieds, accès au lac St-François. Prix demandé $12,000.00 Faites une offre. Paul Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.

COTEAU-STATION: Un 2 logis en bois, libre le 1er juillet. Prix demandé $16,500. Paul Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.

RIVIERE-BEAUDETTE: Très beau terrain de 7 à 8 arpents en bordure de la rivière. Prix demandé $10,000.00. Paul Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.

ST-TELESPHORE: Ferme laitière de 220 arpents bien bâtie, avec équipement; quota de lait 9,201 livres de gras et animaux. Prix $150,000.00 Paul Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.

VALLEYFIELD: Chalet en clapboard de masonite, 4 pièces, quai en ciment, bord de l'eau Lac St-François. Lucille Bélanger, agent, 373-2353 ou 373-2903.

VALLEYFIELD: Rue Eastern de 50 x 100 pieds. Prix $3,000.00 Lucille Bélanger, agent, 373-2353 ou 373-2903.

ST-TIMOTHEE: Au bord de l'eau, bungalow en brique et marbre, carré de 37 x 40 pieds, salon avec foyer en pierre; plus 3 chalets loués meublés; très grand terrain. Prix $75,000.00 Lucille Bélanger, agent, 373-2353 ou 373-2903.

ST-STANISLAS: Maison en clapboard de bois, 3 1/2 pièces, terrain de 60 x 250 pieds, prix $11,500.00. Lucille Bélanger, agent, 373-2353 ou 373-2903.

ST-POLYCARPE: Maison de style canadien, en clapboard d'aluminium, façade en pierre, 4 pièces salon avec foyer en pierre, système de chauffage électrique; terrain de 75 x 121 pieds. Prix $36,000. Lucille Bélanger, 373-2353 ou 373-2903.

VALLEYFIELD: Bungalow en aluminium, intérieur boiserie en pin et chêne, salle de jeux au sous-sol. Prix à discuter. C Gisèle Cécile agent, 373-2353.

GRANDE-ILE: 2 terrains situés au bord de l'eau; 53 x 122 et 63 x 132 pieds; $11,000 pour les deux. Gisèle Cécile, agent, 373-2353.

GRANDE-ILE: Bungalow en brique, carré en madriers, sous-sol pouvant servir comme bachelor ou commerce; porte du sous-sol indépendante; petite grange de 12 x 14 pieds; terrain de 100 x 100 pieds. Gisèle Cécile, agent, 373-2353.

VALLEYFIELD: Bungalow en brique et pierre, très bien situé rue Edouard, sous-sol fini, terrain paysagé. Photo M.L.S. Prix $45,000.00 Gisèle Cécile, agent, 373-2353.

ST-TIMOTHEE: Bungalow en brique, Rg Ste-Marie carré de 34 x 36 pieds, terrain de 275 x 135 pieds, terrain paysagé, sapins; incluant plaque chauffante, four encastré, $38,000.00 Gisèle Cécile, agent, 373-2353.

LES CEDRES: Demeure, 1 étage, en brique et pierre, bâtie en 1966, 3 chambres à coucher; sous-sol fini avec foyer, garage attenant, terrain de 91 x 139 pieds. $32,900.00 Gaston Campagna, 457-3888.

COTEAU DU LAC: Bungalow, 4 1/2 pièces, terrain de 4 arpents avec rivière, boisé, grand garage. Prix $27,500.00 ou toute offre raisonnable acceptée. Gisèle Cécile, agent, 373-2353.

VALLEYFIELD: Rue Filiatrault, bungalow neuf, brique et aluminium, chauffage électrique, 5 1/2 pièces, Prix $34,000.00 ou toute offre raisonnable acceptée. Denyse Latour, agent, 373-2353 ou 371-1418.

ST-ZOTIQUE: Sur la 69e Avenue, spacieux bungalow en pierre et brique de 82 pieds de façade, 9 1/2 pièces, 2 foyers, grand salon, salle à manger, 4 chambres, sundeck, endroit tranquille. Prix à discuter. Denyse Latour, agent, 373-2353 ou 371-1418.

COTEAU-LANDING: Ave. des Plaines, bungalow au bord du lac St-François, plage en sable très paysagée, 5 1/2 pièces, meublé. Prix $35,000.00 Denyse Latour, agent, 373-2353 ou 371-1418.

COTEAU-LANDING: Ave. du Comté, bungalow en stucco, carré de 65 x 40 pieds avec garage, terrassement terminé, 7 1/2 pièces, Prix $38,000. ou toute offre raisonnable acceptée. Denyse Latour, agent, 373-2353 ou 371-1418.

LES CEDRES: Photo M.L.S. Au bord du fleuve, endroit très paysagé, maison hiver-été, piscine creusée, un plaisir à visiter. Inf. Denyse Latour agent, 373-2353 ou 371-1418.

ST-ANTOINE ABBE: Terre de 50 arpents, idéale pour équitation; maison de 7 1/2 pièces, garage, étable, 2 tracteurs et équipement. Prix $42,000. Léo Tremblay, agent, 373-2353 ou 826-4957.

ST-CHRYSOSTOME: Terre de 25 arpents boisés. Prix demandé $10,000.00 Léo Tremblay, agent, 373-2353 ou 826-4957.

HOWICK: Beau bungalow de 5 1/2 pièces avec piscine. Prix demandé $33,000.00 Léo Tremblay, agent, 373-2353, 826-4957 ou 457-3888.

ST-CHRYSOSTOME: Beau bungalow avec garage neuf, tapis mur à mur, grand terrain. Prix $42,000.00 ou meublé $50,000.00 Léo Tremblay, agent, 373-2353 826-4957 ou 457-3888.

HEMMINGFORD: Ferme d'entraînement pour chevaux comprenant piste, écurie, 14 chevaux, chauffage électrique, système de ventilation, bureau, toilette et douche dans l'écurie; excellente maison de 7 1/2 pièces, chauffage à air chaud. Léo Tremblay, agent, 373-2353 , 457-3888 ou 826-4957.

Appelez à 373-2353: Gisèle Cécile, Lucille Bélanger , Denyse Latour, Léo Tremblay, Paul Léveillé, Marcel Lauzon, Henri Laliberté et Denise Laliberté.

A LOUER
A CHATEAUGUAY

Logements 5½ pièces, chauffage électrique, entrée laveuse et sécheuse, service de concierge inclus, enlèvement de la neige, près d'autobus et centre d'achats. à partir de $225. par mois non chauffé. Aussi bungalows neufs à partir de $325. par mois.

692-4271
691-9591

(8) 11)

A LOUER
DANS CHATEAUGUAY

Logement 4½ pièces, chauffé et eau chaude fournie à l'année, entrée laveuse et sécheuse dans la cuisine près des autobus et centre d'achats. Grandes pièces, service de concierge.

692-9264

A CHATEAUGUAY
LOGEMENTS 4½ A LOUER

Chauffage électrique, eau chaude fournie • Installation pour laveuse et sécheuse • Poêle et frigidaire fournis. Avec stationnement et enlèvement de la neige. Intercom et cablovision.

Si vous aimez la tranquilité, venez voir au

35 ST-HUBERT

TELEPHONEZ 691-2045 691-2778

Logement à Louer

St-Timothée: dans un bungalow, chauffé, éclairé, Grand 5 1/2 pièces, tapis, cuisinière et four encastré. Prix à discuter. $285 par mois. Sous-sol, grand 3 1/2 pièces, luxueux, tapis, salon avec foyer et bar. $195.00 par mois. Tél 371-2397 (NO)

Melocheville, bungalow à louer, 4 1/2 pièces, avec grand terrain clôturé, prêt le 1er juillet. Tél. 371-1795 (15)

Logements à louer

Grand logement à louer, centre-ville, 3 chambres à coucher, dans un bas, buanderie, garage, tapis mur à mur et planchers de bois franc, dipsonible immédiatement $265.00 par mois. Tél 373-7551 ou 373-8316, demandez Robert. (NO)

Bungalow neuf de 2 ans, 6 pièces, situé au 271 St-Laurent, $250.00 par mois libre le 1er juillet. Tél 373-9850 (NO)

APPARTEMENTS NEUFS • NEW APARTMENTS
131 MAPLE - CHATEAUGUAY

1½-2½-3½-4½ ET AND 5½ PIECES POUR ROOMS FOR

OCCUPATION IMMEDIATE OCCUPANCY

Jolis appartements neufs avec chambres claires et spacieuses. Chauffage électrique individuel, parquetterie, cuisine moderne avec appareils électroménagers, montage pour cable T.V., portes patios sur balcon, stationnement, service de concierge, près écoles, centres d'achats et aréna.

POUR INFORMATION:

Beautiful new apartments with bright spacious rooms. Individual electric heating, parquet flooring, modern kitchen with appliances, cable T.V. wiring, patio doors to balcony, parking facilities, janitor service, near schools, shopping center and sports arena.

FOR INFORMATION:

THE MAPLES • 691-8253

Pourquoi ne pas devenir proprietaire en payant votre loyer?



MAISONS
AVEC 3 CHAMBRES A COUCHER

. MODELE 26'x40' EN BRIQUE
. CHAUFFAGE ELECTRIQUE
. FINANCEMENT PAR LA SOCIETE CENTRALE HYPOTHEQUE à 8%

700 TERRAINS A CONSTRUIRE

— COMPTANT $1650. MENSUALITE **$180.** avec rabais maximum (taxes en surplus)

Pour informations:

LES CONSTRUCTIONS CARRIERE & LESSARD enr.

Gilles Lessard 373-7625 — Yvon Carriere rés.371-7427 bur. 373-4184

Logement à Louer

Logis, 3 1/2 pièces, dans un haut, au 109 Grande-Ile à Valleyfield. Tél. 373-8017 (8)

Grand logis, 4 1/2 pièces, rue des Bouleaux à Coteau-Landing, tapis chambre et salon, stationnement, grande cour arrière, concierge, taxes payées. $180.00 par mois Tél 267-9379 (29)

Maison neuve à louer. Sous - sol fini. Située au 593 Boul. Grande-Ile Tél 373-6564 (15)

Bachelor moderne, 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, centre-ville. $155.00 par mois, rien d'autre à payer, Tél 373-2231 (15)

Logis, 4 1/2 pièces, entrée pour laveuse et sécheuse, situé au 198 Boul Hébert à St - Timothée. Tel. 371-6973 (22)

Logis neufs de 4 1/2 pièces. Projet Place Jeanne Mance, tapis mur à mur porte - patio, armoires de luxe en bois naturel, verni, insonorisés, à l'épreuve du feu, très grandes chambres des maitres, terrain de plein air centre- ville, Tout cela à partir de $190. par mois Tel. 373-4998 ou 373-5467 (NO)

St - Timothée, logis, 4 1/2 pièces, meublé en neuf, pour couple. Tel. 373-7209 (15)

Logis, 5 pièces, dans un bas, libre le 1er novembre. S'adresser au 305 St - Jean Baptiste à Valleyfield. (NO)

Beauharnois, logis de 3 1/2 pièces avec solarium, chauffé, dans un haut, entrée pour laveuse et sécheuse. Tel. 429-4110 (8)

Logis, 4 1/2 pièces, dans un haut, situé rue Académie, installation pour laveuse et sécheuse, $140. par mois. Tel. 373-8115 (8)

2 logis de 4 1/2 pièces chacun, dans un bas, chauffage, $200. par mois. libres le 1er juin ou le 1er juillet, situés au 412 Danis. Tel. 373-6303 (NO)

Logement 3 1/2 pièces. Chauffé. Libre le 1er juillet. Tel. 373-6885 ou 373-3823 (8)

Logement 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Entrée privée. $130. par mois. Situé dans paroisse St - Eugène. Tel. 373-8619 (8)

Logement 5 1/2 pièces. Ménage refait à neuf. Tel 373-4947 (22)

Logement 3 1/2 pièces. Refait à neuf. Chauffage électrique. Entrée laveuse, sécheuse Situé rue Ellice, Vall. Tel. après 5 h. p.m. 373-8216 (8)

Logement 4 1/2 pièces dans un bas. Situé rue Andrew. Libre le 1er juillet Tel. 373-2755 (NO)

Logement 4 1/2 pièces, dans un bas. Avec cave, cours, garage, meublé si possible. Tel. 371- 6495 (NO)

Logement 4 1/2 pièces dans un haut. Ménage fait Libre 1er juillet. Tel. après 4 h. p.m. 371-6875 (8)

Logis, 2e étage, 3 pièces quartier résidentiel, libre le 1er juillet. Tel. 373-8604 (8)

Logis meublé, 3 1/2 pièces, centre - ville $140. par mois, situé au 28-A Ste - Anne à Valleyfield. Tel. 371-1418 (NO)

Logis, 3 1/2 pièces, dans un haut, $100. par mois chauffé. Tel. 371-5738 - (22)

Maison seule à louer, 3 1/2 pièces. Ménage fait à neuf. Chauffage électrique Véranda en arrière. Libre le 1er juillet. S'adresser au 21 Caron . Tel. 373-5396 (15)

Châteauguay Station: trois (3) appartements, style mansarde, idéal pour jeune couple ou personne seule, second étage, entièrement meublé (chambre, cuisine, salon, toilette), $200 par mois incluant chauffage, électricité, taxes d'eau et vidanges, entrée privée, aménagée depuis un an seulement, tapis mur à mur Pour visiter, téléphonez à 692-8998 (29)

Logement de 4 1/2 pièces à Châteauguay. 692-2916 (8 juin N.O)

Mercier; logements neufs à louer, 4 1/2 pièces dans un triplex disponibles 1er juillet, insonorisés, armoires de cuisine en bois naturel - accessoires de salle de bain couleur - entrée laveuse et sécheuse, stationnement privé, chauffage électrique, grand terrain à proximité de tout service public, à partir de $195., incluant toutes taxes. 9h00 - 17h00 366-1822, après 18h00-691-9110 (22)

2½ 3½-4½-5½

Leon Investments LTEE LTD

Le confort et les plaisirs sans débourser de surplus.

Loyer raisonnable
GRANDE PISCINE

● Chauffage central et eau chaude fournie ● Plancher en parquetterie ● Entrée en tapis ● Salle de lavage ● Service de conciergerie ● Stationnement gratuit ● "Block heaters" ● Plusieurs autres avantages.

Poêle et réfrigérateur inclus

The comfort and pleasures of luxury living at no extra cost.

Reasonable rent
LARGE SWIMMING POOL

● Central heating and hot water included ● Parquetterie flooring ● Carpeted hallway ● Laundry room ● Janitorial service ● Free parking with block heaters ● Many other features.

Stove and refrigerator included

4 PLACE RICHELIEU,

692-9494 *Châteauguay* **739-3611**

Logement à Louer

Châteauguay: Logement 5 1/2 pièces, à sous-louer $225.00 par mois. Françoise 691-4261 3810 (8)

Beauharnois: 3 1/2 meublé 1er étage à 6 rue Hannah, $135 par mois. 429-5202 4090 (8)

Châteauguay, bas de duplex, 5 1/2 pièces avec sous-sol fini, très propre, porte-patio, terrain clôturé à proximité de commodités, occupation le 1er juillet. Prix $260.00 par mois. 692-4205)8)

Mercier: Logement 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, libre le 1er juillet entre 8h00 a.m. - 5h00 p.m. 691-0022 (15)

Châteauguay: Bungalow 5 1/2 pièces, près autobus, centre d'achats, $260 par mois, taxe d'eau et vidanges incluses. . . 692-2864 (29)

App. à Louer

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, très moderne, spacieux, $195.00 par mois. Tél 373-8963 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Libre 1er juillet. Tél 373-2437 (NO)

Appartement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement pour auto. Dans un sous-sol . Libre 1er juin $190 par mois. Situé rue Demers, près de la polyvalente. Tél. après 6h00 P.M. 371-6814 (NO)

App. à Louer

Pour appartement meublé à louer, appelez à 373-3982 (NO)

App. à Louer

Appartement meublé de 2 1/2 pièces à louer. Tel: 371-1201 (NO)

ST-TIMOTHEE

Luxueux 4½ neuf, situé au 10 Beaudry. Tapis, stationnement, taxes payées. Chauffage électrique. Entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Mois de juin gratuit. $185. par mois.

Informations:
373-3038

UN MOIS DE LOYER GRATUIT

2½- 3½ - 4½ APTS.

Jolis appartements frais peinturés, meublés si désiré, occupation immédiate avec chambre claire et spacieuse. Plancher en parquetterie, cuisine moderne avec appareils électro ménagers si désiré. Montage pour Cable TV. Porte patio sur le balcon. Stationnement privé avec prise de courant individuelle. Chauffage central indépendant et eau chaude fournie. Service de conciergerie. Salle de lavage. Piscine si désiré. Près des écoles et arénas.

UNE VRAIE AUBAINE!!!

POUR INFORMATIONS:

96,RICHELIEU,APT.3
692-9852

Vivez mieux ! Payez moins de taxes!

Vous projetez d'acheter une maison neuve?

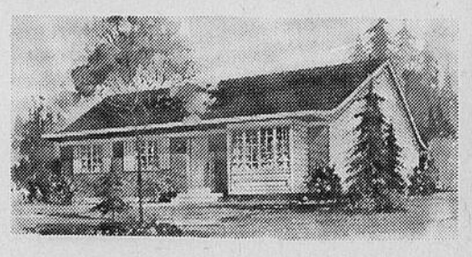
VENEZ NOUS CONSULTER AVANT D'ACHETER!

LES ENTREPRISES LINE LTEE

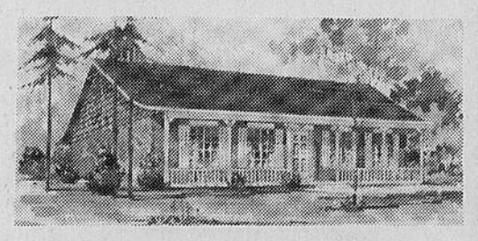
Vous offrent un chez-vous à partir de $32,000 (terrassement non-inclus)

4 MAISONS PRETES POUR LIVRAISON

L'IRIS
51 Bourbonnais Coteau-du-Lac



LA MARGUERITE
Coteau-du-Lac



LE COQUELICOT
53 Bourbonnais Coteau-du-Lac



LEGER COMPTANT
FINANCEMENT SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE
MAISON BRIQUE ET ALUMINIUM

CHAUFFAGE ELECTRIQUE
TERRAINS 75'X100' ET PLUS
FENETRES PELLA ET SOLARIS

Evadez-vous de la pollution! Venez respirer l'air frais de Coteau-du-Lac!

GARANTIE 5 ANS

Pour informations ou rendez-vous **ROGER LEMYRE: 763-5992**
LES ENTREPRISES LINE LTEE
4 Chemin de la Reine, Coteau-du-Lac

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

CONSTRUCTION
EMERY PAQUETTE INC
BUREAU: 2 rue IRENE ST-TIMOTHEE

TOUS LES FRAIS INCLUS (sauf notaire)
. FIXTURES ELECTRIQUES INCLUSES
. TAPIS MUR A MUR INCLUS
. TERRAIN INCLUS [75' x 100']

A PARTIR DE $29,500

TAUX aussi bas que 8%



MAISONS MODELES OUVERTES sur rendez-vous

NOUS POUVONS VOUS CONSTRUIRE SUR VOTRE TERRAIN
. PLANCHERS EN 2" x 10"
. CROIX ST. ANDRE
. PLYWOOD ½" SUR COUVERTURE

Sans de garantie — PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APC HQ — Compétence et solvabilité

POUR INFORMATIONS
JOUR 373-6262 EMERY
SOIR 373-3486 RICHARD

House for Sale

CHATEAUGUAY - MLS Extra large stone and aluminum 9 room bungalow, 1,460 square feet, acorn fireplace, wall to wall carpets, electric garage door plaster walls, dishwasher etc... E.G. Desrosiers 691- 7030 or 691- 5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

CHATEAUGUAY - MLS 7 room brick and shingle bungalow, 4 bedroom, dining room, natural fireplace, rusco windows, wall to wall carpets E.G. Desrosiers 691- 7030 or 691- 5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

CHATEAUGUAY - MLS Extra 5 room brick bungalow situated in centre town, 2 bedrooms, playroom and toilet and shower finished in basement street level garage. E.G. Desrosiers 691- 7030 or 691- 5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

House for Sale

CHATEAUGUAY, beautiful split level entrance bungalow. 4 bedrooms. Finished playroom bar. $2,000. down possibility of a balance of sale. Kim Landry 364-2000 365-1249 Royal Trust Broker

LERY - WATERFRONT - New on the market, 4 bedroom cottage, diningroom, fireplace, garage. Niki Skeates 691-7030 or 692-0446 BEAUDRY REALTIES BRKS

Lovely 9 room bungalow plus ten rooms or underground garage, lot 5,500 sq. ft- 4 bedrooms T.V. room - newly carpeted rec. room. Kitchen redecorated and newly carpeted, custom - made glass, louvred door to dining-room, 1 1/2 bathroom, electric heat in basement, convenient to bus service, reduced from 35,000 to 31,000 - 692-8954 (8)

For Rent

Chateauguay: Upper duplex 5 1/2 rooms, Available July 1st. 692-9387 (8)

Châteauguay, cottage for rent, 8 rooms, 4 bedrooms, 2 bathrooms, $295 a month. 692-2725 (8)

Wanted

MONEY
Party plan people! It's here at last! We have the product you've been looking for. 10 & 14 Karat Gold, Karat Clad & watches. No collecting, delivery or investment. Management opportunities available. For interview appointment call: Creation Pier 387-7345

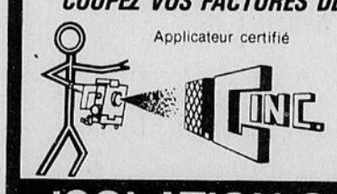
Cleaning woman wanted for 1 day a week in Ville de Lery. 692-2998 (363-1443 (8)

Nursing-aids wanted for old people's home in Chateauguay to replace staff on vacation during the summer, 4h30 691-9552 (8)

Transportation wanted from West-End to Montreal or Laurier from 7h00 a.m. 4h00 p.m. 692-4023 - 692-2173 (8)

Experienced man in delivery knowing the Chateauguay area 691- 3940 (8)

COUPEZ VOS FACTURES DE CHAUFFAGE!



Applicateur certifié
TOUS GENRES D'ISOLATION
ISOLATION GILL INC.

SPECIALITES:
. Mousse uréthane
. Barrière thermique
a) T.C.I.- 75 (flexible)
b) Zenolite 3300 (rigide)
. Recouvrement à toiture
. Membrane H.E.R.
. Insonorisation
. Isolation soufflée

ESTIMATION GRATUITE

LEVIS GILL, prés. 371-5754 — RENE MOREL, vice-prés. 373-7173

Select Personnel

Immediate opening for Permanent and Temporary employment in all phases of office work.

Ouverture immédiate. Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ouvrage de bureau

Between 8.30 am and 4.30 p.m. or apply at 366 Lafleur, suite 12 LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.



GOUTTIÈRES LASALLE EAVESTROUGHS

Maison établie en 1952
POUR UNE ESTIMATION GRATUITE SANS OBLIGATIONS
APPELEZ A FRAIS VIRES
REP: J.H.SEVIGNY
323-2150

For Sale

Baby bed (crib) with mattress, very clean $30.00 - 245-3508 (8)

16 ft boat , fiberglass 75 horse power motor, for more information, 691-7282 after 6 o'clock (8)

Swimming Pool Val-Mar 24 ft. '76 model, paid $2,500. would give away for best offer. Reason-leaving for Europe. To be seen :76 Trudeau Chat. 691-5667 (8)

SIMMONS Hide- a-bed, green, full size, very good condition. $250.00 591-8245 (8)

SOIN DE TAPIS ET MEUBLES
BILL'S CARPET CARE
CARPETS & UPHOLSTRY CLEANED
SERVICE DE PROFESSIONNEL
• ESTIMATION GRATUITE • VAPEUR OU MOUSSE
• FREE ESTIMATES • STEAM OR SHAMPOO
161 GENDRON CHATEAUGUAY 692-8191

For Sale

Moffat Stove and Refrigerator - Washing machine (automatic) John Deer 832 Snowblower.. 691-2559 (22)

Rails, rafters, beams, sills, clean barn wood, alls sizes. Reasonable prices. 691-9446 (8)

Delicious fresh 14 week old grain-fed chickens, 6-9 lb, ready for oven. Please note date changed. Chickens will be dressed, ready to sell on Tuesday June 14, Mrs. Stanley Reid, Ridge Road, Huntingdon, Que 264-3493 (8)

5 piece bedroom set Mediterranean style, 4 living-room tables, washer & dryer, card table & chairs, all in excellent condition. Come & make offer. Highest bid will be accepted, latest Sunday June 12th, 4h00 p.m. at 90 Giroux, - 692-2689 (8)

Samoyed pups, 2 mos. old, paper trained and dewormed. Reasonable price. 365-5015 (8)

Cars for Sale

HEMI CHALLENGER 1971 - 4 speed - convertible - power brakes, power steering, fully equiped, perfect condition 366-4883 (8)

Attention

Balconies, brick, stone cement work, chimneys and roofing. 691-2018 (15)

Transportation required from Châteauguay to Place Ville Marie and return, during regular working hours, Monday through Friday . . . Will pay reasonable amount .. Call Cass at 691-1883 (8)

WANTED

Superintendant for apartment building- semi-retired couple for July 1st 77

691-8977 (NO)

Attention

Need extra cash for family budget? Call Mrs Payette at 692-0855 between 10 a.m. to 11 a.m. and 2 p.m. to 4 p.m. Monday through Friday or write P.Q. Box 242, Chateauguay, Que (29)

DRESSMAKER

For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information Rose Galletti, Chateauguay, 692- 9557 or 692-4770 (no)

Stone house, 12 + rooms 2 acres, 3 fireplaces, 30's; write Box 814, Fort Covington, New York 12937 (15)

O B A AB
WE NEED ALL TYPES
BE A REGULAR BLOOD DONOR

SECRETARY-RECEPTIONIST FOR CHATEAUGUAY

• We need a conscientious worker with the following qualifications:
• Bilingual
• Typing 50-70 w.p.m.
• Ability to organize her own time

We offer reasonable salary and company benefits.

For information call:
MR. R. BARLOCHER
Guardian Van Lines Ltd.
1700 Ford Blvd, Chateauguay
691-6110

WAREHOUSE AND VAN HELPERS WANTED FOR CHATEAUGUAY

• We need warehouse and van helpers during the busy summer and moving season.
• Should be bilingual and prepared to do heavy work.

For information call:
MR.R.BARLOCHER
Guardian Van Lines Ltd.
1700 Ford Blvd, Chateauguay
691-6110

Appt. à Louer

Appartement 3 1/2 pièces meublé, éclairé, chauffage électrique inclus, taxes payées. Entrée privée. Libre 1er juillet. $160. par mois. Tél après 5h00 P.M. 371-1598 (25)

Appartement neuf. Situé au 90 Santoire. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Tapis mur à mur. Laveuse, sécheuse inclus. Libre immédiatement. Tél 371-1618 (15)

Bungalow 4 1/2 pièces, Situé au 122 Chemin Larocque. Garage attenant. Chauffage électrique, $185 par mois. Tél. 373-1859 (8)

Appartements neufs de luxe, 2 1/2, 3 1/2 pièces. Meublés en neuf. Système de T.V. Système de balayeuse. Buanderie. Terrain de stationnement. Libre 1er juillet. S'adresser au 23 Marquette Tél 373-2613 (15)

St-Timothée: bachelor neuf, 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, taxes payées. Situé au 37 A Irène. $165 par mois. Tél le jour 373-6262, le soir 373-3486 (NO)

Appartement 1 1/2 et 3 1/2 pièces, Près de l'hôpital. Meublés, chauffés, éclairés, taxes payées. $135 et $170 par mois. Tél après 5h00 p. m. 373-6491 (NO)

Bachelor à louer, électricité, chauffé, eau, vidange payées. Poêle-fourni. 692-4766 (8)

Bachelor, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre le 1er juillet. Tél. 763-5336 (8)

1 1/2 app. pour 1 ou 2 personnes, téléphoner du lundi à jeudi 692-8712 (8)

App. à Louer

Châteauguay: Grand 4 1/2 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, $195 par mois avant 6h 692-9678 apres 6hu 692-9667 (8)

Châteauguay: Grand 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, à l'arrière du centre d'achats régional un mois gratuit. après 7h 691-5554 (8)

2 appartements, grands 2 1/2 pièces chacun, semi sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, tapis mur à mur entrées et stationnements privés, libres le 1er juillet. $155.00 par mois. Tél. 371-5858 (8)

Appartement, 2 1/2 pièces moderne, meublé, chauffé éclairé, taxes payées. stationnement pour auto. S'adresser au 22 Ewing à Valleyfield, 373-3978. (15)

Appartement, 2 1/2 pièces dans un bas, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble T.V., libre immédiatement. $150.00 par mois. Tél. 373-4657 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, air conditionné, taxes payées. S'adresser au 165 Cossette à Valleyfield, 371-5959 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, situé au 107 Maden à Valleyfield, $185.00 par mois Tél après 4h00, 373-5763 (15)

NEW APPARTEMENTS NEUFS
ST HUBERT STREET
FOR RENT
OCCUPANCY FOR MAY•JUNE•JULY
3½ 4½ 5½
A LOUER
OCCUPATION MAI•JUIN•JUILLET
. Poêle et frigidaire inclus. . Cable installé. . Système d'intercom
. Stationnement. Près des écoles et du centre d'achats Regional
. Stove & trigidaire supplied. Cable installed . Intercom system. Parking . Near school & Regional Shopping Centre. Also wall to wall carpeting
691-8977
482-4892 / 489-3086 after - après 6:00 p.m.

J.H.SULLIVAN ET ASSOCIES INC.
98 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
371-4555
MAISONS LIBRES LE 1ER JUILLET OU AVANT

VALLEYFIELD:
Duplex rue Fabre (bas 5½)
Duplex rue Jacques-Cartier (bas 5 pcs)
Duplex rue St-Laurent haut et bas 5 pcs
Bungalow rue Bromont 4½ pcs (De luxe)
Bungalow rue Académie 4 pcs
Bungalow rue Lemoyne 5 pcs
Maison de Prestige rue Dufferin 8 pcs
Cottage rue St-Lambert 6½ pcs
Cottage Chemin Larocque 8 pcs

BELLERIVE:
Bungalow rue Léger 5½ pcs
Cottage rue Ogilvie 8 pcs

SECTEUR BAIE:
Bungalow rue Ellice (Ave du Lac) 5 pcs

HUNGRY BAY:
Maison Mobile terrain paysagé

COTEAU DU LAC:
Trois propriétés avec grands terrains

BAIE DES BRISES
Camps meublés, Maison meublée au bord du lac

LIBRES IMMEDIATEMENT OU A LA DEMANDE DE L'ACHATEUR

POUR RENSEIGNEMENTS:
J.H. SULLIVAN ET ASSOCIES INC.
371-4555

App. à Louer

2 appartements: 1 combiné et un de 3 1/2 pièces libres immédiatement. Tél. 373-3318 (NO)

Appartement neuf, 2 1/2 pièces, meublé en neuf, stationnement privé $165 par mois. Tél. 373-6036 (8)

Appartement à louer dans un sous-sol, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité fournie, tapis mur à mur, $180.00 par mois. Tél après 4h00, 373-8337 (NO)

App. à Louer

Appartement, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, stationnement pour auto, libre le 1er juillet. Tél. 373-7080 ou 373-7038 (8)

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé colonial, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, taxes comprises, entrée et stationnement privés, situé au 162 du Zouave, $160.00 par mois Projet Maisonneuve 373-1666 ou 373-6657 (NO)

APPARTEMENTS A LOUER
FACE AU PARC 98 NICHOLSON — CENTRE-VILLE VALLEYFIELD
2½ • 3½ • 4½
MEUBLES- CHAUFFES- EAU CHAUDE
TOUTES TAXES PAYEES
STATIONNEMENT PRIVE- GARAGE
BUREAU 371-3181 ou 763-5795 (REGIONAL)
98 NICHOLSON
(HEURE DU DINER OU EN SOIREE)

BACHELORS MEUBLES A LOUER
GRANDS 2½ PIECES
Disponibles immédiatement - apts neufs
Chambre a coucher, cuisinette, salon et chambre de bain. Meublés au complet. Près de la Polyvalente, rue Trudeau, Valleyfield. $195.00 par mois, tout inclus, antenne T.V., taxes, etc.
Signalez: 371-7191 -VALLEYFIELD

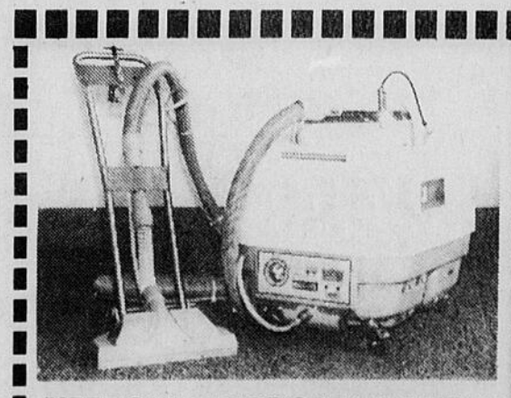
1ER MOIS GRATUIT
APPARTEMENT 2½ - 3½ - 4½ A LOUER
1er juillet 77 ou 1er août, 77
Frigidaire et poêle. Stationnement avec prise. Taxes payées. T.V. Antenne - Musique FM
Mr. Sinclair: 32 St-Joseph suite 103, 691-2420
Mr. Mohammed 30 St-Joseph suite 103, 691-9060

1ST MONTH FREE
FOR RENT 2½ - 3½ - 4½ APARTMENT
July 1st, 77 or August 1st, 77
Frigidaire and stove - Parking with plug in. Taxes paid - T.V. Antenna - FM music
Mr. Sinclair: 32 St Joseph suite 103, 691-2420
Mr. Mohammed 30 St-Joseph suite 103, 691-9060

OFFICE SPACE FOR RENT

• Nicely furnished office available now
• Ideal for sales representatives that may need answering service and warehouse space.

For information call:
MR. R. BARLOCHER
Guardian Van Lines Ltd.
1700 Ford Blvd, Chateauguay
691-6110



NETTOYAGE PROFESSIONNEL DE TAPIS ET FAUTEUILS
Nettoyage en Profondeur à la vapeur — Deep Steam Extraction
PROFESSIONAL CLEANING OF CARPETS AND CHESTERFIELDS
Estimation gratuite — Free estimate
Gilles Aganier Enrg.
840 A Ch. du Lac St-Louis, Léry 692-6546

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

A LOUER OU A VENDRE

Bâtisse commerciale

Bâtisse commerciale situé à 349 Danis 2700 pi. car. approx. plancher, murs, plafond en ciment complétement à l'épreuve du feu. Hauteur intérieur 10 pi. chauffage air chaud forcé et air conditionné, peut servir à n'importe quoi, aucune division intérieure portante. Possibilité de monter un deuxième étage, et d'agrandissement par le côté,

TEL.: 373-3636

App. à Louer

Bachelor, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, libre le 1er juillet. Tél. 373-1622 (15)

Châteauguay: Appartement 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus., piscine intérieure, près centre d'achats, libre immédiatement, $165.00 par mois . . après 6h00 691-7195 - 692-0862 (15)

Châteauguay: Bachelor meublé, chauffé, éclairé, entrée privée... 692-4577 (8)

Châteauguay, sous-sol 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, pour femmes ou couple. Libre 1er juillet Tel 691-4933 (8)

Châteauguay, Bachelor 1 1/2 pièces, après 6h00 691-1266 (8)

Beauharnois, app de 3 1/2 pièces, meublé, et chauffé 429-5293 (8)

App. à Louer

Melocheville; bachelor éclairé, chauffé, meublé, $120 entre 8h00-11h00 p.m. 429-4969 (29)

Châteauguay: Un 3 1/2 pièces chauffé - $150 par mois . . .692-4590 (8)

Bachelor meublé à louer libre 1er juillet Tél 691-2453 pour informations (8)

Châteauguay, près du Miracle Mart, app. 5 1/2 pièces, chauffage électrique, installation laveuse , sécheuse prêt habiter. Tél. 691-5072 (jour) Tél. 691-5569 (soir) (22)

Bachelor meublé, chauffé, éclairé, taxes d'eau payées, entrée privée, Tél. 692-8939 à partir de 5h00 p.m. (8)

2 1/2 apps. chauffés, éclairés, meublés, cablevision inclus. 691-1476 (8)

FROSTY MOTOR SPORT SALES & SERVICE

C.Z. LAWNBOY

Réparation sur toutes les marques motocyclette - Honda, Kawasaki Labor 10.00 (heure)

Route 132 east, Blvd 9C

COTE STE-CATHERINE 632-7262

(22 jn.)

P.G. RENOVATIONS



RENOVATIONS A BAS PRIX

LOW PRICED REVOVATIONS

Aluminium • Fenêtres • Portes • Siding • Gouttières • Ciment • Bois • Stucco

Aluminum • Windows • Doors • Siding • Eves • Gutters • Cement Work • Wood Work • Stucco • General Work

44 GAUTHIER CHATEAUGUAY **692-8655** **692-6367**

DENIS BRISSON

AGRONOME

373-5515



ARAIGNEES-COQUERELLES
RATS - PUNAISES - PUCES

Extermination

DENIS BRISSON INC.

350 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD

Nous vendons: Engrais, semences, herbicide, insecticide.

ENCAN

ARTICLES ET MEUBLES DE MAISON

SAMEDI 11 JUIN à 10 A.M.

Résidence Perron

162 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

TOUT DOIT ETRE VENDU

Conditions: comptant

MARCEL MAJOR,

encanteur

Pour informations 1-613-347-2955

App. à Louer

Appartement, 2 1/2 pièces situé au 50 Lanctôt à Valleyfield, tout est compris Tel. 373-8526 (8)

Bachelor, 2 1/2 pièces, meublé, dans un sous-sol tapis mur à mur, chauffé éclairé, taxes comprises entrée d'auto, antenne pour T.V., système de balayeuse central, libre le 1er juillet. S'adresser au 93 Madeleine, Grande Ile, Valleyfield, 373-3418 (NO)

Appartement neuf, 1 1/2 pièce (divan - lit) tout est fourni sauf le téléphone $160. par mois avec bail; appartement de 3 1/2 pièces, tout est fourni. Tel. après 5 h. 371-5905 (NO)

2 appartements, 3 1/2 pièces chacun, dans un sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, tapis mur à mur, grand stationnement, libres immédiatement, situés rue Jeanne Mance. Tel. 373-4313 (22)

Appartement 2 1/2 pièces dans un cottage, situé au 220 Dufferin, près du Woolco, meublé, chauffé éclairé, taxes payées, 5 garde - robes, cable T.V., entrée et stationnement privés. Tel. 373-6343 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes payées, stationnement pour auto, dans un sous-sol, libre le 1er juillet, $190. par mois, situé rue Demers, près de la Polyvalente. Tel. après 6 h. p.m. 371-6814 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes payées $150. par mois. S'adresser au 21 Thibault à Valleyfield. - (NO)

Appartement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises libre le 11 juin. Tel. 373-8480 (NO)

Appartement à sous-louer, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, si possible sans enfant, situé au 37-A Ostiguy à Valleyfield Tel. 373-4182 après 3 h. (29)

Appartement 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises. Tel. 371-0126 ou 373-3759 - (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement privé. Tel. 371-3235 ou 455-4215 (29)

NETTOYAGE DE TAPIS

• LEDUC •



Résidentiel - Commercial

PAR EXTRACTION A LA VAPEUR OU A LA MOUSSE SECHE

Enlèvement et assèchement de tapis inondé

Yvan Leduc, prop.

148 POISSANT VALLEYFIELD **373-8586**



LES PAYSAGISTES JUNIORS C.S.B. INC.

SPECIALITE:
- Asphalte
- Terrassement
- Murs de soutient "Dormants & Ties)

SPECIALTY:
- Asphalte
- Landscaping
- Support wall Ties

Estimation Gratuite. Free Estimate
JOE SCIORTINO
Bur: **384-6971** Res: **382-6296**



SERVICE ARBORIFIQUE MINER TREE SERVICE

A. MINER, Prop.

Service d'experts - Expert Service

Taille - Traitement - Entretien - Arrosage d'arbres
Trimming - Treatment - Upkeep - Watering

CASE POSTALE 66 VALLEYFIELD
TEL. 373-6637

App. à Louer

Bachelor neuf, 3 1/2 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, taxes payées, cuisinière et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Tel. 373-9266 (NO)

Valleyfield, appartement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées $180. par mois sans bail si désiré. Tel. 267-9298 (8)

Grand 3 1/2 pièces neuf, meublé, chauffé, éclairé taxes comprises, câble - vision installé, situé près du centre ville, quartier résidentiel, entrée complètement privée, pièces très bien éclairées, vaut la peine d'être visité, - prêt immédiatement $180 par mois. Tel. 371-0123 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, centre - ville. Tel. 373-5728 (15)

Appartement 3 1/2 pièces 1er plancher, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, libre le 1er juillet, situé au 902 Boul. Langlois à Valleyfield. Tel. 371-0368 - (22)

Bachelor, 2 1/2 pièces, meublé, libre le 1er juillet, situé au 139 McLaren à Valleyfield. Tel. 373-1215 (8)

Appartement à louer, 2 1/2 pièces, situé au 746 Boul du Hâvre, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises. Tél 373-2199 (NO)

App. 2 1/2 pièces, à Châteauguay sur rue Molson. Poêle et réfrigérateur fournis. Tél 691-1540 (15 juin)

Bachelor, sous-sol, 2 1/2 apt. chauffé, meublé, électricité payée. 692-9387

Appartement moderne, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, taxes payées, stationnement, $125.00 par mois S'adresser à M. Malo 102 Alexandre à Valleyfield (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble pour T.V. Libre le 1er juin. Situé au 11 Lefebvre Tél 373-2022 (NO)

Appartement neuf, meublé moderne, chauffé, éclairé, taxes payées. Tapis mur à mur, câble pour T.V. Stationnement pour auto. Libre immédiatement. S'adresser au 300 Jacques-Cartier. Tél 373-5262 (NO)

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, sous-sol, pour personne seule, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, centre-ville. Tél. 373-2846 (NO)

St-Zotique, bord de l'eau, appartement, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, entrée individuelle libre immédiatement, occupation avec bail. Tel: 265-3351 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement pour auto situé à Bellerive rue Robb. Tel.: 373-5666, l'avant-midi et le soir (NO)

Appt. à Louer

Appartement neuf, 2 1/2 pièces, non meublé, chauffé, système de balayeuse. $165.00 par mois; occupation immédiate. Tél 373-1285 (NO)

Appartement neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Stationnement pour auto. Tapis mur à mur. Câble pour T.V. Libre immédiatement. $175 par mois. Situé au 300 Jacques-Cartier. Tél. 373-5262 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, cuisinière et réfrigérateur, $155.00 par mois. Tel. le jour 264-6101 après 6 hres 264-4622 (NO)

Valleyfield, dans un haut, appartement meublé, neuf, spacieux et très moderne, place pour stationnement, site résidentiel, $195.00 par mois. Tél. 429-3473 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces situé à 294 Jacques-Cartier, meublé, tapis mur à mur, électricité et taxes incluses, cable pour télévision. Tél 371-6102. (NO)

Bachelor 3 1/2 pièces semi-meublé. Situé centre-ville, 48 St-Jean-Baptiste. Entrée privée. Tous services compris. Libre 1er Juillet. Tél. 373-0536. (NO)

Bachelor, 2 1/2 pièces, pour une personne, meublé moderne, tapis mur à mur, chauffé à l'électricité, éclairé, taxes payées, entrée et stationnement privés , disponible immédiatement avec bail, $150.00 par mois, situé rue St-Jean Baptiste Ouest à Valleyfield quartier résidentiel. Tel: 373-0601 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, taxes payées. Situé au 196 A Viau, $125 par mois. Libre 1er juillet (NO)

A louer: 4 bachelor, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, laveuse et sécheuse dans chacun des appartements. Balayeuse incluse. Antenne pour téléviseur. 2 1/2 pièces chacun. Prêt pour le 1er janvier. Situé au 37 rue Bourbonnais. Coteau du Lac. Tél. 763-5992. (NO)

Appartement neuf, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, système de balayeuse, prêt le 1er mars. Tel.: 371-1815 après 4h.30. (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces, chauffé , éclairé taxes payées, situé au 273 Taillefer près de l'hôpital $180.00 par mois. Tel.: 373-3802 ou 371-0433 (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, moderne. Tous frais payés Situé au 96 Aubin. Libre 1er juillet. Tél 373-4120 après 5h00 P.M. (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Stationnement privé. Tél après 6h. P.M. 371-4445 (8)

Chambre à Louer

Deux chambres à louer entrée privée, réfrigérateur, poêle etc. .. 691-2061 (8)

Chambre à Louer

Coteau du Lac, chambre à louer pour jeune fille seule, propre et consciencieuse. Tél. 763-5520 après 6 h. p.m. (NO)

Maison d'accueil pour couples âgés ou personne seule. Centre-ville, Vall. Ouverture le 1er juillet. Atmosphère familiale. Pour information 371-4250 ou 514-653-9570 (NO)

Chambres meublées à louer, avec cuisinière, réfrigérateur, évier, armoires dans chacune, entrée privée, stationnement, tapis mur à mur, situées au 247-A Poissant. Tél. 373-1577.

Grandes chambres à louer situées centre - ville, meublées, usage de la cuisine, situées au 73 Ste - Cecile à Valleyfield. Tel. le jour 373-3722, le soir et la fin de semaine, 373-4077. (NO)

Chambre à louer très bien située centre-ville, très bon chez-soi, pour fille seulement, $20.00 par semaine. S'adresser au 93 du Marché à Valleyfield, 373-3817 (NO)

Beauharnois: Chambre meublée, salle de bain, usage du téléphone, et cuisine . . .429-4689 - 3776 (15)

Chambre à louer au 44 rue Ellice à Valleyfield. S'adresser au 26 Alfred à Valleyfield 373-9206 (15)

Chambre à louer avec accès à la cuisine, centre - ville, bien située, près de buanderie, épicerie et restaurant. Tel. 371-3764 (NO)

Très belle chambre meublée avec lavabo, cuisinière, réfrigérateur vaisselle, draps, couvertures, serviettes, etc. . . droit au téléphone, stationnement pour auto, bon chez soi. Tel. 373-8570 (8)

Chambre meublée, usage de la cuisine, située au 51 Jacques Cartier à Valleyfield. Tel. 371-1624 (NO)

Locaux à Louer

Entrepôt à louer. 75 x 27 plancher en ciment. Tél. 429-4251. (17 déc. NO)

Local de 3 pièces à louer formant 1,200 pieds carrés, situé sur rue commerciale. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Salle de réceptions à louer pour banquets, soirées, noces, etc. . .''L'Escale'' 30 rue Edmond, Valleyfield. Tel. 373-3644 (NO)

Local commercial à louer, chauffé, climatisé, enseigne lumineuse, 350 pi. car. 163 St-Jean-Baptiste, Chat 691-5172 (22)

Bureau à louer, situés centre-ville, construction neuve, au 2è plancher, grandeur 1,000 pieds ou moins; occupation immédiate. Pour renseignements, Gaby Leclerc, 371-5559 ou 373-5893 (NO)

Local commercial a louer, 45 x 15', Située au 58 Nicholson. Libre 1er juillet. Prix $250. par mois. Visite sur rendez-vous. Tél. 373-7700 (NO)

Locaux à Louer

Ville Mercier, 91 Est rue St-Jean-Baptiste, local commercial. Libre 691-0455 (29)

A Vendre ou à Louer

A vendre ou à louer, cottage situé au 283 rue St-Lambert à Valleyfield, comprenant 8 pièces dont 4 chambres à coucher, système de chauffage central, très bonnes possibilités de financement. Tel.: 267-3637 (NO)

A louer, tente roulotte Val bar 6 places, équipée, toit rigide. Tel. 373-1333 (15)

Les Cèdres: bungalow à louer $250. ou à vendre $31,900. - 6 1/2 pièces, foyer au sous-sol, tapis mur à mur, garage chauffé, grand terrain. Tel. 452-4842 (22)

A vendre ou a louer: garage pouvant servir d'entrepôt, 30 x 25 pieds, facile à chauffer, avec grand terrain pour 20 autos, situé Chemin Larocque près de Salaberry Tel.: 373-4358 (NO)

Tente-roulotte toute équipée, couche 6 personnes, $50.00 à $80.00 la semaine. Réservez à l'avance. Tél. 691-9792 de 6h. à 7h p.m. (22)

Châteauguay: 57 rue Letendre . . .Bungalow 3 chambres à coucher, chauffage électrique, sous-sol, garage. Comptant $3,000. Balance, Hypothèque . . .A louer $325 par mois 482-0890 (8)

Terre à louer pour culture, environ 40 arpents, située dans la Grande-Ile au bord de l'eau Tél 373-7013 (NO)

Chalet à Louer

Chalet à louer. Situé à St-Zotique en bordure du Lac St-François, 3 chambres à coucher et cuisine. $800. pour la saison Tél 267-3215 (8)

Commerce à Vendre

A vendre: restaurant (snack - bar) contenant 24 personnes; salle à manger licenciée pour 110 personnes; salle de réceptions licenciée pour 70 personnes; prix à discuter. Vente pour cause de santé. Tel. le soir entre 6 et 7 heures, 373-0324. (NO)

Coteau du Lac, hôtel bien situé, excellente possibilité. Informations: Immeubles Loyal Ltée, 373-4388, Léo Parent, agent, 373-9100, Valleyfield. (NO)

Valleyfield: propriété 2 étages. Située au 133 Alexandre. Local commercial au rez de chaussée, logement à l'étage. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, 373-4388. (NO)

Garage, body-shop à vendre, avec grand terrain comme façade, avec ou sans équipement, comprenant aussi 1 chambre à peinture. Tél. 429-5043 (22)

Restaurant dans la région Bon commerce. Situé sur rue très passante. Licence complète de boisson. Possibilité d'exploitation exceptionnelle. Pour personne sérieuse et ambitieuse. Prix raisonnable. Pour visiter Richard Hamel, Trust National 453-1900 ou 455-9930 (15)

Réparations Générales Repairs

Vente & Service

MOTEURS MOTORS **Evinrude**

TONDEUSES LAWN MOWERS **Lawn Boy**

SCIES A CHAINE CHAIN SAWS **Pioneer**

LEO STE-MARIE MARINA

321 YOUVILLE CHATEAUGUAY 692-2567

Commerce à Vendre

Boul. D'Anjou Châteauguay, Boutique de lingerie pour dames et équipement au prix d'inventaire. Raison de santé. Tel. 692-4931.)25 mai N.O.)

Nitro, rue Armand, commerce - dépanneur tout équipé avec inventaire; bungalow attenant de 9 pièces. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Rita Gendron agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-0626 (NO)

Ferme à Vendre

STE-MARTINE: Ferme de 55 arpents avec maison en brique et bâtiments de grange. MLS, Marcel Galipeau, 427-2947, 691-5955, TRUST ROYAL, COURTIERS.

27 arpents de terre à louer pour l'entretien seulement, pas de déboursé pour la location, situés à St-Stanislas près du lac St-François; période d'occupation minimum de 2 ans à discuter. Tél 373-2231 (15)

Ferme à Vendre

85 arpents de terre non bâtis à vendre, 40 cultivables et 45 en pacage, à 3 milles de Huntingdon environ. Tél. 264-5866 (8)

Huntingdon, emplacement sans bâtisse, 100 acres, approximativement de superficie situé Cannaught Rd., partie cultivable, partie boisée. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St - Anicet, emplacement boisé comprenant 85 arpents de terrain sans bâtisse, avec lac artificiel au centre, possibilité de diviser l'emplacement en terrains; façade sur le Rg Walsh, ayant 1320 pieds de largeur, sur une profondeur approximative de 2,640 pieds, et borné à l'ouest par le Rg Leahy. Prix demandé $28,000. Immeubles Loyal Ltée. - Léo Paré, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-9100. (NO)



système d'aspirateur central

Vacu-Maid

S'INSTALLE DANS TOUTE MAISON NEUVE OU DEJA EXISTANTE

Modèle HUSKY 2 HP
Installez-le vous-même **$369.50**
Installation normale incluse **$439.95**

DEPOSITAIRE AUTORISE
André Bissonnette
35 ST-JEAN-BAPTISTE ST-POLYCARPE **265-3516**

VENTE & SERVICE

POUR VOS PORTES DE GARAGE



RESIDENTIEL • COMMERCIAL

INDUSTRIES INTER-PROVINCIAL ENRG

467 Boul. HEBERT ST-TIMOTHEE

373-6800

SERVICE DE LOCATION

Dans le but de vous offrir un meilleur choix, nous représentons maintenant deux compagnies dans la location pour hommes

Classy tenue de gala inc.

Adam FORMALS



Pour vos réceptions-mariages



Fiez-vous à des spécialistes

MERCERIE BRETON

225 VICTORIA VALLEYFIELD 371-7117

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

A des conditions jamais vues!

FOIN DEBOUT
DISPONIBLE

Pour information:

373-5520

Demandez
R.R.MERCIER

CHALET A VENDRE

Maison 24 x 36, 3 chambres, puits artésien, terrain 60 x 100. Prix réduit à $9,500. Aussi remise pour bateau avec terrain 60 x 90 pour $2,500. Face au Lac St-François, situé à 377, 72e Avenue, Notre-Dame des Rivières, St-Zotique.

Pour informations **373-4249**

Ferme A Vendre

Ste-Barbe, petit domaine de campagne de 15 arpents avec maison de brique 2 étages, 2 logements peut être utilisée au complet, situé au 179 Rg. du Six. Prix demandé $35,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St- Louis de Gonzague, terre d'approximative - ment 35 arpents, avec belle maison de brique comprenant 10 pièces et divers bâtiments. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555 Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Terre de 60 arpents située dans le New Erin à Huntingdon, peut être vendue en bloc ou par lots. J. H. Sullivan & Ass Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984. (NO)

Ferme à Vendre

St-Anicet, Concession Quesnel, ferme de 165 acres à vendre, avec maison de 2 étages, étable neuve de 5 ans; 116 acres cultivables. Prix demandé $65,000. Immeubles Loyal Ltée Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Terrains à Vendre

STE-MARTINE - MLS 0526. Terrain de 260 x 360 à la campagne avec puits en bon état, endroit calme. Suzanne Vincent 691-7030 ou 691-8078 IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

Terrain à vendre, situé rue Ellice, idéal pour projet domiciliaire. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés 373-7984 (NO)

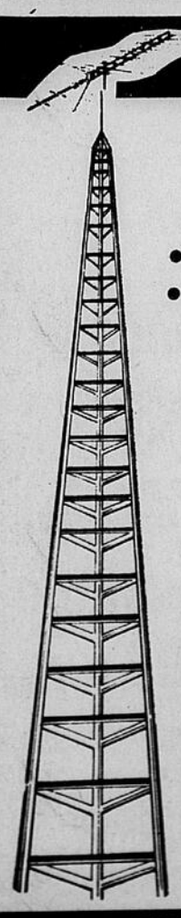
Guy Bourdon
TAPIS PROPRES
NETTOYEUR A VAPEUR PAR EXTRACTION
Tél. 371-1970

VOS TAPIS SONT-ILS PROPRES?
et votre mobilier? **ESTIMATION GRATUITE**

Comment pouvez-vous rafraichir vos chaises, divans, fauteuils de votre foyer ou établissement? Pour en prendre soin par un nettoyage à la vapeur....Consultez-moi. Ne donnez pas de shampooing à vos tapis: ca fait pénétrer la saleté plus profondément.



Protégez vos meubles et tapis avec le traitement "FIBRE GUARD" sur demande.



SERVICE COMPLET

INSTALATION D'ANTENNES

- TELEVISION UHF ET VHF
- FM • C.B. AVEC ROTOR

ANTENNES-TOURS JUSQU'A 68'

POUVANT CAPTER TOUS LES POSTES UHF ET VHF

CONSULTEZ DES EXPERTS

ANDRÉ radio-t.v.

373-6058

445 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD

Terrains à Vendre

225 terrains à vendre, situés dans la Baie; projet de subdivision au bureau de J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NL)

Terrain à vendre de 53 x 119 pieds, au bord de l'eau à 1 mille de St-Anicet, avec cabane à chaloupe de 14 x 24 pieds, eau et électricité rendues, prix demandé $8,500.00. Tel.: 371-2020 (NO)

Terrains à vendre. Situé Chemin du Fleuve, à Coteau du Lac à l'Ouest du pont Langlois. Côté du canal Soulanges. Tél 373-1885 ou 373-5666. (NO)

4 terrains à vendre, situés entre les rues St-Louis et Du Marché, 60 x 95 pieds chacun. Tél 373-1655 (8)

Grand terrain situé carré Fréchette, égoût, rue, chaîne de trottoir fini. Tél. 637-9862 (15 juin)

Valleyfield, terrain de 100 x 107 pieds sur le Chemin Larocque, pavé, services rendus; ancien site du restaurant Délices. A vendre ou à louer selon offres reçues. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent, 373-4388, Valleyfield. (NO)

Valleyfield, Hungry - Bay: La plage sera subdivisée, terrains sur le lac de 80 pieds de façade par environ 260 pieds de profondeur, aussi 10 terrains, de 15,000 pieds carrés avec droit de passage de 17 pieds sur le lac Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Châteauguay, terrains de différentes grandeurs, la plupart avec services. Si intéressé, une liste des numéros de cadastres vous sera expédiée. Informations, Jeannine et Clément Beaudin, propriétaires. Immeubles Loyal Ltée. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Covey- Hill, terrain de 100 x 160 pieds, situé près du Projet Laplante. Prix demandé $2,500 Immeubles Loyal Ltée Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

Valleyfield, rue Champlain (projetée) terrain de 76 x 88 pieds, zonage résidentiel. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, terrain situé au coin des rues Black et Dufferin, superficie de 7,700 pieds carrés, à $0.80 le pied carré; aucune répartition. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, rue Champlain (projetée) et St-Lambert, terrain de 102 x 88 pieds plus 51 x 88 pieds, vendu dans son ensemble. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Terrains à vendre, situés rues St-Jean-Baptiste et Jeanne d'Arc. Tél après 5h30, 371-6031 (NO)

Terrain de 70 x 100 pieds à vendre, situé coin du Marché et Victor Léger. Tél. 373-1369, ou 373-1963. (NO)

Terrain de 83 x 90 pieds situé rue Jeanne D'Arc Tel. avant 2.30 heures p. m. ou après 11 heures p.m. 373-0994 (NO)

3 terrains de 100 x 150 pieds boisés à vendre, pour maisons mobiles. Habitations Denis Lalonde Inc., 371-7058 (NO)

Terrain à Vendre

Beau terrain avec érables et clôture en cèdre. Situé Terrasse Langevin, Valleyfield. Tél. 371-2333 (22)

Terrain à vendre, situé à Notre Dame des Rivières au bord de la Route 2, 120 x 180 pieds. Tel. 371-3061 (29)

Terrain à vendre, 84 x 100 pieds, coin Champlain et Victor Léger. Tel. 267-9064 (NO)

A l'entrée du Lac St-Louis, Châteauguay Nord S'adresser à: 494 Salaberry Nord 691-6527 (15)

Châteauguay: Près de la marina 50 x 106, tous services inclus Prix $2,500 après 3h00 - 731-3044 (15)

Châteauguay: Terrain 75' x 91', comprenant service d'égouts, trottoirs, etc . . . Prix $2,000.00 429-5228 (15)

Terrain à vendre, lot prêt à bâtir, 65' x 100', au coin de Jonathan et Macoun à Châteauguay. Meilleure offre. Tel. 692-8982 (15 juin)

A VENDRE

3 camions usagés avec boites fermées, régulièrement entretenus.

G.M.C. 3 tonnes 1967 — $1,250.00
G.M.C. 2 tonnes 1967 — $ 850.00
Mercury 1 tonne 1968 — $ 850.00

Réservoir gazoline 3,000 gallons
Compresseur pour chambre froide

VISIBLE A VALLEYFIELD: 371-6522

650 PORTES D'ARMOIRES DE CUISINE NEUVES
aussi
• PORTES BLANCHES POUR VANITE •
s'adresser à 76 Boulevard du Hâvre
373-6303 **VALLEYFIELD**

MARCEL TREMBLAY DÉCORATION
TAPIS - TUILES - PRELARTS
73, rue Ste -Cécile, VALLEYFIELD, P.Q. TEL: 373-3722

TEL.: 691-6177

L.P.M. Transport
MOVING – DEMENAGEMENT

50 RUE DUPONT CHATEAUGUAY, QUE.

VENISE ISOLATION ENRG.
MOUSSE URETHANE PULVERISEE POUR TOUT GENRE D'ISOLATION

BATISSE EN METAL

. INDUSTRIEL . COMMERCIAL . RESIDENTIEL
BOITE DE CAMION FRIGORIFIQUE, CAMIONNETTE, ETC.

FAITES-LE VOUS-MEME!

Système de location pour machines Nu-Wool seulement. Faciles à opérer, pour isolation de toits et murs.

ISOLEZ VOTRE BATISSE avec la combination polyuréthane giclé, recouvert de MONO-THERM * giclé sans joint.
*** Un produit retardant le feu.**

ESTIMATION GRATUITE
ARMAND HOULE
274 TAILLEFER, VALLEYFIELD, 373-2686

Terrains à Vendre

Terrain à vendre, 65 x 107 pieds, situé près du lac, sur la 3e Avenue du Lac, services rendus. Tél 373-7275 ou 371-7709 (15)

Terrain à vendre, situé rue Gosselin dans la Grande-Ile. Pour informations, après 6h00 p.m. 371-5438 (NO)

Beauharnois, chemin St-Louis, terrain 65 largeur, x 230 profondeur. Prix $1,500. Tél 429-7708 (NL)

Terrain situé rue St-Louis 60 x 92'. Répartitions presque toutes payées. Prix $4,200. Tel 371-1531 (8)

Terrain à vendre à Notre-Dame du Sourire, environ 60,000 pieds carrés, prix à discuter. Tel: 373-7013 (NO)

Lots à vendre situes rue Tasker (rue non ouverte) 60 et plus x 96 pieds chacun. Tel. 373-7013. (NO)

Plusieurs terrains sur le bord de la rivière Châteauguay à Athelstan, Cté de Huntingdon, très beau site; bonnes conditions, paiements faciles. S'adresser au 323 Salaberry à Valleyfield, 373-0488 ou 264-5963 (NO)

Chalet à Venure

Chalet à vendre sur terrain de 60 x 85 pieds avec terrain adjacent de 60 x 85 pieds, situé au 193 9e Rue, Notre Dame des Rivières à St - Zotique, Tel. 373-9696 (NO)

Camp d'été à vendre, 22 x 30 pieds, 4 pièces meublées, abri d'auto. terrain de 100 x 100 pieds accès et jouissance du bord de l'eau, Ste-Barbe Montée Seigneuriale Tél. 373-3770, le soir (NO)

Camp d'été à vendre, situé au 34, 7e Avenue à Valleyfield. S'adresser au 12 Perreault à Valleyfield, 373-4353 (8)

Camp d'été à vendre $950 doit être transporté d'ici le 15 juin; intérieur rénové il y a 9 ans y compris tapis mur à mur, poêle, réservoir à eau chaude, fixtures, chaufferette électrique avec contrôle; 22 x 29 pieds; situé au 762 St-Jean-Baptiste à Valleyfield. Tél. 373-8316 (NO)

A VENDRE
SURPLUS D'INVENTAIRE DE FERNAND JUTRAS CONST. INC.
S'ADRESSER A:
MME CECILE JUTRAS
75 ST-LOUIS VALLEYFIELD 373-5306

Chalet à Vendre

Chalet d'été à vendre à St-Anicet, sur le bord de l'eau, meublé, terrain de 50 x 100 pieds, eau chaude, 3 chambres à coucher, salon et cuisine. Prix $18,000.00. Tel.: 514 - 364-2581 (NO)

Grande-Ile, 3 chalets d'été et maison mobile sur terrains de 76 pieds de façade sur le fleuve par 150 pieds de profondeur, ainsi que 50 x 100 pieds. Prix demandé: $35,000.00 dont $10,000.00 comptant, solde financé par le vendeur à 11%. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Grande-Ile: chalet hiver-été, extérieur aluminium avec abri d'auto, chauffage électrique, puits, fosse septique, passage sur le fleuve. Situé au 20-A 4e rue, Pointe Meloche. Immeuble Loyal Ltée, Clément Beaudin, 373-4388 (NO)

Chalet d'été à vendre, situé sur les bords du lac St-François, Pointe Dupuis 3072 , 120e Rue, St- Anicet. Immeubles Loyal Ltée, Victor Laurendeau, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Chalet à vendre. Pointe Trépanier, St-Anicet. 3 chambres à coucher, salon et salle à diner reliés, cuisine et salle de bain. Belle vue sur le lac St-François. Belle plage. Grand terrain paysagé. Tél 264-3072 (NO_

Chalet à vendre sur le lac St-Francois. grand terrain face au lac, quai, idéal pour la natation ou le bateau; meublé; prix $24,000.00. S'adresser au 901 Chemin Frontière, Rivière Beaudette ou signalez le soir, 269-2160 (8)

Baie des Brises: chalet meublé avec foyer comprenant 6 1/2 pièces. Grandes fenêtres panoramiques. Directement sur le lac St-François. Cabanon à chaloupe et garçonnière sur grand terrain 130' de façade x 175'. Agents Rita Gendron, 373-0626; René Sullivan, 373-7984 ou Imm. J. H. Sullivan et Ass., 371-4555. (NO)

Magnifique chalet directement sur le lac St-François, situé Avenue Robert Cauchon à Baie des Brises, 6 1/2 pièces plus une garçonnière située au-dessus du cabanon à chaloupe, sur terrain de 130 x 175 pieds. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan et Rita Gendron, agents, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 et 373-0626 (NO)

Camp suisse avec lac naturel très poissonneux, 40 arpents, aussi un autre chalet un peu plus petit situé dans les montagnes, sur un terrain de 100 x 200 pieds. Tél 451-4845 (NO)

Chalet d'été à vendre avec 8 arpents de terre boisés, situé à Covey-Hill St-Antoine-Abbé, Tél 373-9616 à l'heure du souper. (8)

Chalet à St-Anicent sur le bord du lac St-François. 692-9295 après 6h. (8)

Divers à Vendre

Belle pendule en bois, 24'' de longueur, 6 mois d'usure, sonne aux demi-heures. Montée aux 31 jours, marque le jour et la date. Tél: 373-4358 (NO)

Bain tombeau avec douche et robinets, très propre; lavabo double avec robinets. Tél: 373-4358 (NO)

Vente, réparation, et location de machines à coudre industrielles et domestiques de tous genres. Tél 373-4931 (NO)

Perches en cèdre à vendre entre 20 et 30 pieds; 4 x 4 en cèdre, 9 pieds de longueur . Tel. 373 - 8566 (NO)

Fournaise a l'huile, système centrale. 98 m. B.T.U. Bonne condition.

691- 6306

Honda CB, 125-S, 1975, prix demandé $650.00 Tel le soir à 373-3691 demandez Jean (NO)

Kawasaki 1975 - 500 cc - 3 cylindres, refait à neuf garantie 30 jours, $1,300 6,000 milles. 691-5558 (8 juin)

Divers à Vendre

Moto-neige Rupp 1975, 295 cc, 28 forces, prix à discuter. Tel. entre 9 et 6 hres, 371-4430 demandez Alain (NO)

Système de son pour discothèque mobile à vendre. Tel. 371-2054 ou 371-1227 (no)

Téléviseur couleur 1976 14 pouces, valeur de $500 pour $400. 1 mois d'usage. Tel. 371-2912. (NO)

Duck boat, 16 pieds, avec moteur Evinrude neuf, 25 forces, et remorque, prix $1,350.00. S'adresser au 124 Andrew à Valleyfield, 373-4675 (NO)

Bateau en bois, 21 pieds, avec cabine à l'avant , frais peinturé, moteur non inclus, prix à discuter . Tél. 373-1266 ou 371-7169 (NO)

Roulotte 35', Chanteclair toute meublée, isolée pour l'hiver. Située 160 St-Lambert. Tel. 373-8480 (NO)

Divers à Vendre

Attention ! A vendre: tracteurs; machines agricoles de toutes sortes; ponts de ferme de toutes hauteurs et de toutes longueurs; fosses sceptiques de toutes grandeurs; bassins en acier inoxydable de 1,200 gallons. Une visite vous convaincra. Paul-Emile Jette, Ste-Scholastique, Cte Deux - Montagnes Tel.: 258-3984 (16 nov. 1977)

Manteau de mouton avec collet de vison et chapeau de vison, presque neuf, grandeur 18 ans. S'adresser au 110 Poissant à Valleyfield, 373-4654. (NO)

Roulotte Corsaire 1973. Toute équipée. Tél 373-1463 (NO)

Divers a vendre

Fournaise Coleman très propre. Machine à laver en bon ordre. Cuisinière Westinghouse, 220 watts. Bien propre. Lit continental avec matelas et tête de lit, 48 pouces. Très propre ; poussette pour enfant. Tél: 373-4358 (NO)

Cyclo-moteur mobilette, très propre, garantie 30 jours. $200. 691-5558 (8 juin)

Suzuki démonstrateur G. T. 550 - 1975, toute équipée, Fairing, sacoche, dossier, $1,995 garantie 5 mois ou 5,000 milles. 691-5558 (8 juin)

Laveuse-essoreuse, sécheuse, cuisinière, bon pour camp. Terre à 3 mélanges pour jardin et parterre ainsi que sable et gravier 429-5455 (8)

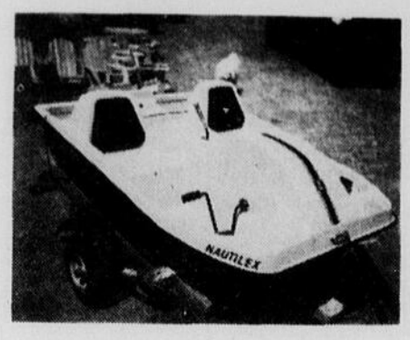
• MECTRON •

C.B. 40 CANAUX CHANNELS
Antenne---Antenna
Haut-parleur---Speaker
POUR FOR **$150.**

Radio pour auto
Car radio
AM-FM-PMX-8 tracks
Pour - For **$99.95**
et - and **$119.95**

CENTRE RADIO
692-2527

BEAU • BON • PAS CHER
CHEZ BEAUSEJOUR
BALANCOIRES-CHALOUPES-CANOTS
PEDALOS
SWINGS -BOATS-CANOES



BEAU PEDALO 1977
- SPECIAL 3 JOURS -
UN VRAIS BIJOU LEGER SOLIDE ET GARANTI
$395.

LA "CADILLAC" DES BALANCOIRES!

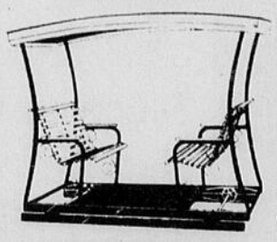


TABLE OPTIONNELLE
MODELE V-560
Balançoire de luxe sièges 42" de bois de pin, démontable, sur roulement, roues polycarbonate, silencieux, incluant toit de 48" x 96" tel qu'illustré.



MODELE V-300

48" hexagonale 6 places, démontable, standard avec sièges, bois teint. Option bancs avec dossiers, bois teint. Autre option: bancs et dossiers rembourrés cuirette jaune uni.

SEUL REPRESENTANT VERANDA DES 3 COMTES BEAUHARNOIS – SOULANGES ET CHATEAUGUAY

SPECIAL DU MOIS:
FISHERMAN 14" FOND DOUBLE **450.00**

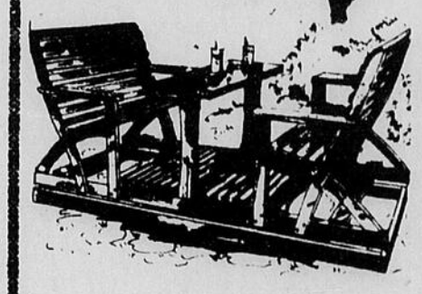
FISHERMAN 16'
FOND DOUBLE FABRIQUE SPECIALEMENT POUR NOUS, COULEURS ASSORTIES **595.00**

AVIRONS (avec l'achat d'un canot) **5.00 ch**

REMORQUE A BATEAUX WESCOT
600–800 et 1000 LBS.

Faites du balancing et du canoting
BALANCOIRES
POUR LA FETE DES PERES





Ensemble va-et-vient tout bois composé de 2 causeuses en vis-à-vis avec petite table rectangulaire va-et-vient sur billes de métal et nylon avec ou sans toit, plate-forme et sièges faits de lamelles de bois, de grande résistance. Table fixe. Aussi en métal et bois, avec toit et ornements.

Pour achat, vente ou échange de bateaux, canots, chaloupes moteurs, etc. Aussi 4 modèles de balançoires, tables et chaises de parterre en bois

Livraison avec léger supplément

Demeurez en forme en combattant la pollution

CANOTS 14 PIEDS
Spécial fin de mai: **$159.00**



CANOTS 16 PIEDS : $179.00
CHALOUPES 12 PIEDS: $275.00
Chez J.R., on fait de bonnes affaires!

REMORQUE TOUT USAGE
NEUVE, JUSQU'A 1,200 LBS A COMPLETER VOUS-MEME **$179.00**

DEPOSITAIRE DEMANDE

REPARATION DE BATEAUX DE FIBRE DE VERRE
J.R. BEAUSEJOUR
ROUTE 132, PRES DE L'ECOLE
ST-TIMOTHEE – OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE DE 9 A 9

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

BATISSES D'ACIER
PREFABRIQUEES "HONCO"
MANUFACTUREES AU QUEBEC
5 MODELES DIFFERENTS
Largeur jusqu'à 150 pieds sans poteau pour tous genres de construction ainsi que pour maisons.
Achetez directement du représentant-distributeur de votre région.
SERVICE D'ERECTION GRATUIT
PLUS DE 200 BATISSES DEJA VENDUES
WILFRID PHARAND ENR,
EXPERIENCE DE 10 ANS
264 RANG DU RUISSEAU
ST-CLET 456-3637



Divers à Vendre

Suzuki 750 cc, 1972 $850.00, 4 rallye wheels avec 4 pneus Michelin de 14 pouces pour dodge, prix à discuter. Tel. 763-2428

MEUBLES USAGES ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat en vente d'antiquités, de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc., Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. Lefebvre 1011 Ch. St- Louis B'Nois. Tél. 429- 4489. (NO)

Moteur hors-bord 7 1/2 h. p. marque Honda, avec réservoir 5 gallons, $450. 691-5558 (8 juin)

Motocross Honda 1975, 125 cc, prêt pour la course, 15 jours d'usure seulement $995. 691-5558 (8 juin)

Suzuki Rover, 125cc, gros pneus, idéal pour champ, pêche ou chasse, 568 milles seulement $750.00 691-5558 (8 juin)

Triumph Trident, 750cc 1974, comme neuf. $1,500 691-5558 (8 juin)

T.V., AVENDRE
T.V. Usagées
reconditionnées et garanties
T.V. Couleurs
INSTALLATION D'ANTENNES
Vente de Radio
LOCATION DE T.V
ANDRE RADIO T.V.
André Bellemarre, prop.
445 Chemin Larocque
Valleyfield
373-6058

Entrepôt de meubles usagés, achat et vente, choix varié, set de cuisine, set de salon, set de chambre, livraison gratuite . S'adresser à 213 Montcalm ou 371-5797. (NO)

Bicyclette d'exercise, Master, motorisée. Tél. 373-6346 (8)

Suzuki GT 250, 1975, très propre, bas millage, prix à discuter. Tél après 5h00, 371-2646 (8)

Moto Harley Davidson CH 1,000 cc à vendre. Bas millage. Prix à discuter. Tél 373-4597 (NO)

Bateau en fibre de verre 16' Toute équipée. Très propre. Avec moteur Evinrude, 40 forces ainsi que remorque. Le tout $2,000. Tél 371-1514 (NO)

Motoneige DNT - 440 Bombardier 1975 à vendre. (St - Constant) Normand Gallant Tel. 632-7916. (11 fév NO)

Fournaise sur plancher de marque Finlay, 3 ans d'usage, avec tuyau de copp et trappe à air, très propre. Tel.: 371-5910 (NO)

A vendre: T.V. 23'', combiné, Admiral avec stéréo AM-FM et table tournante. Set de cuisine chromé, 5 morceaux, brun, 36 x 48 x 60''. Set de cuisine chromé, 7 morceaux, 40 x 60, 84'', gris et beige. Tél 373-2103 ou 373-1985 (NO)

Divers à Vendre

A vendre: poêle à patates frites double, gaz propane avec thermostat $300.00; fournaise centrale à gaz propane, $95. réfrigérateur 2 portes Philco, 18 pieds cubes, $125.00; congélateur à crème glacée, $65.00; marchandises provenant de la Plage Hungry-Bay. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Remorque domestique neuve. S'adresser à M. Edmour Mc Sween, 152 St-Lambert. Tél: 371-0861 (NO)

Moteur hors board, 25 forces, Evenrude. Prix $450 Tél 371-4375 (NO)

Chlore 12% pour piscine contenant 5 gallons $5.00 ainsi que tout autre produit d'entretien pour piscine disponible. S'adresser au 17 Kent, Nitro, 373-5805 (NO)

Mobilier de chambre à coucher style provincial italien blanc. $800.00 - Tél. 691-0921 après 9 h. p.m. 691-9492.

Roulottes, tentes- roulottes neuves et usagées. Roulotte Browler 1977, Fifth- Wheels, auvents, pièces, accessoires, boîtes de camion. S'adresser à Charles Ladouceur Coteau- Landing (NO)

1,500 portes d'armoires de cuisine moderne, finies chêne, aussi portes blanches pour vanité. Tél 373-6303 (NO)

Attention: pour achat, vente ou échange de bateau, canot, chaloupe, pédalo, remorque, moteur, voyez J. R. Beauséjour Sports, Rte 3, St -Timothée, 373-9631, ouvert le soir. (NO)

A vendre: très belle robe de fille d'honneur. Rose pâle. 5-6 ans. Avec chapeau. Tél 373-1596 (NO)

Cuisinière électrique de 20 pouces, 3 ans d'usuge, $95.00 Tél 371-2236 (1 juin)

Antiquites: set de salle à manger Queen Ann, $500.00, et buffets-vaisseliers à vendre. Tél 371-5797 (8)

Moto Honda 1974, 10,000 milles, tout équipé, 650 cc Tél 373-3902 (15)

Mobilier de salon bonne condition 429-3323 (22)

Bateau Grew 16 1/2 pi. inboard - outboard, O.N. C. 155 h.p. fibre de verre, 6 cylindres, radio avec remorque, 3 ans d'usure. Inf. après 5h. 429-7900 (8)

Lit de bébé (bassinette) avec matelas, très propre. $30.00 - 245-3508. (8)

Garage Edey, 70 Bord de l'Eau, Ste-Barbe, peinture, débosselage, ouvrage sur carrosserie, évaluation gratuite, moteur de Pinto 1972 avec transmission, 2,000 cc à vendre $150.00 Tél: 371-1537 (NO)

Bouilloire à goudron four faire les toitures en asphalte et repasseuse électrique à vendre. Tél 373-0365 (NO)

A vendre: table à vapeur commerciale, fonctionnant au gaz, environ 2, pieds de largeur x 5 pieds de longueur. Tel. 371-5297 (NO)

Divers à Vendre

Futuriste: Set de salon en cuir blanc, 2 morceaux, 6 mois d'usure, $800. Set de salle à diner antique, grande table, 6 chaises, bahut, vaissellier, $700. Tél: 373-4012 avant 15:00 (NO)

Roulotte P.M.C. 19 pieds Auvents, cuisinette, attache -frein électrique, meublée, $3,600, 691-1812

Honda 350, 4 cylindres, roues d'Harley, En très bonne condition. Prix $750 Tel après 4h00 P.M. 373-2381 (8)

A vendre: toilette électrique, pour roulotte. Mini-laveuse. Lit simple 39'' Cuisinière 22'' 220 watts. Tel 373-0840 (NO)

Chopper Yamaha 650cc - bleu, frais monté $1,500. 691-5558 (8 juin)

Charger SE 1973, automatique. Air conditionné. Radio AM-FM, 45,000 milles. En bonne condition. Tél 373-8206 (NO)

Poêle combiné au bois et à l'électricité. Bien propre. Réfrigérateur, frigidaire en bon ordre. Très propre. Tél. 373-4358 (NO)

Ensemble de camping à vendre: tente 8 x 10', poêle ,fournaise, lit, etc. Cheminée préfabriquée Selker, toit imitation de brique, 8' de longueur. Tél après 4h00 P.M. 373-1254 (8)

Bateau en fibre de verre, 22 pieds, moteur Volvo inboard outboard, avec remorque. Tél 373-3992 (15)

Moto Honda 550, 1974, 2,000 milles, en excellente condition, prix demandé $1,400.00. Tél 373-9206 (15)

Moteur et transmission de Buick 70, en parfaite condition, $200. avec auto $250.00 692-6569 (8)

Balayeuse Hoover, presque neuve, $100.- 691-0829 (8)

Voilier en bois de 24 pieds avec cabine $1,300 ou offre raisonnable. 691-0277 (15)

Magasin fermé, revendu dans maison privée à 105 Hedgewood, Cha Toutes sortes de robes du bikini à la tête, faut voir, tous les jours et soirs . .. 691-2061 (8)

LOCATION
Soudeuses électriques 180A. 220V
$25.00
PAR MOIS
J.H.Sauvé & Fils Inc
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

Roulotte P.M.C. 74, 17 pi couche 6 personnes, prix à discuter. Sur visite 691-4210 (22)

Manteau en chat sauvage couleur roux, taille 12-13 Tél. 691-7105 (8)

Guitare électrique avec case et amplificateur. Tél après 6h00 p.m. 371-5842 (8)

Moto Bécane Cady 1975, tél 691-9321 après 4h00 (8)

2 portes de garages à vendre, 10 pieds de largeur par 12 pieds de hauteur, en bonne condition, prix demandé $175. chacune. Tel. 371-4814 (8)

Poêle combiné électrique et à l'huile, 36 pouces, de marque Bélanger, en bonne condition, 4 ronds, fourneau. Tel. 267-3665. (NO)

Moto Yamaha 1976, 400 cc de compétition, en très bonne condition, bas millage. Tel. 373-3140 (8)

Roulotte de marque Lark 1973, 17 pieds, toute équipée, très propre. Tel. 373 5568 (22)

Système de chauffage comprenant fournaise - 125,000 B.T.U., conduites d'air chaud, réservoir d'huile 200 gallons, humidificateur; prix demandé $300. Tel. 373-6342. (8)

Divers à Vendre

Synthesizer Roland SH 2000. Demandez Réjean à 373-1782 (8)

A vendre: sécheuse Inglis, 5 ans d'usure, prix demande $100. poêle Moffat, 8 ans d'usure, 30 pouces, prix demandé $175. S'adresser au 110 Poissant à Valleyfield. Tel. 373-4654 (NO)

2 paires de skis avec bottines et bâtons; 1 pour homme, grandeur 11, 1 pour femme, grandeur 6; bottines Munari et skis Rossignol. Tel. 763- 2527 (22)

Bateau Glastron 1975, 17 pi. avec Mercruiser, 140 h.p. tout équipé plus trailer EZ 'loader' comme neuf. 80 heures d'usure, $7,000 après 5h00 429-4736 (8)

Plaque chauffante Corning ware, 4 ronds pour comptoir ou ilôt, jamais installée. Après 5h00 427-5028 (8)

Roulotte L'Islet 1967 - 18' Très bonne condition. Prix $1,800. Tel. après 5 h. 267-9963 (8)

Roulotte Unik 1972 - 21' Toute équipée. Tel. 371-0624. (8)

A vendre: remorque pouvant être utilisée pour transporter: auto - neige, moto, tondeuse à gazon, ou autre. On demande $100. Pour informations 371-0282 (NO)

Chaloupe en aluminium à vendre, 12 pieds, prix à discuter. S'adresser au 54-A Lemieux à Valleyfield 373-2646 (8)

Roulotte Golden Falcon - 1972 - 27 pieds, en très bonne condition, comme neuve, toute équipée. Prix à discuter. Tel. 373-5309 (8)

Moto Ténor Sélex. Très propre $225. Fusil 410, Bolt Action, 3 coups. $50 Tondeuse à gazon électrique Sunbeaum 18'' $50. 2 lumières néons encastrées 1 x 4', neuves $25. chacun. Tel. 827-2806 (8)

Réfrigérateur à Coke en très bonne condition. T.V. portative, 26'', Zénith. - 2 comptoirs de bijouterie de 5' de longueur. Coffre à fort reconstitué, 41 x 31 x 28''. Tel. 371-2333 (22)

Fournaise sur plancher Coleman avec tuyau chromé plus réservoir de 100 gallons. Tel. 371-2339 (8)

Amplificateur Sansui 80 Watts R.M.S. par canal. Tel. 373-6000 (NO)

Honda de route 1976 - C. B. 360, en bonne condition; prix demandé $900. Tel. 373-0640 (8)

Foyer de marque Acorn Chaleur. Comme neuf. $250. Très grande nappe verte et beige. Prix à discuter. Set de boudoir en cuir. Prix à discuter. Tel. 763-2506 (NO)

Bateau Crestliner 1975 en fibre de verre, 16 pieds moteur hors- bord, 105 forces, équipement pour ski nautique, radio am-fm stéréo cassettes, avec remorque. Rémi Levac Automobile Enrg. Tel 373-3173 (15)

Roulotte Golden Falcon 19 pieds, toute équipée, air conditionné. Tel. 371-4359 (15)

T.V. couleur G.E 1976 à transistors, 26 pouces style colonial, prix demandé $350. ou à discuter Tel. 373-2126 (8)

Tente - cuisinette à vendre, prix demandé: $100. Tel. après 6 h. 373 0819 (15)

Piscine de 18 x 18 x 4 pieds, toile presque neuve, avec tout l'équipement Tel. heures des repas. 267-3575 (8)

Vous désirez sets de cuisine. Boite de lit. Bureaux Lit d'enfant. Coffre à jouets. Tabourets. Armoires en bois naturel. Vanité. etc. . .particulier Aussu prendrais ouvrage de menuiserie. Tel. 371-2394 (15)

Gros fauteuil berçant en cuir et divan en cuirette à vendre. Tel. 371-1486 (8)

Poulailler de 12 x 12 pieds à vendre, pouvant servir de chalet, $200. Tel. 825-2246 (22)

Appareil à air conditionné de marque Universel à vendre, pour auto, prix demandé $100. Tel. 371-0204 (22)

Chaloupe de 14 pieds en fibre de verre avec moteur Johnson de 5 forces, prix demandé $300. Tel. 267-9951 (15)

Divers à Vendre

Roulotte Holiday 17 1/2 pieds, presque neuve, prix demande $3,000.00 Tel. 829-3291 (8)

Mini laveuse et sécheuse G.E. à vendre, aussi chien Berger Allemand. S'adresser au 72 Filiatrault à Nitro. (15)

Porte vitrée toute neuve; 3 portes de chambres intérieures; lavabo de salle de bain. Tel. 373-2252 (15)

Antiquités: meubles, cadres, bibelots, vaisselle, lingerie. Tel. 371- 2337 (15)

Perdu: jeune chien Labrador jaune, 4 mois, avec collier en cuir, répondant au nom de Jeannie. Tel. 373-2736 (8)

Set de cuisine neuf en pin noueux de 2''. Table 2 pieds pleins 37 x 51'' sans les rallonges, 6 chaises avec les sièges rembourrés. Prix $350. Tel 371-2394 (15)

Yacht de 14 pieds en fibre de verre, 1976 moteur Johnson de 35 forces, démarreur électrique, remorque et équipement compris, prix à discuter. Tel. 371-1763 ou 763-5305, demandez Denis (29)

Moto Triumph 500 - 1969 remontée en neuf, lumière en croix à l'arrière, barre chromée pour les pieds. Tel. 373-0791 (15)

A vendre, foyer chauffant électrique et 3 tapis shag 1 rose, 1 vert et 1 beige (of white). Tel. 373- 7044 (8)

Roulotte Dauphine de 16 pieds, couche 6 personnes, toilette, système de chauffage, auvent, roue de secours, freins électriques, hitch, barre de tire miroirs, prix demandé: $2,300. Tel. 452-4602 (15)

Bois de démolition à donner, 2 maisons de 3 logements (maisons déjà démolies). S'adresser à 10 - 10a - 12 - 14 - 16 18 rue de l'Eglise à Valleyfield. (NO)

Yacht Chrysler 15 pieds en fibre de verre, avec moteur Chrysler de 500 forces, en bonne condition. Tel. le jour 373-0772 après 6 h. 371-3267 (NO)

Terre à finition pour parterre, dans la région de Valleyfield, St - Timothée; $60. pour un camion 10 roues. Tel. 373-8566. (NO)

Foyer sur pied, imitation de feu électrique avec élément chauffant, orange et noir; ensemble de cuisine chromé, 4 chaises, idéal pour chalet d'été; lit antique en tuyau de fer avec sommier; deux polisseuses G.E., $10.00 chacune; balai électrique 3 mois d'usage, $20.00; balayeuse Hoover, moteur reconditionné, $25.00 Tél 373-7209 après 6h00 p.m. (15)

Tente-roulotte, 4 places, toit mou. Tél après 5h00 P.M. 371-0044 (15)

Divers à Vendre

Can-Am TNT 125, modèle 75-76, acheté en mars 1977, très propre. Tél 373-8646 apres 6h00 demandez Michel. (8)

Jeux de tennis électronique, LLoyd, $50. Secrétaire antique, $45. Chaise antique, $40. Tél 827-2789 (8)

Roulotte Unik, 34 pieds, comme neuve. Tél 371-0211 (29)

ON DEMANDE
VENDEURS (E)
TEMPS PLEIN - TEMPS PARTIEL
S'adresser **147 MAPLE**
(CENTRE D'ACHAT MAPLE)
CHATEAUGUAY

7 PERSONNES DEMANDEES
Afin d'ajouter quelques postes à notre organigramme - 3 temps plein - 4 temps partiel.
Appelez: 691-0327
(8)

le Permanent
A vendre
A L'ENSEIGNE DU QUÉBEC
SEANCE D'INFORMATION
CARRIERES EN IMMOBILIER
PRENEZ PART AU MONDE PASSIONNANT DE L'IMMOBILIER.
ASSISTEZ AU FORUM PRESENTE PAR LE PERMANENT,
SANS FRAIS NI OBLIGATION
Jeudi
Le 9 juin 1977
à 7:00 heures p.m.
8182 boul. Champlain
LaSalle
Venez rencontrer notre Directeur des Ventes Monsieur Roger Rose et découvrez les excellentes opportunités qui se présentent à vous dans le domaine immobilier.
EN VOICI QUELQUES UNES:
1. Carrière comprenant de multiples possibilités.
2. Excellentes chances d'AVANCEMENT.
3. Sentiment d'indépendance et de liberté.
4. Pas de concurrence au niveau des gérants: ils sont là pour vous aider.
5. Système de références à travers le Canada.
6. Formation donnée par des instructeurs qualifiés.
INTERESSANT?
Alors téléphonez dès maintenant au 363-7000 et faites une réservation pour assister à un de ces forums. Toutes demandes et présences seront tenues confidentielles. Si vous désirez une entrevue privée, notre directeur des ventes se fera un plaisir de vous rencontrer.
Le café sera servi
LE PERMANENT depuis 1855 courtiers

ETUDIANTS DEMANDES
Travail à temps plein ou partiel dans la publicité.
Appelez: 691-0630
(8)

LE CENTRE DE JOUR
"Les Coccinelles" de Chateauguay
DEMANDE UNE JARDINIERE ET UNE MONITRICE
S.V.P. 692-4892

OPERATRICES
DE MACHINES A COUDRE AVEC EXPERIENCE DEMANDEES
POUR INFORMATIONS, APPELEZ:
LADYBIRD KNITTING MILLS LTD.
Ladybird
MME. L. LAFRANCE
401 BOUL. HARWOOD
DORION
455-9361

Divers à Vendre

Piscine hors terre 24' de diamètre x 48'' de hauteur Prix à discuter. Tél. 373-1408 ou 373-4243 (15)

Volvo 1968, Tracteur Fernall, Super C, Machinerie agricole, Bois de grange, Articles de poulailler. Tél. 763-5554 (8)

Divers à Vendre

Moto Suzuki 400, 1973. En excellente condition Prix à discuter. Tél. 371-5958 (15)

Yacht Princecraft 15 pieds, en fibre de verre, avec moteur Evinrude 40 forces, très propre, prix à discuter. Pierre Leduc, 371-2512 ou 373-2838 (8)

GERANT DE SERVICE DEMANDE A CHATEAUGUAY
. Excellente rénumérations et bénifices
. Expérience directe pas nécessaire mais habileté administrative et bonne présentation avec le public sont des qualités requises.
. Prière d'envoyer votre résumé au:
- Toute information demeurera confidentielle.
NO.320
JOURNAL LE SOLEIL DU ST-LAURENT
C.P. 98 BEAUHARNOIS, QUE.
J6N 1C3 (NO)

COMMISSAIRE INDUSTRIEL
OFFRE D'EMPLOI
BEAUHARNOIS - VALLEYFIELD
Sous l'autorité du Comité Intermunicipal de Promotion Industrielle Beauharnois-Valleyfield, le titulaire sera responsable du développement économique pour les municipalités de Beauharnois, Grande-Ile, Melocheville, St-Timothée et Salaberry-de-Valleyfield.
FONCTIONS
- S'occuper de l'administration du Commissariat industriel.
- Préparer et réaliser un programme d'action.
- S'occuper, en collaboration avec les autorités municipales, de l'aménagement du développement et de l'administration des parcs industriels du territoire.
- Préparer les documents de promotion industrielle requis.
- Maintenir à jour l'inventaire économique
- Entretenir des relations avec les ministères fédéraux et provinciaux à caractères économiques.
- Entretenir des relations avec les industriels et le milieu des affaires de la région et les chefs de file de la communauté.
- Accueillir les investisseurs intéressés à s'établir sur le territoire.
EXIGENCES
- Diplome universitaire en science de l'administration, en économie ou en sciences appliquées et un minimum de cinq ans d'expérience en industrie ou dans l'administration publique dans un domaine connexe au développement économique.
- Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue peuvent suppléer à l'absence d'un diplôme universitaire.
- Le candidat devra faire preuve d'initiative et démontrer qu'il peut travailler efficacement avec un minimum de supervision.
- Posséder une bonne connaissance de l'anglais.
SALAIRE
Selon expérience et qualifications.
S.V.P. faire parvenir curriculum vitae à:
Comité Intermunicipal de Promotion Industrielle Beauharnois-Valleyfield,
98, Champlain,
Salaberry-de-Valleyfield, P.Q.
J6T 1W6
A l'attention de: Monsieur Roger Béland
Ce concours est ouvert également aux hommes et aux femmes.

CORPORATION CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN-HUNTINGDON
- DESIRE OBTENIR DES SOUMISSIONS POUR LE CAHIER DES CHARGES
- Phase III
- Tentures
-S'ADRESSER:
BUREAU DU CENTRE D'ACCUEIL
RESIDENCE DES INFIRMIERES, MOTEL NO.8,
C.P. 700, ORMSTOWN, QUE. 829-2561
BUREAU OUVERT DE 10:00 A.M. A 4:00 P.M.
- CAHIER DES CHARGES DISPONIBLES DES JEUDI LE 9 JUIN 1977
Ouverture des soumissions jeudi 30 juin 1977- 8:00 p.m.
AU BUREAU DU CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN
PRIX DU CAHIER DES CHARGES -$5.00
NON REMBOURSABLE
FLORIAN TARDIF Directeur général
(8)

Une fondation c'est pas cher. Un renseignement non plus. Informez-vous.

ATTENTION
SI VOUS SONGEZ A VOUS CONSTRUIRE
COFFRAGES (FORMES)
Pour fondation de béton et footing. Partout à travers la région.
= Ultra-rapide = Economisez du temps
= Montage et démontage En 24 heures
S'adresser à: EUGENE BOURCIER VALLEYFIELD 373-6303

Divers à Vendre

Laveuse et sécheuse à vendre, en bonne condition. Prix demandé $200. Tél avant 3h00 p.m. 373-4012 (8)

Roulotte Corsair 1973, 23 pieds de longueur, 6 places, auvent, antenne de T.V., plate-forme, remise. Tél. 371-7050 (15)

Guitare électrique Gipson Les Pauls, Custom. Prix $500. Demander Daniel 371-0570 (NO)

Belle occasion: vente d'un mobilier complet. Ménage très propre. Tél 371-6495 (NO)

Antenne de T.V. avec roter. En excellente condition. Tél. 371-4666 ou 373-9350 (8)

Embarcation en fibre de verre, 14'. Bonne condition. Prix $220. Tél 373-9690 (NO)

Polaroid SX70 III, avec étui de transport, valeur de $140.00 pour $80.00 Tél. 371-4707 (8)

Set de salle à diner antique, 9 pièces; set de salon, divan et 2 fauteuils; idéal pour sous-sol ou chalet d'été Tél. 373-9351 (8)

Kawasaki 1972, 175 cc; Triumph 1970, 650cc; Can-Am 250 cc. Tél après 6h00 373-8657 (NO)

Poêle combiné, bois ou charbon et électrique, 220 Watts, très propre. Tél 371-5996 (15)

Fournaise à l'huile avec tuyauterie et baril d'huile de 200 gallons, $50.00 Tél 267-9276 (8)

Chaloupe Crestliner 16 pieds en aluminium avec remorque basculante, le tout $800.00 Tél. après 6h00, 429-3139. (8)

Mobilier de salon, style contemporain, velours gold; lustre d'entrée, 6 lumières; tapis de hall beige, frange blanche. Tél 429-5478 (29)

Mobilier de salon, 2 tables et une lampe, $50. En bonne condition. Idéal pour chalet d'été. Tél 373-8271 (8)

Yamaha 1975, Enduro BT 100. Condition impeccable. Tél. 373-5948 (15).

Air conditionné 220 Watts 14,000 BTU; bureaux de chambre; set de cuisine; tapis; manteaux, fourrure intérieure, grandeur 40, pour homme; table de salon, peinture murale; porte-journaux; tabouret; cendrier sur pied; coussins; balance; poubelle; pelle à neige; banc pour comptoir; miroir de porte; cause de départ. Tél 373-8535 (8)

Pompe à eau et réservoir, moteur de pompe à eau. Fait réparation de moulin à laver ayant peu d'usure. Tente-roulotte. S'adresser au 117 rang Ste-Marie, St-Timothée. Tél 371-3487 ou 371-0836 (6)

Pour chalet: cuisinière 220 V., combiné au bois et charbon, $50.00; laveuse-essoreuse, $10.00; polisseuse avec accessoires, $10.00; scie circulaire, 7 pouces, sur table en acier, $35.00; Tél 373-6872 (22)

Jeep Willis avec pelle hydraulique à vendre Tél 373-6089 (22)

Mini-laveuse automatique à vendre. Tél. 371-7246 (15)

Cheval de selle racé. Tracteur White 2-70, neuf Charrue 4 raies. Andainneuse, International. Lieuse-batteuse, Alice Chalmers. Bois de démolition. Tél entre 5h00 et 7h00 P.M. 373-2606 ou 763-5516 (15)

A vendre: 2 lits de camping. Fanal à gaz à cartouches. Set de vaisselle pour camping. Set de cuisine beige avec chaise en cuirette. Bicyclette CCM pour garçon, 28", toute équipée. $25. Tél 373-3622 (8)

Tente-roulotte 6 places, poêle à gaz, glacière. Très propre. Tél. après 6h00 371-6039 (8)

Booster Traynor 250 watts avec colonne Traynor, 3 micros Shure, 3 Booms, 1 mixer Shure, 2 porte-bagages, 1 fournaise à gaz propane. après 6h00 - 691-0883 (22)

Divers à Vendre

Climatisateur en bon ordre 15,000 BTU, $200 Poêles, 22 watts, 4 ronds, $35. à $50. Comptoir vitré $25. Meubles, accessoires de magasin, mannequins, rack, supports. Presse à papier manuelle 25 x 21 x 39" 3 auvents de magasin actionnés à l'électricité, 20 pieds chacun. Marquise ornementale en fer, pour devanture de magasin. Tél. 373-2231 (15)

Bicycle à 3 vitesses pour enfant de 5 à 7 ans, 14 pouces. S'adresser 429-3805 (8)

Roulotte 15 pi. toute équipée, bas millage, 429-5170, - 512 Jeanne d'Arc Beauharnois (15)

Bateau "Yatch" 16 pi. fibre de verre, moteur Mercury, 50 forces. Tél 692-0049 (15)

Tente-roulotte Lionel, PL-120, 1975, toit rigide, toute équipée, couche 8 personnes. 691-7694 (15)

Mobilier de cuisine moderne, 2 ans d'usure, payé $700.00 vendrais $250. - Skidoo Bombardier, 12.5 pouces avec carriole $250. 691-8733 (8)

Stéréo AM-FM table tournante, T.V. noir et blanc, tout combiné, $150. - Système à air chaud, réservoir 200 gal. et conduits $150. 691-3712 (15)

Mobilier de ch. à coucher, style méditerranéen, 4 tables de salon, laveuse et sécheuse, table à-carte avec chaises toute en parfaite condition Venez voir et faites une offre. La plus haute offre acceptée au plus tard dimanche le 12 juin 4h00 p.m. à 90 Giroux, Chat 692-2689 (8)

Set de cuisine chromé, 5 morceaux, solide et propre. Prix $40.00 - 692-6494 (15)

Ménage complet à vendre Tél après 6h00 p.m. 739-5186 (8)

Mobilier de salon, style antique "Mahogany" trois (3) morceaux, 1 fauteuil et un divan à motif fleuri tapisserie, un fauteuil, velours rouge, fraîchement recouvert, valeur inestimable à vendre pour $800. seulement Téléphonez à 692-8998 (29)

Bateau en voile Sunfish 13' après 6h00 691-1266. (8)

Set de cuisine, frêne, 4 ans, propre, solide comme neuf, 4 chaises (2 capitaines), banc de 5 pieds rembourré, Aubaine 691-8235 (15)

Motocyclette Harley Davidson 175 cc, bonne condition au 338 Principale, Melocheville, Alfred 429-4924 (8)

Orgue Farfisa à deux claviers, avec 'beat' automatique, et "leslie" Demande $2,000. - Louis 692-6947 (15)

A vendre - abonnement à la piscine St-Jean Baptiste à $50.00. Tél 691-5846-363-9192 (8)

Sofa et fauteuil assortis, table à café ovale en pin bureau-secrétaire avec chaise. Tél 691-0549 (8)

Estresillons, chevrons, poutres, seuls, grandeurs variées, aussi bois de grange propre. Prix raisonnable 691-9446 (8)

Chalet à transporter à vendre, 220 -100 ampères chauffage électrique, Valeur $10,000. pour $5,000 Salle de bain Cascade 40-769-1339 (29)

Bateau Grew 1972, moteur Mercruiser, 120 h.p. 16 1/2 pi. 4 cylindres, trailer, toile neuve Camper inclus. 429-7966 (8)

Bicycle Harley Davidson X.L.H. 1976, 4,000 milles, 692-9295 après 6h (8)

Boîte pour camion . . .7 pi haut x 12 pi. long Inf 429-3980 (22)

Suzuki 250 G.T. 1973, excellente condition... 692-9649 (15)

Bicyclette pour filles C.C.M. - 3 vitesses 26" - $25.00 691-1936 (15)

Ameublement de salle à manger complet, ancien 9 morceaux, Très bon état, 692-8633 ou 692-4168 (8)

Roulotte "Home made" 17 pieds. $1,500.00 692-2808 (15)

Divers à Vendre

Rbe de mariée 10 ans-bordée rose avec voile et diadème, valeur $519 Prix demandé $150.00 429-7607 (8)

Mobilier de chambre à coucher fini noyer, 1 bureau triple, 1 bureau d'hommes, lit . . .Prix $100. - 691-4927 (8)

Filtre à cartouches avec écumoir de Coléco F 112 neuf - $50.00 691-5272 (8)

Piscine Val-Mar 24 pi. modèle 76, payé $2,500 laisserais pour meilleure offre. Cause départ Europe. A voir, 76 Trudeau Chat. 691-5667 (8)

Animaux à Vendre

Petit caniche enregistré, 6 mois, couleur abricot. Tél après 6h00, 373-2438 ou fin de semaine seulement 371-7372 (8)

Bouviers des Flandres. Très bons chiens de garde. 2 ans. Très bon prix. Tél 827-2789 (8)

Achetons portée de petits chiens de toute race. Chenil Essel, route 236, St-Stanislas. Tél. 371-5018 (8)

Chiens à vendre de 6 semaines. Beagle Ecoon Hound, non enregistrés $25.00 chacun. Tél. 267-9637 (15)

Alaska Malamuth, pur sang, inoculé, 9 semaines. Tél. 736-2468 (8)

Chiot né 1er mai Dobberman, Pinscher, femelle enregistrée. $125 Tél. 371-6290 (NO)

Lhasa-Apso, sitter irlandais, Berger anglais St-Bernard, de toutes races. Pension. Chenil Lefebvre - 1261 St-Louis, Beauharnois. 429-4489 (29)

Délicieux poulets frais de 14 semaines nourris au grain-6 à 9 livres, prêts à cuire. Notez s'il vous plaît le changement de date Les poulets seront apprêtez et prêts pour vendre, mardi le 14 juin. Mme Stanley Reid Ridge Rd, Huntingdon 264-3493 (8)

Autos Usagées

Ford Pinto 1973 orange, demi-toit de vinyle noir, standard, moteur 15,000 milles, roues mag, en très bonne condition, prix à discuter. S'adresser au 133 Barrette à Valleyfield 371-4950 (8)

Camions de ferme, 3/4 tonne, GMC 1974, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, en très bonne condition; camion Chevrolet 1968, 1 tonne, boite en fer, en bonne condition. Tél. 264-3058. (NO)

Torino 1972 - 4 portes V-8 - 302 à vendre. S'adresser à Jean Jacques 373-4416. (8)

Dodge Dart Swinger 340 1969 moteur neuf, très propre, prix à discuter. Tel. après 6 h. 371-2083 (8)

Van Ford, 1975 - 3/4 tonne, 12 passagers finition château, V-8 - 351 pouces cubes, automatique - 40,000 milles, très propre idéal pour camping grosse famille, transport cargot, etc. . Prix abordable Tel. 267-3379 (22)

Pacer 1976 - moteur 6 cylindres, transmission au plancher, prix à discuter. Tel. 371-0869 (8)

Chevy- van 10 - 1971 - 350 pouces cubes, automatique, isolé, 4 pneus neufs, roues mag, très propre, prix à discuter Tel. après 5 heures 373-0829 (8)

Véga 1972 - $500. Tel. 373 3341. (8)

Datsun 1973 - modèle de luxe, 4 vitesses au plancher. En bon état de marche. Prix $800. Tel. après 5 h. p.m. 373-3801 (NO)

Dune - buggy mauve avec housses de sièges. Tel. 371-4677 ou 373-8268 (8)

Camion International 1973, diesel, 10 roues, boite basculante. Permis de camionnage en vrac. Entrepreneur région 6. Tél. 267-3772 (NO)

Duster 1971, $1,350.00 Firebird 1967, $1,150. Dodge Dart 1969 $1,000. Ford Gran Torino 1972, $1,500 S'adresser à Leduc Auto Body, St-Stanislas. Tel.: 373-4918 (NO)

Matador A.M.C. Stationwagon 1974, 6 radial, vitre électrique arrière, radio am 58,000 milles prix à discuter. Tel.: 371-6053 A. Lapierre. (NO)

Buick Centurion 1972, 2 portes, toit de vinyle, mécanique A-1, prix demandé $1,600.00 ou à discuter. Tél 373-8813 (8)

Autos Usagées

Maverick Grabber 1973 automatique à vendre. Tel. après 5hres 371-6906 (NO)

Thunderbird 1974 complètement équipée, pneus Michelin, très propre, Tel. 692-4437 soir - 692-8372 jour. (NO)

Mercury Park line 1968, servo frein, servo direction, radio AM $150. Tél. 373-9467 (NO)

Station wagon Montego Mercury MX Villager, 1975, moteur 351 avec radial, vitre électrique, arrière. Equipée. Tél 371-2555 le jour, le soir, 373-3536 (NO)

Pontiac Laurentien 1969, V-8, 350, 50,000 milles prix demandé $500.00 Tél après 6h00, 373-1580 (8)

Cortina GT Sport 1973, moteur 2,000; Comet 1975, 6 cylindres, 19,000 milles. Tél après 5h00, 373-4732 (15)

Monte Carlo 1973 - 350 pouces cubes, tout équipé air climatisé, en très bonne condition. Tel. 371-0051 ou 373- 5327 (8)

Toyota Corolla 1600 - 1972 4 portes, mécanique A-1 prix demandé $475. Tel. 373-8935 ou 373-3412 (8)

Mustang 1972 - 302 - 4 barils, 4 mag wheels, en excellente condition, prix demandé $2,200. Tel. 373-3787 (8)

Econoline E-200 - 1971 - 3/4 tonne, 6 cylindres, semi - vitré, 48,000 milles, en très bonne condition, intérieur isolé de polyuréthane. Tel. après 5 h. 371-4527 (8)

Gremlin 1976 - 10,000 milles, tout équipée. Tel. 429-5043 (8)

Camion Van G.M.C. 1974, tout équipé, boîte fermée 2 portes arrières, 25,000 milles, raison de vente: fin de commerce Tél 264-2014 (15)

Ford Gran Torino station wagon 1976, complètement équipé, 28,000 milles, en excellente condition, prix demandé $5,000.00 Tél 373-4756 (NO)

Chargeur sur pneus ou "Loader" Hough 70. Capacité 3 verges. En excellente condition. Tél : 267-3772 (NO)

Pontiac Leman, coupé sport, 1974, 455. Toute équipée. Vitres électriques Prix $3,500.00 Tél: 373-6346 (8)

Ford Torino 1972, en parfaite condition, chaussé Radial, moteur 302, Mustang 1971, pneus Radial neufs, moteur 302, Cadillac 1969 convertible; camion- remorque Dodge 66 Van Ford 1969, 6 cylindres. Tél: 267-3863 (8)

Pontiac 1973 Grand' Ville 4 portes, équipement complet, prix demandé $2,850. offre considérée C. Beaudin 373-43[illegible] (NO)

Oldsmobile Omega F85, 1976, V-8 automatique, 2 portes, 14,000 milles. 692-2308 (15 juin)

Charger 1972, Duster 1973, 4 barils, moteur 340, en parfaite condition, cause de vente; retour à l'école. Tél: 373-8111 (8)

Cadillac 1968, blanc. Tres propre. $800 Té. après 5h00 P.M. 371-3584.

Demon 340, 1971, standard, 4 vitesses, 2 hivers, pneus radiaux, Michelin, après 4 heures 454-2493 (8 juin)

Cutlass 1972 - 442 - 2 portes, hard top, moteur 350, en très bonne condition, intérieur blanc, - sièges baquets, roues mag 57,000 milles. Tel. 829-2027 (8)

Plymouth Duster 1975 - automatique, 318, prix demandé $2,800. Tel. après 6 h. 373-2939 (8)

Oldsmobile 98, 1973 - 2 portes, très propre, équipement complet sauf air conditionné, en parfaite condition, bas millage, - pneus radiaux. Tel. 373-9270 (NO)

Chevrolet 1956 voiture d'exposition. Tel. 264-3457 (8)

Blazer 1974 - 4 roues motrices, peinture neuve 4 pneus Michelin presque neufs, en très bon ordre 37,000 milles, prix demandé $4,500. Tel. 267-9734. (8)

Pinto jaune 1972 - 42 milles manuelle. Run about. Offre raisonnable. Tel. 373-9704 (8)

Ford Maverick, 72, V-8 automatique, servodirection, 692-8361 après 5h (8)

Mustang Mach I, 1970 350 p.c. mécanique A-1 $1,400. Chantal Michaud après 6h. 691-2514 (8)

Autos Usagées

Camper Dodge Funcraft 1975, 318 automatique, tout équipé, cassette AM-FM, plusieurs extra . Prix $8,700. Tél. 691-6817 (8)

Fiat 128, 1974, bon état. Prix à discuter. 691-6997 (8)

Pontiac Laurentien 1963, très propre, mécanique en parfaite condition, prix demandé $300.00 Tel 429-5334 (15)

Matador 1974, 2 portes, modèle coupé, millage 38,000 milles, tout équipé, Prix $2,100 Tél. 691-9249 (15)

Volks 1972, Super Beatle - générateur - tête maître cylindre, démarreur neuf . André 692-4443 - sur semaine 635-6810 no 237 (8)

Station wagon Pontiac Catalina 1975, très bonne condition, 33,000 Prix demandé $3,500. Tél. 692-4227 (8)

Pontiac 1969, très propre, mécanique A-1, 691-8406 (8)

Montego 69, bonne mécanique, assez propre, faut voir. 427-2039 (8)

Gran Torino 1972, moteur 351, 2 barils, peinture neuve, gold, 56,000 milles, transmission au plancher. Prix $1,300.00 Tél. 692-0968 (15)

Pick-Up Dodge 1970, mécanique parfaite. tél. après 6h00 - 691-5833 (15)

Pontiac Grand Prix '74, couleur or, 32,000 milles, radio AM-FM, vitres électriques, air climatisé pneus radiaux, très propre, toute offre valable retenue. 691-1832 (8)

Acadian 1969 - 6 cylindres - bon prix . . .après 5h 691-6418 (15)

Mercury Montego G.T. 1973 toute équipée, 4 pneus Michelin, radio AM-FM, stéréo, peinture neuve. $2,500. - 691-3497 15)

Chevelle Malibu Classic 1977 jaune, 2 portes, radio et dégivreur arrière . . Prix $4,850 - 429-3980 (22)

Ford Falcon - bonne condition très propre bon prix 691-8086 (8)

Pontiac Laurentien 1970 $300.00 Appelez 691-2191 (8)

Camion Inter 1969 - 10 roues - avec VR $5,000 691-6668 (29)

HEMI CHALLENGER 1971 convertible, 4 vitesses servofreins, servodirection toute équipée parfaite condition. 366-4883 (8)

Ststion wagon Ford Torino 1973 - moteur 351 - 41,000 milles - excellente condition. $1,400 691-7519 (8)

Toyota Corolla 1200, 1970 en bonne condition, prix à discuter. Tél 1-455-5067 (8)

Camion Cab Over Ford 700, avec plate-forme, 18 pieds. Tél. 373-3992 (29)

Ford 1976, 25,000 milles, avec équipement de luxe, prix demandé $4,800 Tél entre 9h00 et 4h00, 371-1450 (8)

Pontiac GT-37, 1971 prix demande $1,400.00 S'adresser au 55 Madeleine, Grande-Ile à Valleyfield, tél 373-4331 (15)

Camion G.M.C. 1975, 3/4 tonne, 32,000 milles, prix demandé $1,850.00 peinture nécessaire. Tél. 373-0466 ou 373-3067 (22)

Chevrolet Impala Landeau 1976, 2 portes, hard top, 350 2 barils, radio AM-FM, intérieur blanc, semi-toit de vinyle blanc, extérieur jaune, 13,000 milles, très propre Tél 371-4719 (22)

Pontiac Safari station wagon, 1975, 18,000 milles, équipement spécial pour le remorquage de roulotte, roues Rallye, moteur 400. Tél. 371-5674 (15)

Toyota Corolla 1600, 1973, peinture neuve, en bonne condition, radio AM-FM, prix demandé $800.00 Tél 827-2791 (15)

Ford Gran Torino 1975, 351 pouces cubes, 2 portes, hard top, toit de vinyle, servofreins, servodirection pneus Radial radio AM-FM, dégivreur arrière, 15,000 milles, raison départ. Tél. 373-8561 (15)

Austin Marina 1975, sedan, 4 portes, automatique. Coteau du Lac, 763-2550 (22)

Camion Dodge 1974, 1 tonne, 31,000 milles, comme neuf. Tél. 269-2250 (8)

Dodge Charger R.T. 1971, moteur 440 magnium. Tél 371-3657 (NO)

Autos Usagées

Ford Mustang, 1973. Très propre. En bonne condition. Tél. 264-3851 (22)

Chrysler New Port 1968 Très propre. Prix à discuter. Tél. 829-2544 (8)

Maverick 1976, blanche, intérieur bleue, 6 cylindres, 250 HP, automatique. Servofreins, servodirection. Radio AM. Dégivreur arrière. Pneus radiaux flanc blanc. Butoire de pare-choc. 5,000 milles. Prix $3,500.00 Cause de decès. Tél après 6h00 P.M. 373-1440 ou 373-0601 (NO)

Volkswagen 412, 1973, reconditionné en partie, radio AM-FM, pneus Radial, 50,000 milles, prix à discuter. Tél. avant 3h00 p.m., 373-4012 (8)

Monte Carlo 1976, sièges baquets, transmission au plancher, radio AM-FM stéréo, entièrement équipé. Tél. 373-7173 ou 371-5754 (NO)

Plymouth Road Runner 1976, 318 pouces cubes, en parfaite condition, 20,000 milles, prix à discuter. Tél 429-7741 (15)

Formula 1976, 350, en parfaite condition, prix à discuter. Tél. 429-4208 (NO)

Autos Usagées

Toyota Célica 1972, 2,000 cc., transmission manuelle, radio AM-FM, prix à discuter. S'adresser au 543 Boul. Hébert à Beauharnois (8)

Camaro 1969, servofriens, servodirections, peinture neuve, 4 pneus neufs, mécanique parfaite, $1,475.00 Tél. 371-3706 (NO)

Gran Torino 1972, Très bonne condition. V8, automatique. Tél. 373-4813 (8)

Peugeot 304, 1973, en très bonne condition, à vendre. Tél. 371-2963. (15)

Autos Usagées

Dodge Polara 318, 1971, servofreins, servodirection. Tél. entre 5h00 et 7h00 373-5087 (15)

Mazda 808, 1973, en bonne condition, radio AM-FM, transmission automatique, prix demandé $1,000.00 Demandez Claude, après 7h00, à 373-3568 (29)

On Demande

Je demande travail à plein temps à Châteauguay. J'ai de l'experience sur livraison. Je connais la région de Châteauguay. Appelez à 691-3940.

LES IMMEUBLES LEFEBVRE
50 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
ON DEMANDE
AGENT D'IMMEUBLES
AVEC OU SANS EXPERIENCE
SIGNALEZ: **373-2353 457-3888**

Nous cherchons des agents qui se spécialisent dans les secteurs suivants: Chateauguay, Ville Mercier, Ville de Léry, Ste. Martine, Beauharnois, Valleyfield, Ormstown, Huntingdon. Nous offrons une période d'entrainement, des bénéfices marginaux, un plan médical majeur et un plan bonus. Nous supportons nos agents et travaillons avec eux. Pour entrevue confidentielle, veuillez appeler: Bob Doyle, Gérant - 364-3232 ou 691-7331.
IMMEUBLES A. E. LEPAGE & WESTMOUNT INC.
A.E. LePAGE IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES
Centre médical-Place Chateauguay
75 Boul. St. Jean Baptiste
Chateauguay, Que.

ARGENT A PRETER
JUSQU'A $25,000.00
1ERE ET 2E HYPOTHEQUE
AUCUNE COMMISSION-AUCUN FRAIS CACHE
BENEFICIAL REALTY LTD
373-5450 VALLEYFIELD

ON DEMANDE
VENDEUSES ET CAISSIERES BILINGUES
Se présenter au:
MAGASIN CROTEAU
103 ST-JEAN BAPTISTE
PLACE VALENCIA —— CHATEAUGUAY

ON DEMANDE
Femme mariée de préférence demandée pour travailler dans restaurant-cantine.
Se présenter aux Frites Dorées
85 St-Jean Baptiste
Chateauguay, Qué. (8 juin)

OFFRE D'EMPLOI
Vendeurs collecteurs possédant bonnes références, bon crédit, un secondaire IV et bonne automobile.
POUR ENTREVUE: TELEPHONER
371-5452 (1)

ON DEMANDE
secrétaire d'avocat expérimentée
Tél. 691-2133

INFIRMIERE
en périnatalité
Une infirmière en périnatalité à temps complet.
FONCTION:
Responsable du programme de périnatalité prioritairement à la population anglophone.
EXIGENCES:
- Etre membre actif de l'O.I.I.Q.
- Excellente connaissance de l'anglais parlé
- Expérience pertinente
- Horaire flexible avec travail de soirée
RENUMERATION:
selon les normes du ministère des Affaires sociales.
S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 juin à:
M. Denis Lemieux
Directeur des Services Administratifs
CLSC Châteauguay
101 rue Lauzon
Châteauguay, P.Q.
J6K 1C7
C.L.S.C. Châteauguay

NURSE
Prenatal Care
We are looking for a Nurse authorized in prenatal care to work full time.
THE JOB:
To assume responsibility for the prenatal program primarily in the anglophone sector.
REQUIREMENTS:
- Acitve member of the O.I.I.Q.
- Fluent in spoken English
- Related practical experience
- Flexible schedule with evening work.
SALARY:
According to the norms set by the Minister of Social Affairs.
Please send your résumé before June 17th, to:
Denis Lemieux
Director of Administrative Services
CLSC Châteauguay
101 Lauzon Street
Châteauguay, Que.
J6C 1C7
C.L.S.C. Châteauguay

LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX RICHELIEU
recherche les services d'un
PRATICIEN EN CENTRE D'ACCUEIL
FONCTION:
Dans le cadre d'une équipe multi-disciplinaire, il participera sous l'autorité conjointe du Centre de Services Sociaux et du Centre d'Accueil à l'élaboration et à la réalisation du plan de traitement de jeunes quant au processus de réintégration familiale et sociale.
Il agira à titre de consultant dans l'élaboration des autres aspects du programme de réadaptation établi par le Centre d'Accueil.
Il agira à titre de personne-ressource auprès des éducateurs et coordonnateurs du Centre d'Accueil dans des situations d'urgence.
ENDROIT:
Valleyfield - Val Séjour
QUALIFICATIONS REQUISES:
Nous recherchons présentement un travailleur social ayant à son crédit un minimum de 3 ans d'expérience en intervention sociale personnelle. Ce candidat doit avoir le goût de travailler dans un contexte exigeant à savoir, un Centre d'Accueil pour mésadaptés socio-affectifs situé dans la région de Valleyfield.
Si ce poste vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 17 juin 1977 à:
Robert Desmarais
C.S.S. Richelieu
201, Place Charles-Lemoyne
Longueuil, Québec
J4K 2T5

On Demande

Homme d'expérience pour livraison connaissant la région de Châteauguay, 691-3940 (8)

Dactylo rapide - excellent français (indispensable) bon anglais - Disponible samedi, dimanche et le soir. Début semaine, pour travail à: Atelier Léry Inc., 1533 Boul Léry ou 49 Morell Beauharnois a/s Madeleine Cyr Seules les applications ECRITES seront considérées. (25 N.O.)

Achèterais tout genre de violon a rénover. Bonprix, selon estimation. Tel 429-7936 (8 juin)

Propriété à revenus de 4 à 20 logements. Argent comptant. Tél. 373-2231. (NO)

Fille ou femme demandée 21 ans et plus pour travail général de maison, 2 enfants d'âge scolaire dont un pensionnaire. Du lundi au vendredi de 9:00 AM à 5:30 P. M. Tél: 373-2530 ou 373-0310 (NO)

Avis important. Châteauguay seulement - Vous cherchez un emploi et vous êtes souvent déçus? Chez-nous, vous serez satisfait, Auto necessaire. Ecrire René Bourgon, C.P. 6, St-Polycarpe, Soulanges, Qué. (8 juin)

Femme pour travail, bureau et maison, S'adresser au 90 Laurier à Valleyfield. (NO)

Personnel demandé - 3 à temps plein - 4 a temps partiel. Auto necessaire. Salaire $50 a $120. (temps partiel). Temps plein (100 a 290) 691-0630.

Aides-malades demandés pour foyer de vieillards à Châteauguay pour remplacer personnel en vacances cet été avant 4h30 691-9552 (8)

Transport demandé du West-End au Centre-Ville ou Laurier, de 7h00 a.m. - 4h00 p.m. 692-4023 692-2173 (8)

Serveuse et barman avec expérience au Casa Valencia, s'adresser en personne. (8)

Couple sans enfant cherche aide-ménagère fiable à la semaine. Place stable. Léry 692-4874. (15)

Femme de ménage pour fin de semaine au Châteauguay Motel 691-3200 (8)

On demande

Serveuse demandée pour Snack-Bar avec expérience. Tél 692-0049 (15)

Achèterais réfrigérateur au gaz propane, en bonne condition, pour chalet. Tél. 373-7061 (15)

On demande coiffeuse pour homme, classe A ou B. Tél. 371-4775 (NO)

Jeune fille bilingue recherche emploi comme dactylo pour l'été. Tél. 373-8115 (15)

Homme pour travail de ferme avec chevaux de race. Tél. 373-0844. (15)

Gardienne

Garderais enfant de 1 à 6 ans, chez-moi. Tél: 371-0653 (NO)

Garderais garçonnet de 3 à 4 ans propre. Tél: 373-8480 (NO)

Garderais enfants chez-moi du lundi au vendredi à Mercier. Tél. 691-0829 (8)

Garderais enfants le jour du lundi au vendredi, rue De Bruxelles à Châteauguay. 691-8002 (15)

Garderais des enfants chez moi, avec avantages pre-maternelle. Tel 429-7090 (no)

Garderais enfants du lundi au vendredi. 691-0246 (15)

Garderais enfants le jour du lundi au vendredi rue Albert Einstein. Chat. 691-8689 (8)

Garderais enfant chez-moi, à la journée ou à la semaine, bonnes références, près de l'école Gérard. Tél. 371-1514 (NO)

Une étudiante garderait enfant durant semaine, bonne nageuse, 18 ans. Fabienne, 264-3512 (22)

Attention

Nous payons de $10. à $40. pour une auto complète (scrap). Remorquage gratuit. R. Jodoin et Fils, Valleyfield, 373-9607 (NO)

Liseuse de bonne aventure dans les cartes. Sur rendez-vous, tel. 371-2266. (NO)

Liseuse de bonne aventure dans cartes et lignes de la main, sur rendez-vous seulement . . . 691-7747 (15)

Attention

J.M. Boisvert, accordeur de piano, répare achète et vend piano usagé. Tél. 429-7149 (NO - 31 août 77)

Peinture - réparations générales. Prix modique 691-1913, 373-8642 (22)

637-9306 J.E. BRUNET - 30 ans expérience. Impôt Appels. cultivateurs et professionnels 220-241ème, Lachine, Qué.

SERVICES OFFERTS

Service de perruquier, vente et reparations générales. S'adresser à René Leger, 206 Boul. Bord de l'Eau, Grande - Ile, 373-7248 (NO)

GUY LABERGE TAPIS ENRG., tapis au prix du gros; coupons de tapis et prélarts de tous genres. S'adresser au 22 Mgr. Leblanc, Notre-Dame du Sourire, Nitro. Tel.: 373-0548 (NO)

Mesdames, vous n'avez pas fini le grand ménage de votre maison. Demandez Gilles pour laver, peinturer, tapisser. Il se fera un plaisir de vous donner une estimation gratuite et de s'entendre avec vous par la suite. Appelez entre 6 et 8 h. p.m. à 371-6563 (15)

S.O.S.. Vous déménagez bientôt; vous avez des meubles, du linge et plusieurs autres articles qui ne vous servent plus; donnez - les à S.O.S. Entraide. Nous allons les chercher à domicile. Mme Dionne 373-4123 (15)

PERDU
Un perroquet vert "Amazone à front jaune" a été perdu ; récompense promise à qui le rapportera. S'adresser au 112 Napoléon à Valleyfield. - Tel. 373-7316. (8)

COUPLES DEMANDES

Couples ambitieux désirant deuxième revenu. Appelez 692-8869 (22 juin)

Nous payons jusqu'à $25 pour autos pour ferraille 691-8406 (29)

Avez-vous besoin d'argent d'extra pour rencontrer votre budget? Contactez Mme Payette à 692-0855 entre 10h00 a.m. et 11h00 a.m. ou 2h00 p.m. à 4h00 p.m. du lundi au vendredi ou écrivez à Boîte Postale 242, Chateauguay (29)

Voulez-vous l'avoir coupé court votre pelouse. Inf. 371-1481 (8)

Attention

TROUVE

Jeune chien trouvé, si vous avez perdu le vôtre, veuillez nous contacter après 6h00 p.m. à 691-4690 (8)

Attention: faites dessiner vos plans de maison par M. Robert Loiselle, 4 rue Jeanne d'Arc, Nitro, 373-0305 (29)

Location de machine à vapeur pour nettoyage de tapis. Tél. après 5h00 P.M. 371-0044 (NO)

Cours privés de mathématiques pour étudiants du Secondaire et de niveau collégial. Appelez M. et Mme Vincent Lavigueur à 371-3449 (22)

L'Association pour la Conservation des Petits Abattoirs

Dimanche dernier, le 15 mai 1977, l'Association pour la Conservation des Petits Abattoirs du Québec tenait son assemblée générale. Plus de 400 personnes étaient présentes dont plusieurs représentants du peuple et le secrétaire particulier du Ministre de l'Agriculture, Me Firmin Bernatchez.

Les abatteurs étaient généralement mécontents des exigences gouvernementales surtout après que l'attitude de mauvaise foi des fonctionnaires leur fut expliquée par leur procureur, Me Raymond Carrier. Il a donc été résolu que désormais les portes de leurs entreprises resteraient fermées aux inspecteurs qui n'ont agi jusqu'à date que comme des sauvages. Il a aussi été résolu que l'Association se présenterait en commission parlementaire suite à l'annonce par Me Bernatchez du dépôt d'une législation appropriée. L'Association débattra avec vigueur son point de vue et réagira comme elle l'a toujours fait contre l'ingérence maladive de fonctionnaires et technocrates incompétents et de mauvaise foi.

A titre de renseignements aux différentes associations, soit d'agriculteurs ou consommateurs, voici ce que l'Association demande au Gouvernement qui se dit le défenseur de la petite et de la moyenne entreprise.

Ceci comprend de 300 à 400 abattoirs "PLAN B" qui opèrent présentement à la grandeur du Québec, et donnent le service d'abattage aux cultivateurs et font le commerce de la viande en gros et au détail depuis toujours.

Et sur ce dernier point, nous jugeons qu'il n'y a rien à changer dans notre coutume d'opération, même si les fonctionnaires ne sont pas d'accord présentement avec nous. Nous voulons conserver un plan d'abattage à dimension convenant individuellement à chacun des besoins de chaque abatteur, ainsi que l'équipement réduit au minimum de ce que l'abatteur jugera avoir besoin. Tout abattoir qui opère présentement et qui peut simplement subir une rénovation, qu'il soit transformé même si les grandeurs des différents locaux ne correspondent pas exactement aux exigences de nos fonctionnaires.

Nous voulons l'inspection "ante" et "post mortem". S'il y a lieu d'une deuxième inspection, elle devra se faire dans les deux jours qui suivront le jour d'abattage. Une entente entre les abatteurs de leur journée d'abattage pourrait faciliter l'inspection rotative. Le tout pourrait être fait par le médecin-vétérinaire de l'endroit où l'abattage se fait. A partir du moment où la carcasse a reçu son inspection totale et son estampillage, nous exigeons pour la survie de l'abatteur de continuer le commerce de viande en gros et ce, sans que l'abattoir se conforme aux dernières exigences de Messieurs les fonctionnaires qui veulent nous enlever ce commerce au profit du "Trust" de la viande.

Sur 300 abatteurs présentement qui abattent dans le boeuf de 5 à 50 têtes par semaines, soit une moyenne de 6000 à 8000 têtes de boeufs par semaine, sans compter le porc, le veau et les moutons, ce serait un désastre pour l'agriculteur si l'on fermait cette petite industrie qui dessert pratiquement chacun des comtés ruraux de la Province, et aussi, pour l'abattage de ses propres animaux soit, pour la revente ou sa propre consommation. Nous comptons sur notre réputation pour les subventions à obtenir pour les constructions neuves et les rénovations sans oublier l'indemnisation à ceux qui auront décidé de discontinuer. Ceux qui résident dans les comtés ruraux ainsi que le député élu dans chacun de ces comtés savent très bien que la disparition d'un petit abattoir est un désastre pour l'ensemble des agriculteurs et des consommateurs qui habitent ces mêmes régions. Une forte clientèle des résidents des villes viennent s'approvisionner dans nos plans, ce qui active beaucoup la commercialisation de la viande élevée par les producteurs du Québec.

AVIS

Province de Québec, District de Beauharnois, Cour Provinciale, No 760-12-000017-77. CLAUDE BLANCHARD, demandeur, vs MARCEL TAILLEFER* défendeur. Le 20 juin 1977, à 11:30 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, à St-Stanislas de Kostka, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: un télécouleur Admiral; un sofa; une chaise; un pouf; un Oldsmobile Cutlass, no de série 3K57F5M105392. Conditions: argent comptant. Valleyfield, ce 6 juin 1977.
Yves Soucy, H.C.S.,
371-1776

NOTICE

Province of Quebec, District of Beauharnois, Provincial Curt, No. 760-12-000017-77. CLAUDE BLANCHARD* Plaintiff, vs MARCEL TAILLEFER, Defendant. On the 20th day of June 1977, at 11:30 of the clock in the forenoon, at the domicile of the defendant, at St-Stanislas de Kostka, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of: one Admiral color television set; one chesterfield; one chair; one stool; one Oldsmobile Cutlass, Serial Number 3K57F5M105392. Terms: Cash. Valleyfield, this 6th day of June 1977.
Yves Soucy, B.S.C.,
371-1776

AVIS

Province de Québec, District de Montréal, Cour Provinciale, No 02-056790-72. Docteur HERVE BLANCHARD, demandeur, vs FERNAND LEFEBVRE, défendeur. Le 18 juin 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 78 Linda, Ormstown, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 roulotte Corsair. Conditions: argent comptant. Valleyfield, ce 27 mai 1977.
Jacques Derepentigny, H.C.S.,
373-6662

NOTICE

Province of Quebec, District of Montreal, Provincial Court, No. 02-056790-72. Dr. HERVE BLANCHARD, Plaintiff, vs FERNAND LEFEBVRE, Defendant. On the 18th day of June 1977, at 10 of the clock in the forenoon, at the domicile of the defendant, at No. 78 Linda, Ormstown, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of: 1 Corsair Mobile Home. Terms: Cash. Valleyfield, this 27th day of May 1977.
Jacques Derepentigny, B.S.C.,
373-6662

AVIS

Province de Québec, District de Beauharnois, Cour Supérieure, No 760-05-000643-75. LA BANQUE ROYALE DU CANADA, demanderesse, vs G. YVES LALONDE ET LUCILLE LALONDE, défendeurs. Le 18 juin 1977, à 2 heures de l'avant-midi, au domicile des défendeurs, 4e Rang, Ste-Clotilde, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs, saisis en cette cause, consistant en: une automobile de marque Chrysler Impérial, avec licence 244T142; un camion Chevrolet avec licence N33422; un camion Chevrolet Chevy C65, avec licence F249-985; deux Ski-Doo Bombardier; un rouleau pour asphalte; une maison mobile pour placer à l'arrière d'un camion; une motocyclette 99CC Suzuki, M-112837. Conditions: argent comptant. Valleyfield, ce 6e jour de juin 1977.
Pierre Bruchesi, H.C.S.,
371-1776

NOTICE

Province de Québec, District de Beauharnois, Cour Supérieure, No 760-05-000643-75. LA BANQUE ROYALE DU CANADA, demanderesse, vs G. YVES LALONDE ET LUCILLE LALONDE, défendeurs. Le 18 juin 1977, à 2 heures de l'avant-midi, au domicile des défendeurs, 4e Rang, Ste-Clotilde, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs, saisis en cette cause, consistant en: une automobile de marque Chrysler Impérial, avec licence 244T142; un camion Chevrolet avec licence N33422; un camion Chevrolet Chevy C65, avec licence F249-985; deux Ski-Doo Bombardier; un rouleau pour asphalte; une maison mobile pour placer à l'arrière d'un camion; une motocyclette 99CC Suzuki, M-112837. Conditions: argent comptant. Valleyfield, ce 6e jour de juin 1977.
Pierre Bruchesi, H.C.S.,
371-1776

NOTICE

Province of Quebec, District of Beauharnois, Superior Court, No. 760-05-000643-75. THE ROYAL BANK OF CANADA, Plaintiff, vs G. YVES LALONDE AND LUCILLE LALONDE, Defendants. On the 18th day of June 1977, at 2 of the clock in the afternoon, at the domicile of the defendants, 4e Rang, Ste-Clotilde, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendants, seized in this cause, consisting of: one Chrysler Imperial car, with plates 244T142; one Chevrolet truck, with plates N33422; one Chevy Chevrolet truck C65, with plates F249-985; two Bombardier Ski-Doos; one inboard boat immatriculated 2CD-3012, app. 20 foot long; one mobile home to put behind a truck; one 90CC Suzuki M-112837 motorcycle; one asphalt roller. Terms: Cash. Valleyfield, this 6th day of June 1977.
Pierre Bruchesi, B.S.C.,
371-1776

AVIS

Province de Québec, District de Beauharnois, Greffe des divorces, Aide Juridique Cour Supérieure, Division des Divorces, No 760-12-001303-77. DAME RITA RILLIER, épouse légalement séparée de corps et de biens de Arhtur Aubé, résidant et domiciliée a Rigaud, district de Beauharnois, requérante, vs ARTHUR AUBE, gentilhomme, d'adresse inconnue, intimé. PAR ORDRE DE LA COUR l'intimé Arthur Aubé est par les présentes requis de comparaître dans un délai de 60 jours de la dernière publication. Une copie de la requête en divorce a été laissée à la Division des Divorces à son intention. Prenez de plus avis qu'à défaut par voie de signifier et de déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, la requérante procédera à obtenir contre vous, par défaut, un jugement de divorce accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous. Valleyfield, ce 24e jour de mai 1977.

ROGER LEDUC,
Régistraire Adj.

NOTICE

Canada, Province of Quebec, District of Beauharnois, Divorce Registration, Legal Aid, Superior Court, Divorce Division No 760-12-001303-77. DAME RITA RILLIET, spouse legally separated as to bed and board from Arthur Aubé, residing and domiciled at Rigaud, district of Beauharnois, Petitioner, vs ARTHUR AUBE, Gentleman, of no unknown address, Respondent. BY ORDER OF THE COURT, the respondent Arthur Aubé is hereby called upon to appear within a delay of 60 days following the last publication. A copy of the Divorce Petition has been left for him at the office of the Divorce Division. And further take notice that in default by you serving and filing such appearance or contestation within the time prescribed above, the Petitioner may proceed herein by default and a Divorce decree and other relief may be granted without notice to you. Dated at Valleyfield, this 24th day of May 1977.

ROGER LEDUC,
Deputy Registrar.

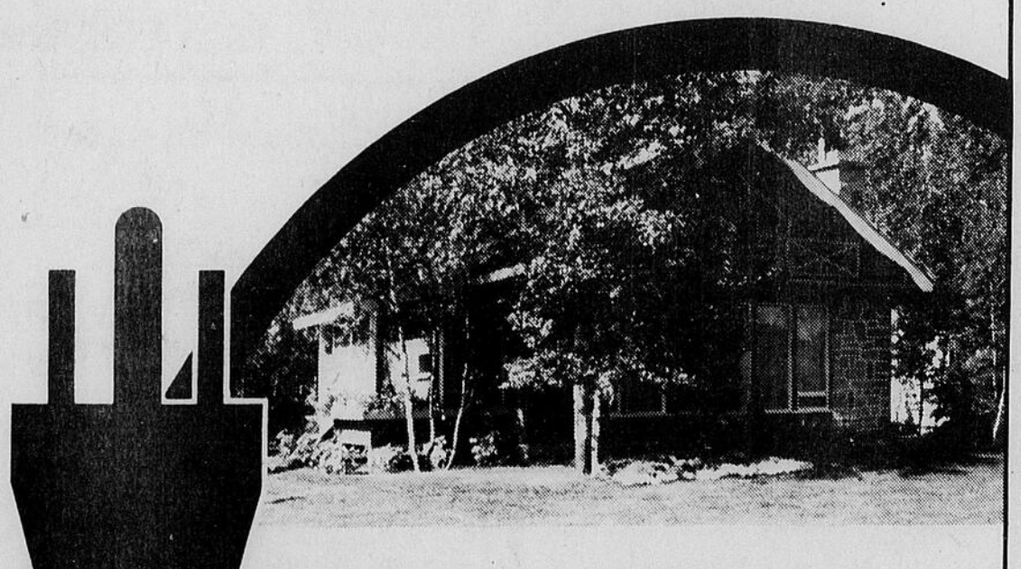
AVIS

Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, No 500-05-000114-775. BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE, demanderesse, vs MARCEL DESGROSEILLIERS, défendeur. Le 21 juin 1977, à 3 heures de l'après-midi à la place d'affaires du défendeur, au no 117, rue St-Jean Baptiste en la cité de Mercier, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 caisse enrégistreuse National; 1 fourneau à pizza Blodgett; 2 poêles à gaz; etc. Conditions: argent comptant. Montréal, ce 2 juin 1977
ABRAHAM SHAPIRO
H.C.S.
842-9192

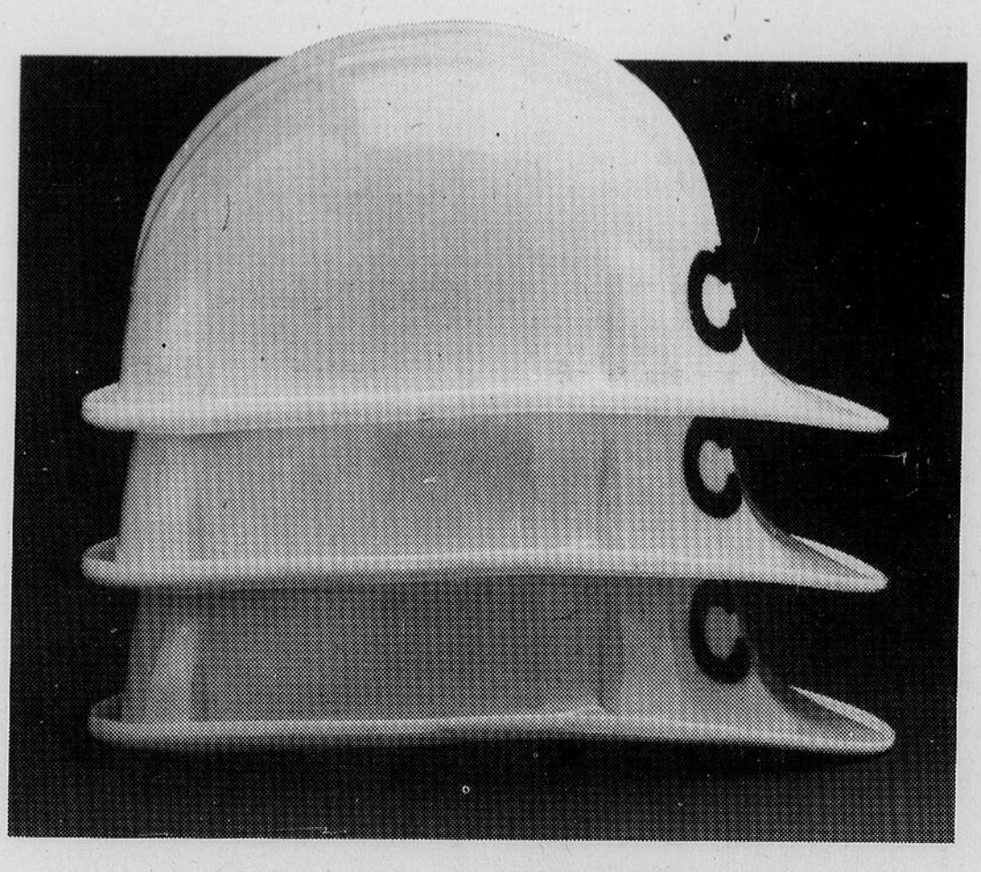
NOTICE

Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, No. 500-05-000114-775. CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, vs MARCEL DESGROSEILLIERS, Defendant. On the 21st Day of June 1977, at 3:00 of the clock in the afternoon, at the business place of the said defendant, at No. 117 St-Jean Baptiste Street, in the City of Mercier, district fof Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of: 1 National cash register; 1 Blodgett pizza oven; 2 Gas stoves, etc. Terms: Cash. Montreal, this 2nd day of June 1977.
ABRAHAM SHAPIRO
B.S.C.
842-9192

Assurez-vous que l'électricité sera accessible...



Le réseau de distribution de l'Hydro-Québec s'étend d'année en année et ses ramifications couvrent une superficie de plus en plus vaste.
Cependant, en choisissant le joli coin retiré où vous projetez de construire votre maison ou votre chalet, vous avez peut-être devancé l'Hydro-Québec. De sorte que l'électricité ne sera accessible qu'à certaines conditions et parfois, avec des délais plus ou moins longs.
Nous vous prions donc de communiquer avec un préposé au service de la Clientèle de la région où vous construirez, pour lui faire part de vos intentions. Précisez l'emplacement choisi, le type d'habitation prévu, la date à laquelle le raccordement est désiré, ainsi que tout autre détail pertinent.
Notre représentant abordera avec vous les différents aspects du raccordement, ce qui vous évitera des désagréments, retards et coûts inutiles.



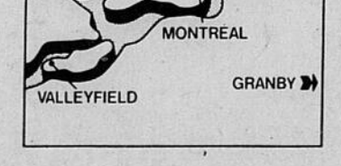
À PARTIR DU 6 JUIN

LA C.A.T. SERA PLUS PRÈS DES TRAVAILLEURS.

TROIS NOUVEAUX BUREAUX RÉGIONAUX AVEC SERVICES SUR PLACE DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL

Afin de rendre plus efficaces ses services aux travailleurs accidentés, la C.A.T. ouvre trois nouveaux bureaux régionaux. Chacun de ces bureaux fournira sur place tous les services d'indemnisation et de réadaptation sociale aux accidentés.
N'attendez pas un accident pour noter l'adresse de votre bureau régional de la C.A.T.

Nouveau bureau régional à LAVAL, pour la population de **l'Île Jésus et de la Rive-Nord,** jusqu'à Mont-Laurier.
COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
Édifice Sauriol
1200 boul. Saint-Martin ouest
Laval, H7S 2E4



Nouveau bureau régional au COMPLEXE DESJARDINS pour la population de **l'île de Montréal.**
COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
2, Complexe Desjardins
C.P. 154, Succursale Desjardins
Montréal, H5D 1E9

Nouveau bureau régional à LONGUEUIL pour la population de la **Rive-Sud** jusqu'à Granby.
COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
Édifice Bienville
1000, rue de Sérigny
Longueuil, J4K 5B1

LA COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL ...SE RAPPROCHE DE VOUS.

VENTE D'ÉTÉ! SUMMER SALE!

chez **Boniprix** on est plus près de vous!



BIFTECK DE RONDE

tranche complète - Whole slice
Canada Cat "A" - Ruban Rouge

98¢ lb

ROUND STEAK

BIFTECK DE SURLONGE

1.66 lb

SIRLOIN STEAK

RÔTI de POINTE DE SURLONGE

1.56 lb

SIRLOIN POINT ROAST



RÔTI DE CROUPE

Coupe du bas

98¢ lb

Better cut

RUMP ROAST



BOEUF HACHÉ

Mi-maigre

88¢ lb

Medium - Lean

GROUND BEEF

BRIQUETTES DE CHARBON

"Roi de Gourmet" Sac Bag **10 lb 99¢** ea. ch.

CHARCOAL BRIQUETS



PÊCHES

En conserves
Marque Hi-Value

Bte 28oz Tin

49¢

Canned

PEACHES

MARGARINE

"La Québécoise ou Mary Lou"

50%-50%

3/1.00

MARGARINE

GÂTEAUX étages "SARA LEE" LAYER CAKES

Pqt 13 oz Pkg **88¢**

EAU de JAVEL "La Québécoise" LIQUID BLEACH

Cruche 128 oz Jug **59¢**

À VOTRE COMPTOIR DE LA CHARCUTERIE
AT YOUR DELICATESSEN COUNTER

SALAMI "HYGRADE" Tranché selon vos besoins **1.19 lb**

JAMBON CUIT Hygrade COOKED HAM **2.39 lb**

SALADE DE CHOUX COLE SLAW **69¢ LB**

Poulet Frit "FLAMINGO" Fried Chicken Cont. 2 lb **3.29**



SUNTAN

LOTION OR OIL
HUILE OU LOTION
POUR LE SOLEIL

disponible dans ce magasin

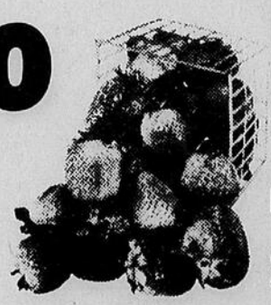
LIQUEURS DOUCES

Marque "Maxi"

Bouteilles consignées
Plus deposit

SOFT DRINKS

6 Bout. 26.4 oz. Btls 1.00



FRAISES

Fraiches de Californie

Fresh California

STRAWBERRIES

Casseau d'une Chopine **59¢ ch.**

SPECIAL — FRUITS ET LÉGUMES — FRUITS AND VEGETABLES



PATATES FRITES

Congelées
Valley Farm
Frozen

FRENCH'FRIES

3 Sacs 2 lb Bags **1.00**

ORANGES

SUNKIST
VALENCIA - GR. #138

79¢ DOUZ.

TOMATES

FRAIS - de la Floride

29¢ LB

FRESH Florida - (Size 6 x 7)

TOMATOES

ROBERT PILON INC.
600 MGR LANGLOIS VALLEYFIELD
PROP.
SERVICE DE LIVRAISON A VALLEYFIELD SEULEMENT

121 ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 11 JUIN, 1977
PRICES EFFECTIVE UNTIL SATURDAY JUNE 11, 1977

AMEUBLEMENT

Filiatrault

LA MAISON DES VALEURS SUPERIEURES • THE HOUSE OF SUPERIOR VALUES

FURNITURE INC.

MAGNIFIQUE MODULE STYLE FUTURISTE

ROUGIER

MAGNIFICENT MODULE FUTURIST STYLE



COMPRENANT:

ELEMENT VANITE — ELEMENT 2 TIT TIROIRS
TABLE DE CHEVET — ELEMENT COIN —
TETE DE LIT — LIT

FACULTATIF:

TETE DE LIT BIBLIOTHEQUE — TABLE DE CHEVET BIBLIOTHEQUE — ELEMENT 6 TIROIRS — ELEMENT 2 PORTES — LIT PLATEFORME ET TETE DE LIT BIBLIOTHEQUE — LIT EUROPEEN — MIROIR SUR PIED

INCLUDING:

VANITY ELEMENT — 2 DRAWERS ELEMENT
NIGHT TABLE — CORNER ELEMENT —
HEADBOARD — BED

OPTIONAL:

BOOKCASE HEADBOARD — BOOKCASE NIGHT TABLE — 6 DRAWERS ELEMENT — 2 DOORS ELEMENT — PLATFORM BED AND BOOKCASE HEADBOARD — EUROPEAN BED — MIRROR WITH STAND

Bonne Valeur BV Best Value

3 ETAGES DE MEUBLES POUR MIEUX VOUS SERVIR

3 FLOORS OF FURNITURE TO SERVE YOU BETTER

Bonne Valeur BV Best Value

LIVRAISON GRATUITE – FREE DELIVERY
SERVICE GRATUIT – FREE SERVICE
PLAN MISE DE COTE – LAY AWAY PLAN

MOBILIER DE SALON

COMPRENANT: SOFA
CHAISE

FACULTATIF: TABOURET
CAUSEUSE

PRIX $629.00 PRICE

LIVING ROOM SET:

INCLUDING: SOFA
CHAIR

OPTIONAL: OTTOMAN
LOVE SEAT



35 BOUL. D'ANJOU BLVD.
CHATEAUGUAY 692-4648

121 BOUL. MAPLE BLVD.
CHATEAUGUAY 691-1138